- FONDO "COMISIÓN ESPECIAL MALVINAS"
- SECCIÓN "INTELIGENCIA"
- CAJA 8
- CARPETA 2

Cdo J Ej — EM
Jef II - Icia - Di

Carpeta 02 Caja 8

M 5176

Fecha-Hora recepción 190800 Oct 83

Proceder	Interno 1	2	3	4
	M			
Verme previo estudio				
Verme con antecedentes				
Preparar contestación				
Integrar al caso				
Proponer acción a tomar				
Tomar conocimiento			X	
Coordinar				
Explotación y registro	X	X		
Carta de Situación				
Parte Subversivo				
IIP				
Reunión Informativa				
Difundir a:				
— Secr Grl				
— B Icia 601				
— FAA				
— ARA				
— Jef III - Op				
— Dpto Int				
Archivar				

Nro	Fecha Hora	Recibido por
1		
2 X	19 1620 Set 83	
3 X	1108	
4		

OBSERVACIONES

Conoc al J Dpto.

Conoc. a { Molv / Oi }

J Dpto .....

2do J Dpto .....

S.I.D.E. N° 20170

EJEMPLAR Nº 2 Form. Nº

ESTRICTAMENTE SECRETO Y CONFIDENCIAL

M 5176

Buenos Aires, 15 de septiembre de 1983

PARTE DE INFORMACION Nº 236

PARA CONOCIMIENTO DE: SEÑOR JEFE II ICIA EMGE

ASUNTO: GRAN BRETAÑA/OTAN

SINTESIS: Estrategia de defensa británica en la OTAN.

Se tiene conocimiento que expertos británicos en materia de defensa han elaborado un documento referido a la estrategia británica en la OTAN.

Se adjunta una síntesis del mismo.

VALORIZACION: B-2

S.I.D.E. 324

Fábrica	Código
Negf 5306/90	
AM 5286/42	
AO 4990/67	

DISTRIBUIDOR:

Ejemplar Nº 1: SEÑOR JEFE 2 DEL EMC
Ejemplar Nº 2: SEÑOR JEFE II ICIA DEL EMGE
Ejemplar Nº 3: SEÑOR JEFE 2 ICIA DEL EMGA
Ejemplar Nº 4: SEÑOR JEFE II ICIA DEL EMGFA
Ejemplar Nº 5: DIRE

archivar en Area Europa (C13) armario 8

a Dirección ant

01-04

TRADUCCION

LA DEFENSA BRITANICA - UN DOCUMENTO DE LOS EXPERTOS EN DEFENSA

6-8-1983

En los ambientes del Foreing Office se sabe que ha sido elevado al gobierno, para que lo examine, un documento elaborado por los expertos británicos para la defensa, relativo tanto a la estrategia en el seno de la OTAN, como a la distribución de los gastos militares. En lo relativo al primer tema, el documento examina varias hipótesis. Expresa una opinión positiva sobre la estrategia de la "respuesta flexible", incluída en la cual se cita la instalación de los misiles Pershings-2 y Cruise, para igualar al Pacto de Varsovia en todas las categorías de los principales sistemas de armas. Según los expertos británicos para la defensa, estos misiles serán instalados en EUROPA a partir de DIC próximo, siempre y cuando las negociaciones de GINEBRA no registren resultados positivos.

En lo que respecta a los misiles estacionados en GRAN BRETAÑA y la posibilidad de su empleo, el documento afirma que la eventual decisión de usarlos debería ser tomada conjuntamente por los diversos gobiernos. El documento examina, además, las varias opciones que han sido proyectadas como alternativa y que fueron rechazadas. La primera se refiere al llamado "congelamiento nuclear", que en teoría, sería la mejor alternativa, pero que en la práctica es inaceptable porque Occidente se encontraría en una posición ulteriormente desequilibrada con respecto a la OTAN. En fin, tal congelamiento sería muy difícil de verificar. Otra opción se referiría a la declaración por parte de la OTAN a no ser, en ningún caso, la primera en usar un arma nuclear. También esta opción no es considerada válida, porque le restaría a Occidente el poder y la fuerza de disuasión dependiente de las armas nucleares y el Pacto de Varsovia podría aprovechar la ventaja de la cual dispone en el sector de las armas convencionales.

En lo que respecta a la posibilidad de hacer de EUROPA una zona desnuclearizada, el documento la considera una hipótesis de escaso valor militar y capaz de poder crear la impresión de una "falsa seguridad". Respecto al plan laborista de un desarme unilateral, el documento considera que el mismo significa, practicamente, dejar a GRAN BRETAÑA sin defensa. Además, la renuncia unilateral al arma nuclear en territorio británico, comprendidas las armas americanas de la OTAN, significaría un gran debilitamiento de la Alianza. El documento examina, más adelante, el problema de la presencia en territorio británico de las bases americanas. Es necesario recordar que en GRAN BRETAÑA se encuentran actualmente 32 mil efectivos americanos y en las bases británicas alrededor de la mitad de los aviones americanos operantes

en EUROPA. Según el documento, tales bases no acrecientan efectivamente el riesgo de una agresión, porque GRAN BRETAÑA se encontraría de cualquier manera involucrada en cualquier conflicto que se desencadenase en EUROPA. Es más, la presencia de tales bases representa una de las mejores garantías contra un eventual conflicto.

El documento examina, además, la posibilidad de realizar el llamado "Plan Rogers", o sea el proyecto del Comandante General de la OTAN, según el cual, para disminuir el peligro de un enfrentamiento nuclear, la OTAN debería realizar un considerable refuerzo en el sector convencional. De esa manera, en caso de agresión, esas armas convencionales podrían ser usadas para parar el avance enemigo. El documento expresa una opinión positiva sobre tal proyecto, citando, entre otras cosas, las armas que podrían ser adoptadas. Por ejemplo, está la nueva bomba a fragmentación anti-aeropuerto "JP-233", el bombardero "Tornado", los cohetes múltiples y varios tipos de armas de precisión anti-medios corazados. Sin embargo, según los expertos británicos, tales armas presentan considerables problemas de gastos.

En lo que respecta al gasto militar británico, este consta actualmente de 36 billones de liras*(aprox. 22.500 millones de dólares), lo que significa que GRAN BRETAÑA se encuentra en el primer puesto en EUROPA respecto a la renta nacional, a la renta per capita y en valores absolutos. Tal aumento del gasto militar se inició en 1979, con la llegada al poder del partido conservador. Actualmente, GRAN BRETAÑA es uno de los pocuísimos países de la OTAN que han respetado, y aun, aumentado, el compromiso adquirido de aumentar un 3% el propio gasto militar en términos reales.

Del análisis del documento británico resulta que los rubros mayores de tal gasto militar son la fuerza convencional de la RAF, que llega a 7,5 billones de liras (aprox. 4.688 millones de dólares), equivalente al 20,1% del total. Otro rubro notable es el referente al mantenimiento de las tropas británicas asentadas en ALEMANIA, por 5,5 billones de liras (aprox. 3.438 millones de dólares) equivalente al 15,3%, del total, la Marina militar, por 5 billones (aprox. 3.125 millones de dólares) y el 13,5% del total, la investigación y el desarrollo, por 4,5 billones de liras (aprox. 2.813 millones de dólares), 11,9% del total.

En lo que concierne al costo de la guerra de las FALKLAND y de los gastos defensivos en el Atlántico meridional, el mismo llega a 1,5 billones de liras (aprox. 938 millones de dólares), mientras que el costo de la disuasión estratégica nuclear requiere un gasto de 900 mil millones de liras (aprox. 563 millones de dólares), equivalente al 2,4%.

Según el documento, las cosas cambiarán no bien comience a ponerse en marcha el sistema nuclear basado en los misiles Trident,

destinado a sustituir, hacia el fin de los años '80, al Polaris. Para la realización de dicho programa esta previsto en efecto, un gasto de más de 17 billones de liras (aprox. 10.625 millones de dólares), que será sin duda superado. Esto podría comportar reducciones de gastos en el sector de los armamentos convencionales. A este propósito ya han sido hechas críticas al programa Trident, porque GRAN BRETAÑA arriesgaría de encontrarse con una estructura militar convencional entre las más eficientes del mundo, pero con una disuasión nuclear excesiva para las exigencias defensivas de una potencia de segundo rango. En este punto, el riesgo de tener que recurrir a la disuasión nuclear independiente podría aumentar, en lugar de disminuir, porque las fuerzas convencionales no estarían en condiciones de reaccionar a una eventual agresión. Resulta, sin embargo, que el gobierno de LONDRES no piensa tener en cuenta estas objeciones y piensa llevar adelante la realización del programa Trident.

Otros elementos hechos públicos por el mencionado documento es que actualmente el gasto militar británico esta en el segundo puesto, en el presupuesto estatal, después del servicio sanitario y el gasto social y absorbe más que la instrucción pública. El aumento a partir de 1979 en el gasto militar resulta ser del 19%, con un decisivo vuelco de la precedente tendencia que se había manifestado con los gobiernos laboristas.

NdT: la cotización que se utilizó para realizar la conversión de liras a dólares es la siguiente: L1.600 = 1 U$S, (promedio AGO/SET83)

M 3361

Ej — EMGE
Icia - Dpto Ext 2719

Fecha-Hora recepción 2-1600 Jul 83

Proceder / Destino Interno	1	2	3	4
	M	LUIS	PAZ	
Vérme previo estudio				
Vérme con antecedentes				
Preparar contestación				
Integrar al caso				
Proceder acción a lo[illegible]				
[illegible]				
[illegible]				
[illegible]				
Parte Subversivo				
IIP				
Reunión Informativa				
Difundir a:				
— Secr Grl				
— B Icia 601				
— FAA				
— ARA				
— Jef III - Op				
— Dpto Int[illegible]				
Archivar				

Nro	Fecha Hora	Recibido por
1		
2	MCO 1052	
3		
4		

Ref nota 223/83

29/1000 JUL.

OBSERVACIONES

Jefe Div hacer conocer esta info[illegible] al J Dpto a su regreso de licencia

Copia a Secr Gral, Dpto Inteligencia

D. Recepción

J Dpto

2do J Dpto

Archivo: Area Asuntos [illegible] (213)
Armario 8
Cbl [illegible] 3
[illegible]

a. doc anos ant

Ext Copia a Secr. Gral
Depto Aeds

CONOCIMIENTO SUBJEFE II - [illegible]

PASE AL SUBJEFE II "A"

adjunto
completo 13
fs. 91

Cdo J Ej — EMGE
Jef II - Icia - Dpto Ext

(4032) 9

M 632/83

Fecha-Hora recepción 281000 Jun 83

Destino Interno / Proceder	1 M	2 CH	3	4
Verme previo estudio				
Verme con antecedentes				
Preparar contestación				
Integrar al caso				
Proponer acción a tomar				
Tomar conocimiento				
Coordinar				
Explotación y registro	X	X		
Carta de Situación				
Parte Subversivo				
IIP				
Reunión Informativa				
Difundir a:				
— Secr Grl				
— B Icia 601				
— FAA				
— ARA				
— Jef III - Op				
— Dpto Int				
Archivar				

Nro	Fecha Hora	Recibido por
1		
2	050941 Jul 83	[illegible] 1063
3		
4		

29 JUN 83

OBSERVACIONES

- Convoc al J Dpto.

Archivo: Area Europa (CH)
armario Hto 8
a. 5 años ant

J Dpto .....

2do J Dpto .....

M 632/83

29112

V
O
22056ARGTN AR
22056ARGTN AR
AGMIFRA 613819F
EA
MOOTOMDE: AGREMIARGE FRANCIA
PARA: ESMAYORDOS-DPTO EXT-

AM FR 441/83-SE TRANSCRIBE ARTICULO APARECIDO EN LA FECHA EN EL DIARIO ''INTERNATIONAL HERALD TRIBUNE''.

''EL REINO UNIDO CONSTRUYE UN CAMPO DE AVIACION ESTRATEGICO PARA LA SEGURIDAD DE LAS FALKLANDS.

LONDRES. EL SECRETARIO DE DEFENSA, MICHAEL HESELTINE DIJO EL LUNES QUE UN CAMPO DE AVIACION ESTRATEGICO SERA CONSTRUIDO EN LAS FALKLANDS, OTRO SIGNO DE LA DE BRITANICA DE CUBRIR LA SEGURIDAD DE LAS ISLAS.

EL CAMPO DE AVIACION EN MONTE PLEASANT TENDRA UN COSTO
TTEALWPJZ215 MILLONES DE LIBRAS (344 MILLONES DE DOLARES) Y SE TERMINARA EN 1986, DIJO MR HESELTINE EN LA CAMARA DE LOS COMUNES. ''EL GOBIERNO CREE QUE LA DEFENSA DE LAS ISLAS FALKLANDS, EL APOYO A LA GUARNICION Y SU REFUERZO EN UNA EMERGENCIA DEPENDE DE LAS FACILIDADES DE UN PERMANENTE Y PERFECCIONADO CAMPO DE AVIACION'', DIJO MR HESELTINE.

G.BRETANA HA MANTENIDO UNA GUARNICION EN LAS FALKLANDS DESDE QUE LAS ISLAS FUERON RECAPTURADAS A LA ARGENTINA HACE UN ANO.''

AGREMIARGEEEQ
AGMIFRA 613819F

anexo 8
carpeta C/13
Folio C.1

AGMITRA CIJBIJE
ACRE MIARCEFFC

HACE UN AÑO...
DESDE QUE LAS ISLAS FUERON RECAPTURADAS A LA ARGENTINA
G. BRETAÑA HA MANTENIDO UNA GUARNICION EN LAS FALKLANDS

[illegible] Y PERFECCIONADO CAMPO DE AVIACION...' DIJO MR HESELTINE
EN UNA EMERGENCIA DEPENDE DE LAS FACILIDADES DE UN PERMA-
ISLAS FALKLANDS' EL AVISO A LA GUARNICION Y SU REFUERZO
DE LOS COMUNES' ...EL GOBIERNO CREE QUE LA DEFENSA DE LAS
Y SE TERMINARA EN JUNE' DIJO MR HESELTINE EN LA CAMARA
TTE AMPLIACION MILLONES DE LIBRAS (3## MILLONES DE DOLARES)
EL CAMPO DE AVIACION EN MONTE PLEASANT TENDRA UN COSTO

BRITANICA DE CUBRIR LA SEGURIDAD DE LAS ISLAS.
[illegible] LAS FALKLANDS' OTRO SITIO DE LA DE
EL LUNES QUE UN CAMPO DE AVIACION ESTRATEGICO SERA CONS-
LONDRES' EL SECRETARIO DE DEFENSA' MICHAEL HESELTINE DIJO

SICO PARA LA SEGURIDAD DE LAS FALKLANDS.
...EL REINO UNIDO CONSTRUYE UN CAMPO DE AVIACION ESTRATE-

FECHA EN EL DIARIO ..INTERNATIONAL HERALD TRIBUNE..
AN ER AAI\8J-SE TRANSCRIBE ARTICULO APARECIDO EN LA

PARA: ESMAYORDOS-DPTO EXT-
MOTOMDE: ACRE MIARCE FRANCIA
EA
ACMITRA CIJBIJE
SSOSCARCTN AR
SSOSCARCTN AR #
OH
V

M 3265 34310

==========
MENSAJE NRO 8626/3573
FM SIDE (3242)
TO ESMACON - JEF II EMGE - SIN - SIFA
SECRETO
SIMPLE
GHO S/GH
GHR 270900JUL83
==========

T E X T O:ASUNTO: INTERPELACION PARLAMENTARIA AL MINISTRO DE RREE DE GRAN BRETAÑA, GEOFFREY HOWE, SOBRE NEGOCIACIONES CON ARGENTINA POR MALVINAS Y PRESTAMOS OTORGADOS A TRAVES DEL FONDO MONETARIO INTERNACIONAL (FMI).

A CONTINUACION SE TRANSCRIBE EL DEBATE PARLAMENTARIO DEL 21JUL83 DONDE SE TRATARON LOS TEMAS MENCIONADOS EN EL EPIGRAFE:

SR DEAKINS (LAB) POR QUE EL GOBIERNO SE ESTA NEGANDO A SOMETER LA DISPUTA DE SOBERANIA SOBRE LAS ISLAS FALKLAND (MALVINAS) A LA CORTE INTERNACIONAL DE JUSTICIA, DE ACUERDO CON NUESTRAS OBLIGACIONES INTERNAICONALES.-

SIR G. HOWE (CON) PORQUE HAY UNA HISTORIA LARGA Y ABOSTIVA AL RESPECTO EN AÑOS PASADOS.

SR FARR. (CON) COMO LA ARGENTINA ESTA CASI EN UNA BANCARROTA FINANCIERA, ASEGURARA MI HONORABLE AMIGO QUE CUALQUIER FUTURA NEGOCIACION CON Y A TRAVES DEL FMI RESEP+RESPECTO DE FONDOS PARA LA ARGENTINA NO SE REALIZARA HASTA QUE ESE PAIS RECONOZCA UN CESE DE FUEGO EN EL ATLANTICO SUR.

SIR G.HOWE (CON) SEGUN LOS ARTICULOS DEL FMI NO ES POSIBLE IMPONER CONDICIONES POLITICAS A LA RELACION ENTRE EL FONDO Y LOS PAISES MIEMBROS. ES POSIBLE ESTABLECER CONDICIONES FINANCIERAS AL CIMPLI MIENTO DE LAS OBLIGACIONES HACIA Y POR EL FONDO. NOSOSTROS NO PODEMOS IMPONER LAS CONDICIONES SUGERIDAS POR MI HONORABLE AMIGO.-

SR ANDERSON (LAB) POR QUE TALES LCONDICIONES NO PUEDEN SER IMPUESTAS EN NEGOCIAICONES INTERNACIONALES DE DEUDAS? POR QUE EL GOBIERNO NO BUSCO HACERLO EN LA ULTIMA OCASION? POR QUE NO SE U= IMPUSO QUE LOS PRESTAMOS NO PODRIAN SER UTILIZADOS PARA PROPOSITOS MILITARES FUTUROS?

SR G. HOWE (CON) YA HE DICHO QUE NO ES POSIBLE DE ACUERDO CON LA REGLAMENTACION DEL FMI (EL QUE ESTA ESTABLECIDO COMO UNA ORGANIZACION QUE TRATA CON ESTADOS MIEMBROS)(ESTABLECER CONDICIONES TALES COMO LAS QUE EL HONORABLE CABALLLERO HA MENCIONADO. SI NOSOSTRT ++ NOSOTROS BUSCAMOS ESTABLECER EN UNA ORGANIZACION FINANCIERA CONDICIONES POLITICAS O DE OTRO TIPO, NO ESTAMOS RESPETANDO LA NATURALEZA DE LA ORGANIZACION, QUE ES UNA ORGANIZACION CON OBLIGACION DE Y HACIA SUS MIEMBROS.-

Archivo: Area Europa C13
Anexo 8

VALORIZACION B-2

==========

PREP 50134/61
TTIO
C F COM BAIRES GH271100JUL8350134/61
REC EN ✠
JEF II ICI ADK
RBIO EN ESMAYORDOS:0395 MISMO GFH ADK

Carpeta 13
Fs. 2 a 7.
a. Doc años ant.

EXT

CONOCIMIENTO SUBJETE II

(DUPLICADO

Embajada Argentina
Agregaduría Militar

PARIS, 10 de febrero de 1983.-

F2 3-4030 / 19

OBJETO: Elevar artículo periodístico.-

AL JEFE II - INTELIGENCIA - (Dpto Ext)

Adjunto elevo al señor Jefe, traducción de un artículo aparecido en la revista L'EXPRESS del 20 Ene 83,"LONDRES-RIYAD El costo del desprecio", en el cual se comenta el descontento que existe en los países árabes de Medio Oriente contra GRAN BRETAÑA, por la negativa de MARGARETH THATCHER de recibir una delegación encabezada por el Rey HASSAN II de MARRUECOS .-

AGREGADOS:

- UN (1) artículo con su correspondiente traducción.-

AM Fr	
RUBRICA	CODIGO
	08

EMBAJADA ARGENTINA * AGREGADO MILITAR *

RODOLFO LORENZO AGOSTINI
Coronel
Agregado Militar

S 42/83
archivado ej: Area Europa (013)
Anexo N: 8
~~Copiado #30/83~~
~~Fecha~~
a. Doc ants ant

342

TRADUCCION

L'EXPRESS - 14 AL 20 DE ENERO DE 1983.

LONDRES-RIYAD: EL COSTO DEL DESPRECIO

El Reino-Unido podría pagar muy caro las "ofensas" hechas a los Arabes.

Extraño drama! Con un orgullo un poco rígido y una soberbia un poco desconcertante, Gran Bretaña acaba de envenenar, bruscamente, sus relaciones con los países árabes. Todo esto porque el Primer Ministro del Reino-Unido, Margaret Thatcher, se había negado, el mes pasado, de recibir una delegación de la Liga Arabe, encargada de exponer a los cinco miembros del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas el plan de paz en Cercano Oriente establecido en FES. Conducida por el Rey HASSAN II de Marruecos, esta misión comprendía un representante de la Organización para la liberación de la Palestina, en este caso FAROUK KADDOUMI, Jefe del departamento político de la central palestina. Y el gobierno británico fue siempre inflexible: ningún encuentro a alto nivel, en tanto que la O.L.P. no reconozca explícitamente el derecho a la existencia de Israel y renuncie al terrorismo.

Pero la época del Coronel LAWRENCE está bien muerta. A penas se conoció el rechazo de Londres que tres países árabes tomaban medidas de represalias. Primer desaire: la visita que estaba por realizar Francis PYM, el jefe del Foreign Office a Arabia Saudita y el principado de Qatar, fue juzgada "inoportuna" por RIYAD y DOHA. Argelia, por su parte, renunciaba a enviar a Londres una misión que tenía que firmar un importante contrato agrícola.

"La reciente humillación (infligida a la delegación de la Liga Arabe) no debe quedar impune", agregaba severamente el Ministro Adjunto del Interior de ARABIA SAUDITA, BANDAR BEN ABDALLAH, en una carta al "Times". Y además agregó:" La Gran Bretaña de hoy no es la misma de antes. En términos políticos y militares, ella no es más que un apéndice de los Estados Unidos (...) Su influencia en la región es prácticamente insignificante".

Simple "peripecia" o crisis real? Hasta el presente, Londres no modificó su posición. "Continuemos firmes", habría confiado a sus colaboradores la Dama de hierro, mientras que Francis PYM era partidario de una mayor elasticidad. Sin embargo, se mantuvieron contactos con Marruecos, quien recibirá el 21 de enero al Comité islámico AL-QODS (no árabe de Jerusalem) y al Comité de los SIETE DE LA LIGA ARABE. "Estamos convencidos que las nubes se disiparán rápidamente entre los países arabes y nosotros y una solución aceptable será encontrada con el Rey de Marruecos" confía un diplomático del Foreing Office. Lo que es cierto, en todo caso, es que las relaciones comerciales anglo-sauditas no serán afectadas por este problema: las exportaciones británicas a Arabia Saudita son del orden de 1 mil millones de libras esterlinas por año!.

Pero este nuevo episodio entre las relaciones de los dos países se inscribe en una serie de "incidentes" no siempre involuntarios. En 1978; dos ciudadanos británicos son azotados en plaza pública por infracción a las leyes que prohiben el consumo de alcohol. En abril de 1979, al final de una fiesta privada organizada por extranjeros en DIEDDA, una enfermera inglesa es encontrada muerta en misteriosas condiciones. Su padre acaba de hacer reabrir este expediente en el cual estarían implicados, según se afirma, los servicios secretos británicos, mientras que Arabia Saudita, que parece saber bastante, se calla.

Un año más tarde, la cadena de televisión británica I.t.v., difunde un film "Muerte de una princesa" que relata la ejecucion pública en RIYAD de la princesa adúltera Mishal. "Insulto a la familia real" truenan las autoridades sauditas. El Foreign Office expresa su "profundo pesar". En vano. El Embajador saudita en Londres es llamado; el de Gran Bretaña en Riyad es declarado "indeseable".

La contienda de hoy sobrepasa ámpliamente el cuadro de las relaciones bilaterales.?Gran Bretaña, que trata de minimizar el alcance, tiene razón en no tomar muy en serio la amenaza del Ministro saudita BANDAR BEN ABDALLAH? " Hay que alcanzar a los occidentales, dijo, en su punto sensible: su billetera puesto que no tienen corazón". Esto no es más que una ocurrencia. Pero ella tiene su precio...

CHRISTIAN HOCHE

Es traducción de su original, en idioma francés, realizada en la Agregaduría Militar Argentina en Francia.----------

PARIS, 30 de enero de 1983.-

AM Fr
RUBRICA | CODIGO

EMBAJADA ARGENTINA * AGREGADO MILITAR *

RODOLFO LORENZO AGOSTINI
Coronel
Agregado Militar

14 al 20 Ene 83 _ L'EXPRESS

Londres-Riyad : le coût du mépris

Le Royaume-Uni pourrait payer cher les « offenses » faites aux Arabes.

Margaret Thatcher aux Malouines, le 10 janvier, avec le T-shirt d'un régiment.

Drôle de drame ! Avec un orgueil un peu raide et une superbe parfois déconcertante, la Grande-Bretagne vient brusquement d'envenimer ses relations avec les pays arabes. Tout cela parce que le Premier ministre du Royaume-Uni, Margaret Thatcher, avait refusé, le mois dernier, de recevoir une délégation de la Ligue arabe,

Maggie ranime la flamme

Margaret Thatcher a rallumé, à sa manière, la guerre des Malouines (Falklands). Une petite semaine, en pleine crise de la livre, sur les « plages du débarquement » de l'Atlantique Sud, à 12 000 kilomètres de ces Chequers où on la croyait en week-end.

Les premières éditions de la presse dominicale expliquaient que « Maggie » vait reporté son projet de voyage dans archipel, voyage d'ailleurs jugé malencontreux par les diplomates du Foreign Office. Elle était déjà, le samedi 8 au soir, après vingt-trois heures de vol, dont treize dans le confort rudimentaire d'un avion militaire Hercules, à Port Stanley.

La ferme Fitzroy, Goose Green et son chenal, Port Darwin, la crique de San Carlos, autant de champs de bataille, devenus cimetières, d'une guerre qu'on croyait oubliée. Le Premier ministre les a parcourus « émue et bouleversée ». Elle a exalté « l'orgueil d'être britannique », elle s'est recueillie à la pensée des 255 soldats et sujets de la Couronne morts « pour la justice et la liberté des peuples ». Elle a même bravé le vent et la pluie pour tirer un obus de 105 de l'un de ces canons anglais qui bombardaient, en mai dernier, la garnison argentine de Port Stanley.

Pourquoi cette équipée surprise ? « C'est tout à fait naturel, après tout ce que nous avons vécu, et personne ne l'a vécu aussi intensément que M^me^ Thatcher », a expliqué le secrétaire au Foreign Office, Francis Pym. Insinuait-il que Maggie, face à « sa » guerre, ne garde pas toujours un parfait contrôle d'elle-même ?

Un élément de réponse figure peut-être dans la boutade des « Tigres » du Royal Hampshire Regiment, qui ont offert à leur hôte un T-shirt aux armes de cette unité : s'excusant qu'il ne soit pas bleu mais rouge, ils ont ajouté : « Ainsi, vous pourrez mieux combattre Tony Benn » (leader de la gauche travailliste). Certains, à Londres, n'écartent pas l'hypothèse que le chef du Parti conservateur avance les élections pour profiter de l'anniversaire de la « libération » des Falklands. Sans doute songe-t-elle qu'après la rentrée des Communes, le 17 janvier, doit être publié le rapport de Lord Franks sur les responsabilités d'un gouvernement qui s'est laissé surprendre par l'invasion argentine.

Cette tournée australe de Margaret Thatcher a ravivé la colère des Argentins, qui ont perdu avec leurs « Malvinas » près de 800 soldats et une bonne part de leur amour-propre. Pour le général-président Reynaldo Bignone, c'est une « nouvelle provocation ».

Cela au moment où, à Buenos Aires, les civils ont plus que jamais envie de crier « dehors » à ces militaires qui les ont « trompés ». Les délégués argentins à la réunion des non-alignés à Managua, au Nicaragua, ont saisi l'occasion pour plaider leur cause « anti-impérialiste ». Pour Moscou, Margaret Thatcher veut « renforcer les avant-postes militaires » britanniques dans l'hémisphère Sud. Mais celle que le président des Etats-Unis a saluée comme « le meilleur homme » du royaume va de l'avant : « Les Falklands sont britanniques et le deviendront plus encore. »

A quel prix ? Ce voyage n'aura pas encouragé l'Argentine à s'amadouer pour alléger la mission des quelque 4 000 soldats britanniques chargés de protéger les 1 800 habitants de l'archipel. Non sans frictions, semble-t-il, puisque le patron de l'hôtel Rose, à Port Stanley, a divisé son pub en deux sections : une pour les civils, et une pour les militaires.

Et l'on attend toujours les premiers des nouveaux immigrants promis par Londres.

J. L. S. ■

Begin à Washington, prévu au mois de février, pourrait être remis en question. Un jour tout paraît réglé : Libanais et Israéliens sont d'accord sur un ordre du jour « fourre-tout », ou pas d'ordre du jour du tout. On traiterait simultanément de la « normalisation » des rapports israélo-libanais, à défaut de traité de paix en bonne et due forme, et du départ du Liban des troupes étrangères, en commençant par les Israéliens. Une heure plus tard, rien ne va plus. Le président du Liban, Amine Gemayel, ne peut pas se permettre de heurter de front les Etats arabes.

Après l'attaque, la semaine précédente, d'un véhicule de l'Armée israélienne, près de Beyrouth, voilà que, le 8 janvier au soir, des terroristes lancent deux grenades de fabrication soviétique sur un autobus à Tel-Aviv. Par miracle, personne n'est tué, mais, dans ce quartier populaire du sud de la ville, on compte 12 blessés. On rafle quelques dizaines de Palestiniens. Le Fatah et le groupe scissionniste Abou Nidal revendiquent l'un et l'autre l'attentat. Le but recherché est d'abord de rappeler l'existence, en pleine « Palestine occupée », d'une résistance armée.

Et cela alors qu'on vient d'apprendre la mise en chantier, près de Damas, de deux sites de lancement de fusées sol-air Sam 5 soviétiques. Le personnel en sera très probablement russe. Garantie peut-être contre un usage « inconsidéré », mais aussi risque supplémentaire, si le général Sharon décidait de les neutraliser. C'est là une discrète carte de visite, par laquelle Youri Andropov se rappelait au bon souvenir des uns et des autres, en attendant l'arrivée à Moscou, le 11 janvier, de Yasser Arafat. Celui-ci, dans l'optique de l'U.R.S.S., se rapproche dangereusement du roi Hussein de Jordanie. Peut-être n'était-il pas inutile, avant de l'accueillir au Kremlin, de marquer que la Syrie de Hafez el-Assad demeure l'allié privilégié. Cet avertissement-là, Arafat devra évidemment en tenir compte lorsqu'il s'expliquera le mois prochain à Alger, devant le Conseil national palestinien.

Mais ce qui compte avant tout, pour le chef de l'O.l.p., privé, depuis l'évacuation de Beyrouth, du « bras séculier » de ses milices, dispersées d'un bout à l'autre du monde arabe, c'est une reconnaissance, sous une forme quelconque, des Etats-Unis.

Il doit pourtant faire face à l'opposition résolue de Damas et aussi, bien sûr, de Moscou. Il semble qu'Arafat soit désormais convaincu qu'il lui faut, par l'intermédiaire du président Ronald Reagan, traiter avec Jérusalem. Mais pas à n'importe quel prix.

C'est l'O.l.p. qui devrait désigner elle-même ses délégués, égaux en nombre à ceux qui représentent le gouvernement d'Amman, au sein d'une future « délégation mixte » jordano-palestinienne. Alors que Hussein souhaiterait y voir des Palestiniens « de l'intérieur », ouvertement sympathisants, certes, de l'O.l.p., mais non « membres actifs ». Tandis qu'Ariel Sharon, dans un communiqué rendu public le 11 janvier, annonçait, sûr ainsi de tuer dans l'œuf une négociation dont il réprouve le principe même, qu'Israël insisterait pour que les délégués palestiniens ne puissent en aucune façon être identifiés avec l'O.l.p. Sans le dire ouvertement, une source israélienne précisait à L'Express que certains au moins de ces délégués devraient être recrutés au sein des « ligues de village » créées par le ministre israélien de la Défense et condamnées à mort par le gouvernement jordanien comme « collabos ».

Ainsi, à Washington, à Moscou, à Damas, à Amman, bientôt à Alger, on refait les donnes, en prévision d'une partie qui ne s'engage jamais.

Mais c'est Israël qui détient les atouts. Les soldats de Tsahal sont toujours aux portes de Beyrouth, et les colons israéliens, de plus en plus nombreux, s'installent dans des territoires qui deviennent la grande banlieue de Jérusalem. **BERNARD ULLMANN** ■

Avec Samuel Seguev à Tel-Aviv.

Le président israélien, Itzhak Navon, avec Ronald Reagan, à Washington, le 5 janvier.

chargée d'exposer aux cinq pays membres du Conseil de sécurité des Nations unies le plan de paix au Proche-Orient établi à Fès. Conduite par le roi Hassan II du Maroc, cette mission comprenait un représentant de l'Organisation pour la libération de la Palestine, en l'occurrence Farouk Kaddoumi, le chef du département politique de la centrale palestinienne. Or le gouvernement britannique a toujours été inflexible : pas de rencontre au plus haut niveau, tant que l'O.l.p. n'aura pas explicitement reconnu le droit à l'existence d'Israël et renoncé au terrorisme.

Mais l'époque du colonel Lawrence est bien morte. A peine le refus de Londres connu, trois pays arabes prenaient aussitôt des mesures de rétorsion. Premier camouflet : la visite que s'apprêtait à effectuer Francis Pym, le chef du Foreign Office, en Arabie Séoudite et dans la principauté du Qatar était jugée « inopportune » à Riyad et Doha. L'Algérie, de son côté, renonçait à envoyer à Londres une mission qui aurait dû signer un important contrat agricole.

« La récente humiliation (infligée à la délégation de la Ligue arabe) ne doit pas rester impunie », soulignait sévèrement le ministre adjoint de l'Intérieur d'Arabie Séoudite, Bandar Ben Abdallah, dans une lettre au « Times ». Et d'ajouter : « La Grande-Bretagne d'aujourd'hui n'est plus celle d'antan. En termes politiques, et militaires, elle n'est plus guère qu'un appendice des Etats-Unis. (...) Son influence dans la région est pratiquement insignifiante. »

Simple « péripétie » ou crise réelle ? Londres n'a pas, jusqu'à présent, modifié sa position. « Restons fermes », aurait confié à son entourage la Dame de fer, alors que Francis Pym serait partisan de plus de souplesse. Des contacts, cependant, sont maintenus avec le Maroc, qui recevra le 21 janvier le Comité islamique Al-Qods (nom arabe de Jérusalem) et le Comité des Sept de la Ligue arabe. « Nous sommes convaincus que les nuages devraient se dissiper très vite entre les pays arabes et nous, et qu'une solution acceptable sera trouvée avec le roi du Maroc », confie un diplomate du Foreign Office. Il est vraisemblable, en tout cas, que les relations commerciales anglo-séoudiennes ne seront pas affectées par cette brouille : les exportations britanniques en Arabie Séoudite sont de l'ordre de 1 milliard de livres sterling par an !

Il reste que ce nouvel épisode dans les rapports entre les deux pays s'inscrit dans une série d'« incidents », pas toujours involontaires. En 1978, deux ressortissants britanniques sont fouettés sur la place publique pour infraction aux lois qui interdisent la consommation d'alcool. En avril 1979, au terme d'une partie privée organisée par des étrangers à Djedda, une infirmière anglaise est retrouvée morte dans de mystérieuses conditions. Son père vient de faire rouvrir ce dossier, dans lequel seraient impliqués, affirme-t-il, les services secrets britanniques, alors que l'Arabie Séoudite, qui semble en savoir long, se tait.

Francis Pym, ministre des Affaires étrangères.

Un an plus tard, la chaîne de télévision britannique I.t.v. diffuse un film, « Mort d'une princesse », qui relate l'exécution publique à Riyad de la princesse adultère Mishal. « Insulte à la famille royale », tonnent les autorités séoudiennes. Le Foreign Office exprime ses « profonds regrets ». En vain. L'ambassadeur séoudien à Londres est rappelé ; celui de Grande-Bretagne à Riyad déclaré « indésirable ».

La querelle d'aujourd'hui dépasse largement le cadre des relations bilatérales. La Grande-Bretagne, qui cherche à en minimiser la portée, a-t-elle raison de ne pas prendre trop au sérieux la menace du ministre séoudien Bandar Ben Abdallah ? « Il faut, dit-il, atteindre les Occidentaux au point sensible : leur portefeuille, puisqu'ils n'ont pas de cœur ! » Ce n'est peut-être qu'une boutade. Mais elle a son prix...

CHRISTIAN HOCHE ■

A SUIVRE

U.R.S.S. : tournant. Reprise des livraisons d'armes soviétiques à l'Irak ? Plusieurs avions Antonov, chargés de missiles sol-sol et sol-air ainsi que d'armes antichars et de munitions, se seraient récemment posés dans les environs de Bagdad. Les contrats passés entre l'U.R.S.S. et l'Irak avant le déclenchement des hostilités avec l'Iran ayant été honorés, les Soviétiques s'étaient abstenus de toute nouvelle livraison en 1982.

IRAN : clin d'œil. « Pourquoi les Etats-Unis ne nous traiteraient-ils pas dignement ? Pourquoi ne nous achèteraient-ils pas du pétrole ? » Ces paroles sont d'Hachemi Rafsanjani, le président du Majlis (le Parlement iranien) et l'un des hommes forts du régime. Commentaire des experts : il s'agit là du premier clin d'œil de l'Iran de Khomeiny au « grand Satan » américain.

CHINE : vertu. Le gouvernement de Pékin, dans un curieux amalgame, vient d'interdire l'importation de cassettes son et vidéo de caractère « religieux, pornographique, antichinois ou anticommuniste ». Aucun Chinois, aucun étranger en visite de courte durée n'est autorisé à importer de films enregistrés sur cassette, sauf permission spéciale.

CAMBODGE : geste. Au moment où Norodom Sihanouk semble être en froid avec ses « alliés » khmers rouges en lutte contre le régime de Phnom Penh, Hanoi adopte un ton nouveau à l'égard du prince. « Sihanouk peut encore sortir du guêpier, d'autant qu'il a peur de la clique Pol Pot », écrit « Nhan Dan », le quotidien du Parti vietnamien.

BULGARIE : entraînement. Reprise – après une interruption de plusieurs mois – des cours de formation militaire dispensés par les Bulgares aux Palestiniens. La décision fait suite à une visite secrète à Sofia d'Abou Iyad, l'un des principaux dirigeants de l'Organisation pour la libération de la Palestine.

VATICAN : embarras. Il faut d'abord être évêque avant d'être promu cardinal, avait dit Jean XXIII. « Ne me consacrez pas évêque, j'ai 86 ans et pas de diocèse », vient de demander, discrètement, le théologien jésuite Henri de Lubac – l'un des deux nouveaux cardinaux français – au pape Jean-Paul II. Hésitation du Vatican : ne risque-t-on pas, en faisant une exception, de créer un précédent ? ■

ÉTATS-UNIS

Si Volcker le veut...

Le président de la Réserve fédérale se montre plus accommodant sur les taux d'intérêt. L'espoir renaît...

L'Amérique doute et espère. Le doute s'est installé en même temps qu'une situation économique grave, sinon dramatique (12 millions de chômeurs). L'espoir, c'est celui de la reprise, qui semble poindre. Les commandes d'emballage en carton repartent : signe que les industriels escomptent améliorer leurs ventes... Une seule certitude, en tout cas, après deux années riches en déconvenues : l'ère de la reaganomie triomphante est révolue.

Quand il arrive à la Maison-Blanche, en janvier 1981, Ronald Reagan promet de « casser » définitivement l'inflation, dont le taux annuel est alors supérieur à 10 %, et de remettre rapidement les Etats-Unis sur un « sentier » élevé de croissance (de 4 à 5 %). Sa méthode ? Le monétarisme et la limitation par tous les moyens, y compris les réductions d'impôt, du rôle de l'Etat.

Tout est prévu, sauf ce qui va arriver... Les déficits budgétaires ne seront jamais aussi élevés (175 milliards de dollars prévus pour 1983 !). Au lieu de l'expansion, c'est la récession qui viendra, et le chiffre du chômage atteindra 10,8 % de la population active.

On peut discuter à perte de vue des raisons de l'échec de l'économie selon Reagan. On peut toutefois relever un des risques pris par le président des Etats-Unis. Quand il accède à la magistrature suprême, son pays est, certes, malade de l'inflation et souffre d'autres maux encore. Mais tout de même ! Le niveau des impôts y est l'un des plus faibles du monde occidental. Les Etats-Unis disposent de fabuleux atouts technologiques. L'entrepreneur y conserve une grande liberté pour licencier. Les chômeurs sont faiblement rétribués. Les travailleurs, sous-syndicalisés. Et la bureaucratie américaine n'est pas pire que les autres. Etait-il donc nécessaire d'appliquer un traitement aussi brutal (diminution d'impôts, taux d'intérêt exorbitants, dollar maintenu à une cote surévaluée...) ? Peut-être en serait-il allé autrement avec un peu plus de doigté... Comment savoir ?

Il est clair, malgré tout, que le seul résultat de cette politique, la baisse spectaculaire du taux de l'inflation (de 8,9 % en 1981 à moins de 5 % en 1982), a été payé au prix fort par l'industrie américaine. Les investissements sont en panne, les faillites se sont multipliées et les profits ont chuté.

Comment, désormais, redresser le cours des choses ? Hier, il fallait combattre l'inflation ; aujourd'hui, le chômage. Le Président s'efforcera de céder le moins possible sur ses principes (notamment sur le maintien de l'expansion du budget militaire et sur la recherche de nouvelles coupes dans les budgets sociaux). Mais, cette fois, sa tâche sera plus malaisée. Sa cote de popularité est en baisse. Les hommes d'affaires, ses alliés du premier jour, commencent à le bouder. Le Congrès ne lui a jamais été si hostile. Pourtant, la situation du Président n'est pas désespérée. Pour 1983, la plupart des conjoncturistes américains misent sur une expansion de l'ordre de 2 %. Cette reprise, longtemps attendue, s'amorcerait grâce aux ventes de logements et d'automobiles, secteurs très sensibles à la baisse des taux d'intérêt. Mais elle ne sera pas assez forte pour entraîner une relance des investissements et provoquer un ralentissement significatif du chômage.

L'éclaircie conjoncturelle qui se profile malgré tout aux Etats-Unis doit beaucoup à la décrue des taux d'intérêt, qui sont tombés de 16 % en juillet à 11 % aujourd'hui. Pendant de longs mois, Paul Volcker, le président de la Réserve fédérale, a justifié son incroyable politique de rigueur – avec des taux supérieurs à 20 % – par la persistance de très lourds déficits du budget fédéral. Ces déficits vont en s'aggravant. Alors pourquoi avoir baissé les taux ?

En fait, Paul Volcker a eu peur. Sa politique vigoureuse risquait de provoquer l'éclatement du système bancaire américain et la faillite déclarée d'Etats fortement endettés, comme le Mexique et le Brésil. La détente a écarté quelque peu la menace, mais elle persiste. Logiquement, on peut donc prévoir que le président de la Réserve fédérale continuera d'être accommodant. Pourtant, il est difficile d'imaginer qu'après avoir fait preuve d'une telle inflexibilité Volcker sombre, d'un coup, dans le laxisme. A quoi aura servi, dans ce cas, tous ces « sacrifices », aux Etats-Unis (faillites, perte de compétitivité des firmes américaines, chômage...) et à l'étranger (reprise avortée et gonflement de la facture pétrolière en Europe...) ?

Alors, que fera le président de la Réserve fédérale s'il constate un regain d'inflation aux Etats-Unis ? Resserrera-t-il une fois de plus sa politique ? Là est la question, dont dépendent le sort de la reprise aux Etats-Unis et ailleurs, et aussi celui du dollar. Bien des éléments déterminent le comportement de la monnaie américaine. Dans l'immédiat, cependant, c'est le niveau des taux d'intérêt qui semble essentiel. Qu'ils continuent de baisser, et le dollar baissera lui aussi. Ainsi, ce n'est qu'une fois confirmée la diminution du prix de l'argent que le dollar a cédé du terrain. Coté 7 F 37 en novembre, il ne valait plus que 6 F 66 le mercredi 12 janvier. Le répit tant attendu en Europe est peut être là. S'il vous plaît, monsieur Volcker...

PATRICK BONAZZA ■

Paul Volcker : un répit pour l'Europe.

J Ej — EMGE
III - Icia - Dpto Ext

3677 M675

Fecha-Hora recepción 051700 Ef 83.-
061126 Ef 83

Destino Interno / Proceder	1	2	3	4
	M			
Verme previo estudio				
Verme con antecedentes				
Preparar contestación				
Integrar al caso				
Proponer acción a tomar				
Tomar conocimiento				
Coordinar				
Explotación y registro	X			
Carta de Situación				
Parte Subversivo				
IIP				
Reunión Informativa				
Difundir a:				
— Secr Grl				
— B Icia 601				
— FAA				
— ARA				
— Jef III - Op				
— Dpto Int				
Archivar				

Nro	Fecha Hora	Recibido por
1		
2		
3		
4		

OBSERVACIONES

- Convc al I Dpto.

J Dpto .....

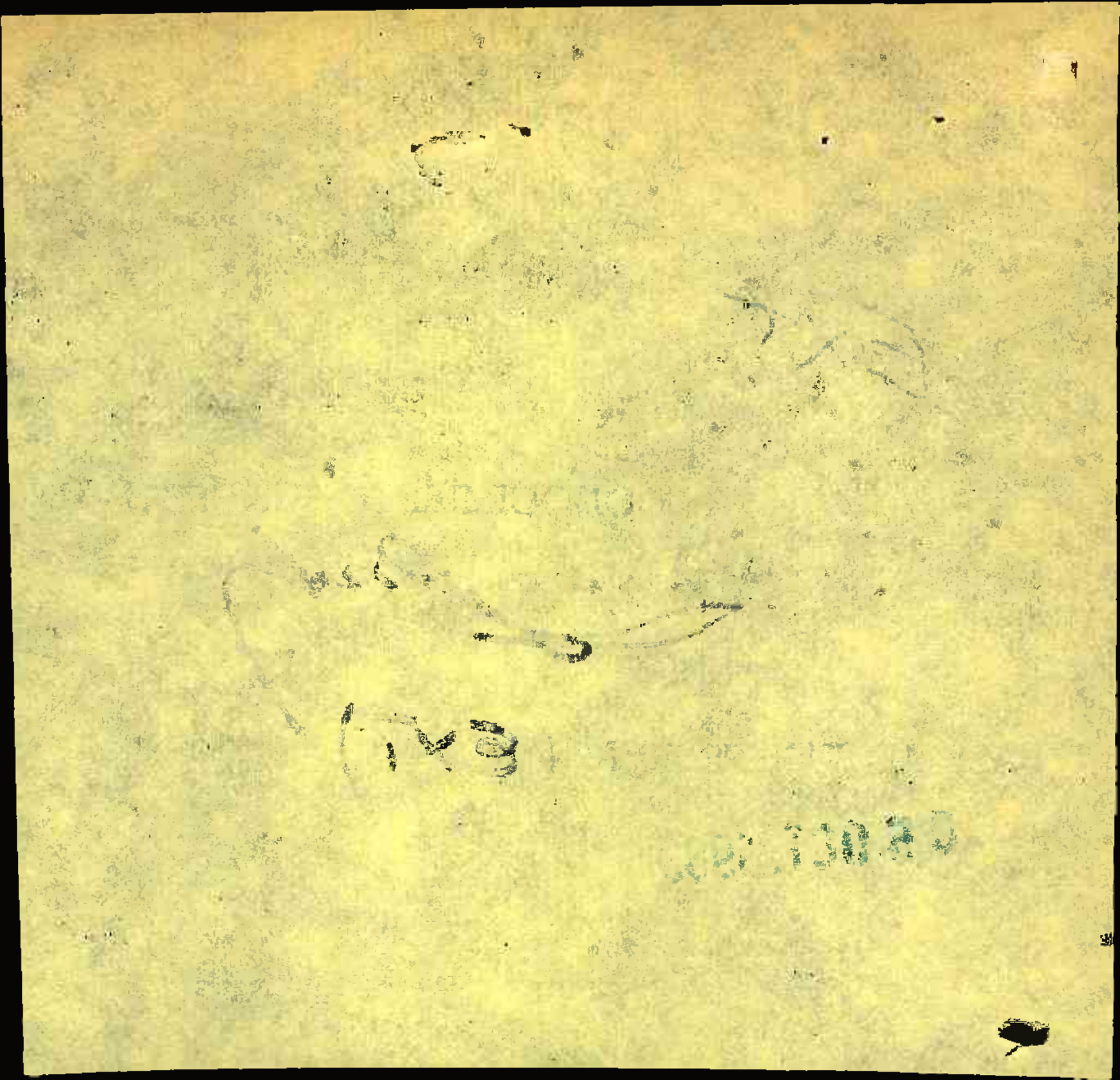
2do J Dpto .....

EXT /

CONOCIMIENTO SUBJEFE II - "B"

PASE AL SUBJEFE II "A" (EXT)

05 OCT. 1983



Embajada Argentina
Agregaduría Militar

1675

PARIS, 26 de septiembre de 1983.

F2 3 4030/115

Objeto: Elevar traducciones

AL JEFE II - INTELIGENCIA (Dpto Ext)

Adjunto elevo al señor Jefe traducción del artículo publicado en "Le Figaro" del 07 Set 83 titulado La Conferencia del T.U.C. frente a Margaret Thatcher.

Dicho artículo hace referencia al giro de la posición adoptada por la conferencia intersindical británica frente al gobierno presidido por la Primer Ministro.

AM Fr

RUBRICA	CODIGO
	03

EMBAJADA ARGENTINA * AGREGADO MILITAR *

RODOLFO LORENZO AGOSTINI
Coronel
Agregado Militar

TRADUCCION
DEL DIARIO " LE FIGARO" DEL 7 DE SETIEMBRE DE 1983.
LA CONFERENCIA DEL T.U.C. FRENTE A MARGARET THATCHER.
GRAN BRETAÑA : VIRAJE SINDICAL ?

BADOUIN BOLLAERT acaba de tomar sus nuevas funciones de corresponsal permanente del "FIGARO" en GRAN BRETAÑA. Publicamos aquí el primer artículo que nos envía de LONDRES.
LONDRES: BAUDOUIN BOLLAERT

El T.U.C. (Trade Union Congress), es decir la Confederación intersindical británica, parece comenzar un neto viraje a la derecha en ocasión de su 115º congreso anual. Este se abrió el lunes en BLACKPOOL y marca como de costumbre, la iniciación social y política en GRAN GRETAÑA.

El presidente titular, FRANK CHAPPLE, antiguo comunista que dirige hace diecisiete años el sindicato de electricidad, ha criticado duramente al ala izquierda del T.U.C. fustigando a ciertos colegas que "viajan a través del mundo para simpatizar con dictaduras comunistas". Alusión evidente a la reciente estadía de ARTHUR SCARGILL, secretario general de la Unión de los mineros en MOSCU.

Pero M. CHAPPLE llevó muy lejos su ataque: " Son los mismos personajes substancialmente, agregó, que quieren impedirnos dialogar con el gobierno electo de GRAN BRETAÑA". Sintetizando, el presidente del T.C.U. y la mayoría de los ciento cincuenta delegados presentes piensan negociar con MARGARET THATCHER y con su ministro del Empleo, NORMAN TEBBIT, responsable de una gran reforma sindical todavía en obra. Una moción en este sentido fue votada por una mayoría aplastante.
Este cambio de ruta sindical se explica en gran parte por la derrota electoral laborista de junio último. El fracaso del Laborismo ha sido el del T.U.C. tanto sus intereses están estrechamente ligados. Mientras que los efectivos del Trade Union Congress bajaron de 12,2 a 11,5 millones en cuatro años, se ha estimado en 27% solamente el número de obreros que habían votado a los laboristas en la primavera. Una hemorragia significativa.
" Izquierdistas, los laboristas no los quieren! proclamaba ayer el diario popular Daily Mirror, cercano al Partido Laborista. En cuanto el Sun, otro cotidiano de gran tiraje, escribía : "FRANK CHAPPLE ha pronunciado un discurso maravilloso. Es la verdadera voz del sindicato hoy, en GRAN BRETAÑA. Moderada, sensible y sobre todo realista". El Times habla de un "golpe a la derecha que cambia al T.U.C." y el Financial Times titula: " El T.U.C. da un paso a la derecha."

NADA DE "CIRCO POLITICO".

La confederación intersindical adopta pues un "perfil bajo" que corta con las declaraciones de "va-t-en guerre" que ARTHUR SCARGILL - llamado el "rey ARTURO" por sus adversarios - sostenía aún en julio :" El combate contra el gobierno se hará fuera del Parlamento más bien que en el interior". Corta de esta manera con las ideas de EVANS, el líder del más poderoso de los sindicatos, el "Transport y General Workers Union" (T.G.W.U.) que cuenta con 1,5 millones de adherentes. Pero este nuevo perfil tiene el apoyo de una base cansada por el celo revolucionario de algunos de sus jefes.

El sindicato medio no ignora que el REINO UNIDO cuenta con 3,3 millones de desocupados, o sea el 14% de la población. Se bate legitimamente por la defensa de sus derechos y de su empleo. Pero no ignora tampoco que los salarios han aumentado en un promedio del 8,7% entre mayo de 1982 y mayo de 1983, mientras que la inflación no ha sido más que del 3,7%. De ahí su desconfianza frente a los extremistas del T.U.C. y su aprobación cuando M. CHAPPLE juzga "infantiles y peligrosos"los que quieren hacer caer a MADAME THATCHER.

Siempre con el fin de restaurar una imagen de marca debilitada, se notará que los delegados del congreso han adoptado un texto que condena a la U.R.S.S. por el ataque al Boeing de COREA del SUR. Es cierto, dos representantes soviéticos, los señores BORIS AVERYANOV y VLADIMIR MOZHAYEV, tienen su sede entre los observadores de BLACKPOOL, pero el embajador de LONDRES, VIKTOR POPOV, ha preferido desistir.

Por otra parte, para evitar que sus trabajos no tornen al "circo político" antes del congreso nacional del Partido Laborista, que se reunirá el 2 de octubre próximo para designar un juevo líder, los responsables del Trade Union Congress han pedido a los principales dirigentes laboristas que no vengan a BLACKPOOL. Su pedido no ha sido oído más que a medias ya que dos candidatos para suceder a MICHAEL FOOT - rival peligroso de la "Dama de Hierro" en junio - se molestaron aún para saludar a la asistencia. Se trata de los señores HATTERSLEY y SHORE. El futuro dirá si esta visita les habrá sido provechosa...

Es de notoriedad pública, en todo caso, que entre el 80% y el 90% de los recursos financieros del partido laborista provienen del T.U.C. y que, en momentos de la elección del líder del Laborismo, las voces sindicales pesan si no en la mitad, por lo menos en un 40% del total de los sufragios. Un estado de hechos que M. TABBIT, jusamente, querría bien modificar...

Es una traducción de su original, en idioma francés, realizada en la Agregaduría Militar Argentina en FRANCIA.

PARIS, 14 de setiembre de 1983.

EMBAJADA ARGENTINA
AGREGADO MILITAR

RODOLFO LORENZO AGOSTINI
Coronel
Agregado Militar

Figaro 7 Sept 83

La conférence du T.U.C. face à Margaret Thatcher

Grande-Bretagne : virage syndical ?

Baudouin Bollaert vient de prendre ses nouvelles fonctions de correspondant permanent du « Figaro » en Grande-Bretagne. Nous publions ci-dessous le premier article qu'il nous envoie de Londres.

LONDRES :
Baudoin BOLLAERT

Le T.U.C. (Trade Union Congress), autrement dit la Confédération intersyndicale britannique, semble amorcer un net virage à droite à l'occasion de son 115e congrès annuel. Celui-ci s'est ouvert lundi à Blackpool et marque, comme à l'accoutumée, la rentrée sociale et politique en Grande-Bretagne.

Le président en titre, Frank Chapple, un ancien communiste qui dirige depuis dix-sept ans le syndicat des électriciens, a durement critiqué l'aile gauche du T.U.C. en fustigeant certains collègues qui *« voyagent à travers le monde pour sympathiser avec des dictatures communistes »*. Allusion transparente au récent séjour d'Arthur Scargill, secrétaire général de l'Union des mineurs à Moscou.

Mais M. Chapple a poussé plus loin son attaque : *« Ce sont ces mêmes personnages,* a-t-il ajouté en substance, *qui veulent nous empêcher de dialoguer avec le gouvernement élu de Grande-Bretagne. »* Bref, le président du T.U.C. et la plupart des cent cinquante délégués présents entendent négocier avec Margaret Thatcher et son ministre de l'Emploi, Norman Tebbit, responsable d'une vaste réforme syndicale encore en chantier. Une motion en ce sens a été votée hier à

La Dame de fer — photographiée ici lors d'un congrès du parti conservateur — a de bonnes raisons de se réjouir aujourd'hui. Les syndicats britanniques, figés jusqu'à présent dans une opposition catégorique, paraissent amorcer une courbe rentrante. (Photographie SYGMA.)

vraie voix du syndicat aujourd'hui en Grande-Bretagne. Modérée, sensible et, surtout, réaliste. » Le *Times* parle d'un *« coup à droite qui change le T.U.C. »* et le *Financial Times* titre : *« Le T.U.C. fait un pas à droite. »*

Pas de « cirque politique »

La confédération intersyndicale adopte donc un *« profil bas »* qui tranche avec les déclarations va-t'en-guerre qu'Arthur Scargill — surnommé le *« roi Arthur »* par ses adversaires — tenaient encore en juillet : *« Le combat contre le gouvernement se fera à l'extérieur du Parlement plutôt qu'à l'intérieur. »* Il tranche aussi avec les idées d'Evans, le

ceux qui veulent renverser Mrs. Thatcher.

Toujours dans le but de restaurer une image de marque affaiblie, on notera que les délégués du congrès ont adopté un texte condamnant l'U.R.S.S. pour l'attaque du Boeing sud-coréen. Certes, deux représentants soviétiques, MM. Boris Averyanov et Vladimir Mozhayev, siègent parmi les observateurs à Blackpool, mais l'ambassadeur à Londres, Viktor Popov, a préféré se désister.

D'autre part, pour éviter que leurs travaux ne tournent au *« cirque politique »* avant le congrès national du *Labour Party*, qui se réunira le 2 octobre prochain pour désigner un nouveau leader, les responsables du *Trade Union Congress* ont demandé aux principaux dirigeants

Les Restaurants de la Semaine
1er ARRONDISSEMENT
12e ARRONDISS

Le Boein

Après le discours présidentiel

Vives critiques c la « mollesse » d

WASHINGTON :
Denis LEGRAS

Tardive, l'adresse de Ronald Reagan aura heurté, déçu, suscité quelques louanges, mais avant tout effacé un temps les clivage politiques. Les Américains auront pendant quinze minutes écouté les propos d'un chef d'État et non ceux d'un candidat potentiel à un nouveau mandat.

C'est ainsi que la fraction la plus conservatrice des républicains, celle qui a conduit, il y a trois ans, Reagan à la Maison-Blanche, déclare ne plus reconnaître son poulain. Richard Viguerie, le chef de file de la « nouvelle droite », l'accuse d'être un « anti-Roosevelt », de *« parler haut et fort, mais de ne produire qu'un brin d'herbe »*. Il a même ce commentaire : *« J'ai eu du mal à croire que je regardais Reagan, le leader de l'anti-communisme depuis un quart de siècle »*.

Viguerie, qui dirige le *Conservative Digest*, demeure seul à dénoncer la « mollesse » des mesures annoncées par le chef de la Maison-Blanche. Paul Weyrich, membre d'un nouveau groupe de droite, les compare aux tergiversations de Carter pendant l'affaire des otages américains de Khomeiny, et la veuve de Lawrence McDonald – le congressiste qui figurait au nombre des passagers du vol 007 de la KAL – affirme que l'Amérique n'est plus désormais qu'une *« nation gavée de lait »*.

Moins outranciers dans leurs propos, des hommes comme le démocrate Robert Byrd, qui pourtant soutient parfois Reagan, regrettent qu'il n'ait pas usé une nouvelle fois de l'arme de l'embar-go céréalier jusqu'au jour où l'U.R.S.S. aurait consenti à offrir des compensations aux familles des victimes.

Le plus laudatif jusqu'à présent est un candidat à l'investiture démocrate, Gary Hart, qui, même s'il regrette que le président ait saisi l'occasion pour défendre à nouveau le projet MX, affirme que l'administration a *« choisi la bonne voie »*.

En fait, l'intervention du chef de l'exécutif a été perçue comme un savant dosage de rhétorique anticommuniste et de réalisme politique. Quelques adjectifs bien sonnés à l'égard de la conduite du Kremlin, qu'il qualifie entre autres de « barbare » ou d'« inhumaine », semés çà et là dans son propos, n'empêchent pas Reagan d'affirmer qu'il *« ne faut pas chercher la représaille pour le seul but de la représaille »* et que penser *« en seuls termes de vengeance n'est pas une réponse en soi »*.

De fait, sa tâche n'était pas facile. Il lui fallait cacher à une Amérique outrée et réclamant des « actes » que l'exécutif ne disposait d'aucune arme. Ronald Reagan peut la mobiliser contre « l'empire du Mal », et imposer sa vision d'une « paix par la force », mais arracher un geste de contrition de l'U.R.S.S. est hors de sa portée.

Aussi, les mesures qu'il annonçait dans la nuit de mardi paraissent-elles bien modestes en regard du discours militant qui les sous-tend. Elles sont de trois ordres :

● Bil
sur la
relles
améri
ainsi
l'acco
– sur
de tra
en 197

L'at
app

● Dip
le Jap
provo
de sé
Tokyo
ment
d'effe
retrou
dans
Maiso
tudier
de fai
pour c
excus
les vic

● Aér
vellem
vol no
de se

Les enregistrements entendus à l'O.N.U.

Nations unies (A.F.P.). – Des enregistrements entre des pilotes soviétiques et leur base ont été présentés par les Etats-Unis au conseil de sécurité de l'O.N.U., qui a repris hier ses débats sur l'affaire du Boeing sud-coréen.

Les membres du conseil, y compris le représentant de l'U.R.S.S., M. Oleg Troyanovsky, ont suivi, médusés, mardi matin, la présentation télévisée des enregistrements de conversations entre les pilotes soviétiques et le contrôle au sol qui aboutirent à la destruction de l'appareil.

Cette présentation consistait en transcriptions en russe et en anglais, sur l'écran de deux télévisions, de messages oraux entendus en russe pendant une vingtaine de minutes. Des traductions simultanées dans les autres langues officielles de l'O.N.U. pouvaient être entendues par les diplomates.

La présentation des bandes enregistrées a fait partie de l'exposé au conseil de Mme Jane Kirkpatrick, chef de la délégation américaine, qui a ouvert les débats. Les spectateurs ont pu lire et entendre des messages où, à la fin de longs échanges entre le pilote et le contrôle au sol, le pilote déclarait qu'il se trouvait à 8 km de l'objectif, avait exécuté « le lancement » et annonçait : « L'objectif est détruit. »

DPTO EXTERIOR
DIV MUNDIAL

CARATULA DEL EXPEDIENTE

CARACTER [P]

NRO DE MUNDIAL 698/83

INICIANTE: A.M. ~~ALEMANIA~~ A. FRANCIS

NRO Y/O LETRA, COD Y NOMBRE: E23 4030/125

SINTESIS DEL DOCUMENTO: Crisis. Apoyo norteamericano a la invasión en GRANADA

DISTRIBUIDO A: RECIBIDO POR:
RECIBIDO POR:
RECIBIDO POR:
RECIBIDO POR:
RECIBIDO POR:
RECIBIDO POR:
RECIBIDO POR:
RECIBIDO POR:

ARCHIVO
ARMARIO NRO.....
CARPETA NRO.....

AREA
ARMARIO NRO.....
CARPETA NRO.....
FACTOR.....

BIBLIOTECA
ANAQUEL NRO.....
DOCUMENTO NRO.....

OBSERVACIONES: Archivado en: Area Europa (C.13)
armario nro. 8
a dos años anteriores

ARCHIVO: RUBRICA 60 NRO DE CODIGO 080

Cdo J Ej — EMGE
Jef II - Icia - Dpto Ext (4333)

M698/83

Fecha-Hora recepción 231600 Nov 83

240700 Nov 83

Destino Interno / Proceder	1	2	3	4
	M			
Verme previo estudio				
Verme con antecedentes				
Preparar contestación				
Integrar al caso				
Proponer acción a tomar				
Tomar conocimiento				
Coordinar				
Explotación y registro	X			
Carta de Situación				
Parte Subversivo				
IIP				
Reunión Informativa				
Difundir a:				
— Secr Grl				
— B Icia 601				
— FAA				
— ARA				
— Jef III - Op				
— Dpto Int				
Archivar				

Nro	Fecha Hora	Recibido por
1		
2		
3		
4		

OBSERVACIONES

Conocimiento Sr Jefe Dpto

J Dpto .....

2do J Dpto .....

EXT

CONOCIMIENTO SUBJEFE II - "B"

PASE AL SUBJEFE II "A" (EXT)

Embajada Argentina
Agregaduría Militar

PARIS, 18 de noviembre de 1983.

F2 3 4030/125

OBJETO: Elevar traducciones de artículos periodísticos.

AL JEFE II - INTELIGENCIA (Dpto Ext)

Adjunto elevo al señor Jefe, traducciones de dos artículos aparecidos en el diario LE FIGARO de fechas 27 Oct 83 y 02 Nov 83, que hacen referencia al debate en la Cámara de los Comunes y a la crisis de confianza surgida entre LONDRES Y WASHINGTON como consecuencia de la invasión americana a la isla de GRANADA.-

AM Fr

RUBRICA	CODIGO
	07

EMBAJADA ARGENTINA ★ AGREGADO MILITAR ★

RODOLFO LORENZO AGOSTINI
Coronel
Agregado Militar

TRADUCCION
DEL DIARIO " LE FIGARO" DEL 27 DE OCTUBRE DE 1983.
LONDRES: VIVO DEBATE EN LA CAMARA DE LOS COMUNES.
LONDRES: BAUDOUIN BOLLAERT

Toda INGLATERRA sigue hora por hora, o casi, la evolución de la situación en GRANADA: la reina ISABEL, primeramente, porque ella reina sobre ese pequeño Estado, independiente desde 1974, pero siempre miembro del COMMOWEALTH.
La Señora THATCHER, luego, mortificada por el poco caso que el presidente REAGAN dio a sus consejos de prudencia. El Parlemento y la opinión, finalmente, preocupados por comprender el intríngulis de esta intervención U.S. en una minúscula isla sobre todo conocida, hasta entonces por sus recursos turísticos...

Un nuevo debate - tan vivo y animado como el de la víspera - tuvo lugar en la Cámara de los Comunes. En nombre del Partido Laborista, DENIS HEALEY calificó a la Dama de Hierro de " falta de carácter e indolente" antes de acusarla de haber faltado a sus deberes frente al Parlamento, al pueblo británico, del COMMOWEAEALTH y del Palacio de BUCKINGHAM. " Contrariamente a lo que se nos dijo, afirmó substancialmente, desde el viernes último, el gobierno había sido prevenido de las veleidades de invasión a GRANADA."

M. HEALEY agregó que " las leyes internacionales eran lo único que se levantaban entre el mundo y la anarquía" y que la intervención U.S. debía ser condenada de igual manera que la invasión argentina a las MALVINAS.

Encargado de explicar la posición del gobierno y acuciado por la oposición - que reclama sure dimisión - condenar oficialmente el desembarco americano, el Secretario de Estado del Foreign Office, Sir GEOFFREY HOWE, declaró entre otras cosas: "La intervención U.S. puede ser un tema de lamento, pero un motivo de sorpresa(...) Las consultas previas han sido mucho menos profundas de lo que hubiéramos deseado (...) Nosotros no estamos de acuerdo con los ESTADOS UNIDOS sobre los problemas que no lo son con nosotros." Pero no emitió ninguna condena verdadera.

UN PAPEL PARA EL GOBERNADOR.

El gobernador general que representa a la Corona, Sir PAUL SCOON, está "sano y salvo", bajo la protección de los soldados americanos.

Desde la suspensión de la constitución en 1979, Sir PAUL SCOON no tiene ningún poder en la isla, más que el simbólico, pero podrá jugar un papel de primer plano en la continuación de los acontecimientos estableciendo - según los deseos de WASHINGTON- una administración interina hasta la organización de elecciones libres.

"El representa uno de los raros elementos de continuidad constitucional en GRANADA, ha declarado Sir GEOFFREY HOWE, y su papel en la restauración de la democracia debía ser importante."

Es muy probable, en todo caso, que en ocasión de la cumbre de los cuatro sobre el LIBANO, que tendrá lugar hoy en PARIS, Sir GEOFFREY y GEORGE SHULTZ discutan sobre la situación de GRANADA en una conversación aparte.

La Señora THATCHER, ha reunido ayer a un gabinete restringido para seguir las evolución de los acontecimientos y encontró a la Reina ISABEL, quien en la tarde había tenido una entrevista con el Secretario general del COMMONWEALTH, Sir SHRIDATH RAMPHAL

Es una traducción de su original, en idioma francés, realizada en la Agregaduría Militar Argentina en FRANCIA.

PARIS, 30 de octubre de 1983.

EMBAJADA ARGENTINA
AGREGADO MILITAR

RODOLFO LORENZO AGOSTINI
Coronel
Agregado Militar

Londres : vif débat aux Communes

LONDRES :
Baudouin BOLLAERT

Toute l'Angleterre suit heure par heure ou presque l'évolution de la situation à la Grenade : la reine Elizabeth, d'abord, parce qu'elle règne sur ce petit État, indépendant depuis 1974, mais toujours membre du Commonwealth. Mrs Thatcher, ensuite, mortifiée par le peu de cas que le président Reagan a fait de ses conseils de prudence. Le Parlement et l'opinion, enfin, soucieux de comprendre les tenants et aboutissants de cette intervention U.S. dans une île minuscule surtout connue, jusque-là, pour ses ressources touristiques...

Un nouveau débat – aussi vif et animé que celui de la veille – a eu lieu hier aux Communes. Au nom du *Labour party,* Denis Healey a taxé la Dame de fer de *« manque de caractère et de molle indolence »*, avant de l'accuser d'avoir manqué à ses devoirs vis-à-vis du Parlement, du peuple britannique, du Commonwealth et de Buckingham Palace. *« Contrairement à ce qui nous a été dit,* a-t-il affirmé en substance, *le gouvernement avait été prévenu dès vendredi dernier des velléités d'invasion de la Grenade. »*

M. Healey a ajouté que *« les lois internationales étaient les seules choses se dressant entre le monde et l'anarchie »* et que l'intervention U.S. devait être condamnée au même titre que l'invasion argentine aux Malouines.

Chargé d'expliquer la position du gouvernement et sommé par l'opposition – qui réclame par ailleurs sa démission – de condamner officiellement le débarquement américain, le secrétaire d'État au Foreign Office, Sir Geoffrey Howe, a déclaré entre autres : *« L'intervention U.S. peut être un sujet de regret, mais pas un motif de surprise (...). Les conséquences prévisibles ont été beaucoup moins approfondies que nous ne l'aurions souhaité (...). Nous ne sommes pas plus d'accord avec les États-Unis sur tous les problèmes qu'ils ne le sont avec nous. »* Mais il n'a pas émis de condamnation véritable.

Un rôle pour le gouverneur

Le gouverneur général représentant la Couronne, Sir Paul Scoon, est *« sain et sauf »*, sous la protection des soldats américains.

Depuis la suspension de la constitution en 1979, Sir Paul Scoon n'a plus aucun pouvoir dans l'île, autre que symbolique, mais il pourrait jouer un rôle de premier plan dans la suite des événements en établissant – selon les vœux de Washington – une administration intérimaire jusqu'à l'organisation d'élections libres. *« Il représente un des rares éléments de continuité constitutionnelle à la Grenade,* a déclaré hier Sir Geoffrey Howe, *et son rôle dans la restauration de la démocratie devrait être important. »*

Il est très probable, en tout cas, qu'à l'occasion du sommet à quatre sur le Liban, qui se tiendra aujourd'hui à Paris, Sir Geoffrey et George Shultz discutent de la situation à la Grenade au cours d'un entretien séparé. Mrs Thatcher, elle, a réuni hier un cabinet restreint pour suivre l'évolution des événements et a rencontré la reine Elizabeth qui, elle-même, s'était entretenue dans l'après-midi avec le secrétaire général du Commonwealth, Sir Shridath Ramphal.

B. B.

TRADUCCION

DEL DIARIO "LE FIGARO" DEL 2 DE NOVIEMBRE DE 1983

TRAS LA INTERVENCION U.S. EN LA GRANADA

LONDRES-WASHINGTON : CRISIS DE CONFIANZA

El asunto de LA GRANADA exploto - sin querer hacer malos juegos de palabras - como una pequena bomba en las relaciones privilegiadas americano-britanicas. La confianza entre ambos paises quedo mermada y, a la hora en que se esperan los primeros misiles Cruise en la base de GREENHAM COMMON, a 70 kilometros al oeste de LONDRES, la Sra THATCHER con gusto hubiese prescindido de este obstaculo en unas relaciones hasta entonces sin nubes.

La invasion de la minuscula isla del CARIBE puso la susceptibilidad de los Ingleses a dura prueba por varios motivos: primero, porque LA GRANADA es miembro del Commonwealth y que la reina ISABEL sigue siendo su soberana. Luego, porque el Sr REAGAN no escucho los consejos de prudencia prodigados por la Dama de hierro. Finalmente, porque el gobernador general representando la Corona , Sir PAUL SCOON, jugo una carta muy personal en los acontecimientos a espaldas de las autoridades britanicas.

En la emision televisada "Panorama" difundida el lunes por la noche por la B.B.C., Sir PAUL SCOON reconocio haber pedido la ayuda de los ESTADOS UNIDOS para liberar LA GRANADA del regimen instaurado. Ahora bien, el no habia recibido ninguna instruccion al respecto de LONDRES. "Incluso, escribi al presidente REAGAN" revelo el. Si se considera que el futuro constitucional de la isla depende en gran parte de una colaboracion americano-britanica, el rol desempenado por el gobernador,estos ultimos dias,no es forzosamente de naturaleza a facilitar el dialogo entre ambos paises.

Dos de los principales miembros del Commonwealth - CANADA e INDIA - han criticado sin equivoco la operacion llevada por los Americanos en LA GRANADA, y la Sra THATCHER en persona, despues de unos dias de vacilacion, termino por condenar ella tambien oficialmente, el domingo, ... al micro de la B.B.C. World Service, la actitud de la Casa Blanca. "Odio a los comunistas, declaro ella en sustancia, pero no se puede invadir un pais bajo el unico pretexto que es comunista..."

El Foreign Office - acusado una vez mas por la prensa popular "de incompetencia" por haber "sub valorado los hechos"- sabra pagar el pato ? Aqui lo esperan. Pero, para ello, tendra que compartir su conviccion que el restablecimiento de la paz y de la democracia en LA GRANADA sera mejor aceptado y mas duradero si se efectua bajo el control de una mision del Commonwealth en vez de

un control por una fuerza inter-Caribe patrocinada por los ESTADOS UNIDOS.

FALTA DE INFLUENCIA BRITANICA

La poca importancia dada por RONALD REAGAN a las advertencias de la Sra THATCHER echo una luz cruda, al menos, sobre los limites de la concertacion entre aliados. Para el Financial Times, todo esto no hace mas que subrayar "la falta de poder y de influencia de GRAN BRETANA" frente a la Casa Blanca. Y el diario de la City agrega que los gobiernos britanicos, que miraban hasta ahora primero hacia los ESTADOS UNIDOS y luego hacia EUROPA, serian oportunos al operar ahora en el sentido inverso. El "Guardian", por lo que a el respecta, ve en los acontecimientos el principio de una "crisis de confianza" en el seno de la Alianza Atlantica.

En el momento en que los primeros misiles Cruise van a ser instalados en GRAN BRETANA, el problema toma evidentemente un relieve particular. A la pregunta :"Los Americanos podrian lanzar los Cruise sin el previo acentimiento de LONDRES en caso de necesidad ?" 73% de los Ingleses interrogados por el instituto Mori para el "Sunday Times" respondieron afirmativamente. Y otro sondeo indica que 87% de los Britanicos serian favorables a la instauracion de una "doble llave" para evitar, justamente, que la opinion de uno de los socios prevalezca sobre la del otro.

Un debate se desarrollo sobre este tema, lunes por la tarde en los Comunes pero la mocion presentada por la alianza liberal-social-democrata ha sido rechazada por una gran mayoria. El secretario de Estado a la Defensa, MICHAEL HESELTINE, explico que este sistema de doble mando era demasiado complicado y que el asunto de LA GRANADA - por mas lamentable que sea - no podria poner en duda la confianza britanica hacia los ESTADOS UNIDOS respecto a los euromisiles. Esto no deja que los debates hayan reflejado la inquietud de los parlamentarios (conservadores incluidos) y que muchos desearian ver un encuentro REAGAN-THATCHER cuanto antes para clarificar las cosas.

Entre tiempo, se nota una agitacion cada vez mas sensible alrededor de la base de GREENHAM COMMON que recibira "de aqui a tres semanas" - Sr HESELTINE dixit - los primeros Crúise. Unos aviones de carga americanos aterrizaron alli ayer por la manana y las fuerzas del orden son cada vez mas numerosas en el lugar. Se estima a 1.600 (de los cuales 600 paracaidistas) el numero de los soldados y policias que rodean ahora los 14 km de valla de la base. Por lo consiguiente los misiles deben estar a punto de llegar y se temen importantes manifestaciones.

El Sr HESELTINE incluso dijo, ayer, en los Comunes, que los soldados no hesitarian en tirar, llegado el caso, sobre los manifestantes si la seguridad de las instalaciones estaba en juego....

LONDRES : BAUDOIN BOLLAERT

Es traduccion de su original, en idioma francés, realizada en la Agregaduria Militar en FRANCIA.

PARIS, 15 de noviembre de 1983.-

EMBAJADA ARGENTINA
AGREGADO MILITAR

RODOLFO LORENZO AGOSTINI
Coronel
Agregado Militar

Figaro 2-XI-83

Après l'intervention U.S. à la Grenade

Londres-Washington : crise de confiance

LONDRES :
Baudouin BOLLAERT

L'affaire de la Grenade a explosé – sans vouloir faire de mauvais jeu de mots – comme une petite bombe dans les relations privilégiées américano-britanniques... La confiance entre les deux pays a été entamée et, à l'heure où les premiers missiles Cruise sont attendus sur la base de Greenham Common, à 70 km à l'ouest de Londres, Mrs. Thatcher se serait volontiers passée de cet accroc dans des rapports jusque-là sans nuages.

L'invasion de la minuscule île des Caraïbes a mis la susceptibilité des Anglais à rude épreuve pour plusieurs raisons : d'abord, parce que la Grenade est membre du Commonwealth et que la reine Elizabeth en est toujours la souveraine. Ensuite, parce que M. Reagan n'a pas écouté les conseils de prudence prodigués par la Dame de fer. Enfin, parce que le gouverneur général représentant la Couronne, Sir Paul Scoon, a joué une carte très personnelle dans les événements à l'insu des autorités britanniques.

Dans l'émission télévisée « Panorama » diffusée lundi soir par la B.B.C., Sir Paul Scoon a reconnu qu'il avait demandé l'aide des Etats-Unis pour libérer la Grenade du régime en place. Or, il n'avait reçu aucune instruction en ce sens de Londres. « *J'ai même écrit au président Reagan* », a-t-il révélé. Si l'on considère que l'avenir constitutionnel de l'île dépend en grande partie d'une collaboration américano-britannique, le rôle joué par le gouverneur ces derniers jours n'est pas forcément de nature à faciliter le dialogue entre les deux pays.

Deux des principaux membres du Commonwealth – le Canada et l'Inde – ont critiqué sans équivoque l'opération menée par les Américains à la Grenade, et Mrs Thatcher en personne, après quelques jours de valse-hésitation, a fini par condamner elle aussi officiellement, dimanche, au micro du B.B.C. World service, l'attitude de la Maison-Blanche. « *Je hais les communistes,* a-t-elle déclaré en substance, *mais on ne peut pas envahir un pays sous l'unique prétexte qu'il est communiste...* »

Le Foreign Office – accusé une fois encore par la presse populaire « d'incompétence » pour avoir « sous-évalué les faits » – saura-t-il réparer les pots cassés ? On l'espère ici. Mais, pour cela, il lui faudra faire partager sa conviction que le rétablissement de la paix et de la démocratie à la Grenade sera mieux accepté et plus durable s'il s'effectue sous le contrôle d'une mission du Commonwealth plutôt que sous le contrôle d'une force inter-caraïbe chapeautée par les Etats-Unis.

Manque d'influence britannique

Le peu de cas accordé par Ronald Reagan aux avertissements de Mrs. Thatcher a jeté une lumière crue, en tout cas, sur les limites de la concertation entre alliés. Pour le *Financial Times*, tout cela ne fait que souligner « le manque de pouvoir et d'influence de la Grande-Bretagne » face à la Maison-Blanche. Et le journal de la City ajoute que les gouvernements britanniques, qui regardaient jusqu'à présent d'abord vers les Etats-Unis et ensuite vers l'Europe, seraient bien venus d'opérer maintenant en sens inverse. Le « Guardian », lui, voit dans les événements l'amorce d'une « crise de confiance » au sein de l'Alliance atlantique.

Au moment où les premiers missiles Cruise vont être installés en Grande-Bretagne, le problème prend évidemment un relief particulier. A la question : « *Les Américains lanceraient-ils les Cruise sans l'accord préalable de Londres en cas de besoin ?* », 73 % des Anglais interrogés par l'institut Mori pour le « Sunday Times » ont répondu par l'affirmative. Et un autre sondage indique que 87 % des Britanniques seraient favorables à l'instauration d'une « double clé » pour éviter justement que l'avis de l'un des partenaires prévale sur celui de l'autre.

Un débat a eu lieu sur ce thème lundi soir aux Communes, mais la motion présentée par l'alliance libérale-social-démocrate a été repoussée à une grosse majorité. Le secrétaire d'Etat à la Défense, Michael Heseltine, a expliqué que ce système à double commande était trop compliqué et que l'affaire de la Grenade – aussi regrettable soit-elle – ne saurait remettre en question la confiance britannique envers les U.S.A. à propos des euromissiles. Il n'empêche que les débats ont témoigné de l'inquiétude des parlementaires (conservateurs compris) et que beaucoup souhaiteraient une rencontre Reagan-Thatcher au plus tôt pour clarifier les choses.

En attendant, on note une agitation de plus en plus sensible autour de la base de Greenham Common qui accueillera « d'ici trois semaines » – Mr. Heseltine dixit – les premiers Cruise. Des avions gros-porteurs américains y ont atterri hier matin et les forces de l'ordre y sont de plus en plus nombreuses. On estime à 1 600 (dont 600 parachutistes) le nombre des soldats et policiers qui entourent maintenant les 14 km de clôture de la base. Les missiles sont donc sur le point d'arriver et l'on redoute d'importantes manifestations...

Mr. Heseltine a même dit, hier, aux Communes, que les soldats n'hésiteraient pas à tirer, le cas échéant, sur les manifestants si la sécurité des installations était en jeu.

B. B.

Référendum capital en République sud-africaine

Les électeurs blancs votent sur la nouvelle Constitution

Près de 2,7 millions d'électeurs blancs sud-africains sont appelés à se prononcer aujourd'hui par référendum pour ou contre une nouvelle Constitution, au milieu d'un important dispositif de sécurité motivé, selon les autorités, par des menaces d'attentats de l'« African National Congress », mouvement anti-apartheid des Noirs sud-africains.

Par « oui » ou par « non », ils doivent répondre à la question : « Êtes-vous favorables à la Constitution de 1983, telle qu'elle a été approuvée par le Parlement en septembre dernier », c'est-à-dire à une « présidentialisation » accrue du régime et à l'association partielle des métis et des Indiens à l'exercice d'un pouvoir dont les Noirs restent exclus. Des résultats du scrutin ouvert aux seuls Blancs, profondément divisés, dépendra l'adoption ou le rejet de méthodes justifiées par une formule désormais célèbre du premier ministre Pieter W. Botha : *« Nous devons nous adapter ou mourir. »*

Les communautés métisse (2,6 millions) et indienne (850 000) ne seront consultées qu'ultérieurement, selon des modalités à préciser. Quant aux 24,7 millions de Noirs (72 % de la population), ils sont, quant à eux, maintenus à l'écart de la consultation, étant destinés à devenir les citoyens de *« homelands »*, qui actuellement ne sont pas reconnus par la communauté internationale.

Les aménagements à la Constitution de 1910 visent à faire du président de la République, aujourd'hui doté de prérogatives purement honorifiques, le véritable chef de l'État et de l'exécutif. Élu pour cinq ans par un collège de 50 Blancs, 25 métis et 13 Indiens, il sera assisté par un organe multiracial : le « Conseil du président ».

Ce texte propose également la création d'un nouveau Parlement de trois chambres, une Chambre des représentants métis (85 membres) et une Chambre des délégués indiens (45 membres) venant s'ajouter à l'Assemblée nationale blanche (178 députés).

Chaque chambre prend en charge les « affaires particulières » propres au groupe racial qu'elle représente ; les « affaires communes » (Défense, Affaires étrangères, Budget, Justice) font l'objet de votes séparés. En cas de désaccord, il revient au « Conseil du président » de trancher sans appel.

Aussi timides que soient ces réformes elles ont fait voler en éclats la légendaire solidarité des Afrikaners regroupés derrière un « parti national » monolithique. Elles ont aussi bouleversé de manière durable le paysage politique sud-africain. Prenant la parole, lundi soir à Johannesburg, lors d'un meeting couronnant la campagne pour le référendum, Pieter W. Botha a déclaré qu'il était faux de dire que les Noirs seraient exclus de la vie politique du pays par le projet d'amendement constitutionnel.

A la veille de la consultation, voici quelle était la position des principaux partis sud-africains : le « parti national » blanc au pouvoir, initiateur du projet, était naturellement pour. Le « nouveau parti républicain », proche du parti national, était aussi partisan du « oui ».

En revanche, le « parti fédéral progressiste » (P.F.P.), porte-parole officiel de l'opposition blanche au Parlement, est partisan du « non ». Ses dirigeants estiment que la nouvelle « loi fondamentale » est inacceptable parce qu'elle exclut la majorité noire, accentue la ségrégation raciale, crée un chef de l'Etat blanc aux pouvoirs trop étendus à leurs yeux et n'accorde aucun pouvoir véritable aux métis et aux Asiatiques. Toutefois de nombreux électeurs du P.F.P. ont fait savoir qu'ils voteraient « oui » en faisant valoir que c'était mieux que rien.

La crise au sein de la communauté afrikaner s'est encore aggravée à la veille du référendum avec la défection de l'ancien président du puissant *Broederbond*, confrérie quasi secrète qui inspire la politique de Pretoria. La plupart des dirigeants sont membres. En l'absence de tout sondage d'opinion, les observateurs s'attendaient cependant à une victoire du « oui ».

Quoi qu'il en soit, le gouvernement a fait savoir qu'il resterait au pouvoir jusqu'à l'échéance de son mandat en 1986, même si le « non » devait triompher. *(A.F.P., A.P., Reuter.)*

Le chancelier Kohl à Tokyo

Le Japon s'ir terr ge

Embajada Argentina
Agregaduría Militar

PARIS, 18 de noviembre de 1983.

F2 3 4030/135

OBJETO: Elevar traducciones de artículos periodísticos.

AL JEFE II - INTELIGENCIA (Dpto Ext)

Adjunto elevo al señor Jefe, traducciones de dos artículos aparecidos en el diario LE FIGARO de fechas 27 Oct 83 y 02 Nov 83, que hacen referencia al debate en la Cámara de los Comunes y a la crisis de confianza surgida entre LONDRES Y WASHINGTON como consecuencia de la invasión americana a la isla de GRANADA.-

AM Fr

RUBRICA	CODIGO
	07

EMBAJADA ARGENTINA ★ AGREGADO MILITAR ★

RODOLFO LORENZO AGOSTINI
Coronel
Agregado Militar

TRADUCCION
DEL DIARIO " LE FIGARO" DEL 27 DE OCTUBRE DE 1983.
LONDRES: VIVO DEBATE EN LA CAMARA DE LOS COMUNES.
LONDRES: BAUDOUIN BOLLAERT

Toda INGLATERRA sigue hora por hora, o casi, la evolución de la situación en GRANADA: la reina ISABEL, primeramente, porque ella reina sobre ese pequeño Estado, independiente desde 1974, pero siempre miembro del COMMOWEALTH.
La Señora THATCHER, luego, mortificada por el poco caso que el presidente REAGAN dio a sus consejos de prudencia. El Parlemento y la opinión, finalmente, preocupados por comprender el intríngulis de esta intervención U.S. en una minúscula isla sobre todo conocida, hasta entonces por sus recursos turísticos...

Un nuevo debate - tan vivo y animado como el de la víspera - tuvo lugar en la Cámara de los Comunes. En nombre del Partido Laborista, DENIS HEALEY calificó a la Dama de Hierro de " falta de carácter e indolente" antes de acusarla de haber faltado a sus deberes frente al Parlamento, al pueblo británico, del COMMOWEAEALTH y del Palacio de BUCKINGHAM. " Contrariamente a lo que se nos dijo, afirmó substancialmente, desde el viernes último, el gobierno había sido prevenido de las veleidades de invasión a GRANADA."

M. HEALEY agregó que " las leyes internacionales eran lo único que se levantaban entre el mundo y la anarquía" y que la intervención U.S. debía ser condenada de igual manera que la invasión argentina a las MALVINAS.

Encargado de explicar la posición del gobierno y acuciado por la oposición - que reclama su dimisión - condenar oficialmente el desembarco americano, el Secretario de Estado del Foreign Office, Sir GEOFFREY HOWE, declaró entre otras cosas: "La intervención U.S. puede ser un tema de lamento, pero un motivo de sorpresa(...) Las consultas previas han sido mucho menos profundas de lo que hubiéramos deseado (...) Nosotros no estamos de acuerdo con los ESTADOS UNIDOS sobre los problemas que no lo son con nosotros." Pero no emitió ninguna condena verdadera.

UN PAPEL PARA EL GOBERNADOR.

El gobernador general que representa a la Corona, Sir PAUL SCOON, está "sano y salvo", bajo la protección de los soldados americanos.

Desde la suspensión de la constitución en 1979, Sir PAUL SCOON no tiene ningún poder en la isla, más que el simbólico, pero podrá jugar un papel de primer plano en la continuación de los acontecimientos estableciendo - según los deseos de WASHINGTON- una administración interina hasta la organización de elecciones libres.

"El representa uno de los raros elementos de continuidad constitucional en GRANADA, ha declarado Sir GEOFFREY HOWE, y su papel en la restauración de la democracia debía ser importante."

Es muy probable, en todo caso, que en ocasión de la cumbre de los cuatro sobre el LIBANO, que tendrá lugar hoy en PARIS, Sir GEOFFREY y GEORGE SHULTZ discutan sobre la situación de GRANADA en una conversación aparte.

La Señora THATCHER, ha reunido ayer a un gabinete restringido para seguir las evolución de los acontecimientos y encontró a la Reina ISABEL, quien en la tarde había tenido una entrevista con el Secretario general del COMMONWEALTH, Sir SHRIDATH RAMPHAL

Es una traducción de su original, en idioma francés, realizada en la Agregaduría Militar Argentina en FRANCIA.

PARIS, 30 de octubre de 1983.

EMBAJADA ARGENTINA
AGREGADO MILITAR

RODOLFO LORENZO AGOSTINI
Coronel
Agregado Militar

Londres : vif débat aux Communes

Le Figaro
27 oct 83

LONDRES :
Baudouin BOLLAERT

Toute l'Angleterre suit heure par heure ou presque l'évolution de la situation à la Grenade : la reine Elizabeth, d'abord, parce qu'elle règne sur ce petit État, indépendant depuis 1974, mais toujours membre du Commonwealth. Mrs Thatcher, ensuite, mortifiée par le peu de cas que le président Reagan a fait de ses conseils de prudence. Le Parlement et l'opinion, enfin, soucieux de comprendre les tenants et aboutissants de cette intervention U.S. dans une île minuscule surtout connue, jusque-là, pour ses ressources touristiques...

Un nouveau débat – aussi vif et animé que celui de la veille – a eu lieu hier aux Communes. Au nom du *Labour party*, Denis Healey a taxé la Dame de fer de *« manque de caractère et de molle indolence »*, avant de l'accuser d'avoir manqué à ses devoirs vis-à-vis du Parlement, du peuple britannique, du Commonwealth et de Buckingham Palace. *« Contrairement à ce qui nous a été dit*, a-t-il affirmé en substance, *le gouvernement avait été prévenu dès vendredi dernier des velléités d'invasion de la Grenade. »*

M. Healey a ajouté que *« les lois internationales étaient les seules choses se dressant entre le monde et l'anarchie »* et que l'intervention U.S. devait être condamnée au même titre que l'invasion argentine aux Malouines.

Chargé d'expliquer la position du gouvernement et sommé par l'opposition – qui réclame par ailleurs sa démission – de condamner officiellement le débarquement américain, le secrétaire d'État au Foreign Office, Sir Geoffrey Howe, a déclaré entre autres : *« L'intervention U.S. peut être un sujet de regret, mais pas un motif de surprise (...). Les consultations préalables ont été beaucoup moins approfondies que nous ne l'aurions souhaité (...). Nous ne sommes pas plus d'accord avec les États-Unis sur tous les problèmes qu'ils ne le sont avec nous. »* Mais il n'a pas émis de condamnation véritable.

Un rôle pour le gouverneur

Le gouverneur général représentant la Couronne, Sir Paul Scoon, est *« sain et sauf »*, sous la protection des soldats américains.

Depuis la suspension de la constitution en 1979, Sir Paul Scoon n'a plus aucun pouvoir dans l'île, autre que symbolique, mais il pourrait jouer un rôle de premier plan dans la suite des événements en établissant – selon les vœux de Washington – une administration intérimaire jusqu'à l'organisation d'élections libres. *« Il représente un des rares éléments de continuité constitutionnelle à la Grenade*, a déclaré hier Sir Geoffrey Howe, *et son rôle dans la restauration de la démocratie devrait être important. »*

Il est très probable, en tout cas, qu'à l'occasion du sommet à quatre sur le Liban, qui se tiendra aujourd'hui à Paris, Sir Geoffrey et George Shultz discutent de la situation à la Grenade au cours d'un entretien séparé. Mrs Thatcher, elle, a réuni hier un cabinet restreint pour suivre l'évolution des événements et a rencontré la reine Elizabeth qui, elle-même, s'était entretenue dans l'après-midi avec le secrétaire général du Commonwealth, Sir Shridath Ramphal.

B. B.

TRADUCCION

DEL DIARIO "LE FIGARO" DEL 2 DE NOVIEMBRE DE 1983

TRAS LA INTERVENCION U.S. EN LA GRANADA

LONDRES-WASHINGTON : CRISIS DE CONFIANZA

El asunto de LA GRANADA exploto - sin querer hacer malos juegos de palabras - como una pequena bomba en las relaciones privilegiadas americano-britanicas. La confianza entre ambos paises quedo mermada y, a la hora en que se esperan los primeros misiles Cruise en la base de GREENHAM COMMON, a 70 kilometros al oeste de LONDRES, la Sra THATCHER con gusto hubiese prescindido de este obstaculo en unas relaciones hasta entonces sin nubes.

La invasion de la minuscula isla del CARIBE puso la susceptibilidad de los Ingleses a dura prueba por varios motivos: primero, porque LA GRANADA es miembro del Commonwealth y que la reina ISABEL sigue siendo su soberana. Luego, porque el Sr REAGAN no escucho los consejos de prudencia prodigados por la Dama de hierro. Finalmente, porque el gobernador general representando la Corona , Sir PAUL SCOON, jugo una carta muy personal en los acontecimientos a espaldas de las autoridades britanicas.

En la emision televisada "Panorama" difundida el lunes por la noche por la B.B.C., Sir PAUL SCOON reconocio haber pedido la ayuda de los ESTADOS UNIDOS para liberar LA GRANADA del regimen instaurado. Ahora bien, el no habia recibido ninguna instruccion al respecto de LONDRES. "Incluso, escribi al presidente REAGAN" revelo el. Si se considera que el futuro constitucional de la isla depende en gran parte de una colaboracion americano-britanica, el rol desempenado por el gobernador,estos ultimos dias,no es forzosamente de naturaleza a facilitar el dialogo entre ambos paises.

Dos de los principales miembros del Commonwealth - CANADA e INDIA - han criticado sin equivoco la operacion llevada por los Americanos en LA GRANADA, y la Sra THATCHER en persona, despues de unos dias de vacilacion, termino por condenar ella tambien oficialmente, el domingo, al micro de la B.B.C. World Service, la actitud de la Casa Blanca. "Odio a los comunistas, declaro ella en sustancia, pero no se puede invadir un pais bajo el unico pretexto que es comunista..."

El Foreign Office - acusado una vez mas por la prensa popular "de incompetencia" por haber "sub valorado los hechos"- sabra pagar el pato ? Aqui lo esperan. Pero, para ello, tendra que compartir su conviccion que el restablecimiento de la paz y de la democracia en LA GRANADA sera mejor aceptado y mas duradero si se efectua bajo el control de una mision del Commonwealth en vez de

un control por una fuerza inter-Caribe patrocinada por los ESTADOS UNIDOS.

FALTA DE INFLUENCIA BRITANICA

La poca importancia dada por RONALD REAGAN a las advertencias de la Sra THATCHER echo una luz cruda, al menos, sobre los limites de la concertacion entre aliados. Para el Financial Times, todo esto no hace mas que subrayar "la falta de poder y de influencia de GRAN BRETANA" frente a la Casa Blanca. Y el diario de la City agrega que los gobiernos britanicos, que miraban hasta ahora primero hacia los ESTADOS UNIDOS y luego hacia EUROPA, serian oportunos al operar ahora en el sentido inverso. El "Guardian", por lo que a el respecta, ve en los acontecimientos el principio de una "crisis de confianza" en el seno de la Alianza Atlantica.

En el momento en que los primeros misiles Cruise van a ser instalados en GRAN BRETANA, el problema toma evidentemente un relieve particular. A la pregunta :"Los Americanos podrian lanzar los Cruise sin el previo acentimiento de LONDRES en caso de necesidad ?" 73% de los Ingleses interrogados por el instituto Mori para el "Sunday Times" respondieron afirmativamente. Y otro sondeo indica que 87% de los Britanicos serian favorables a la instauracion de una "doble llave" para evitar, justamente, que la opinion de uno de los socios prevalezca sobre la del otro.

Un debate se desarrollo sobre este tema, lunes por la tarde en los Comunes pero la mocion presentada por la alianza liberal-social-democrata ha sido rechazada por una gran mayoria. El secretario de Estado a la Defensa, MICHAEL HESELTINE, explico que este sistema de doble mando era demasiado complicado y que el asunto de LA GRANADA - por mas lamentable que sea - no podria poner en duda la confianza britanica hacia los ESTADOS UNIDOS respecto a los euromisiles. Esto no deja que los debates hayan reflejado la inquietud de los parlamentarios (conservadores incluidos) y que muchos desearian ver un encuentro REAGAN-THATCHER cuanto antes para clarificar las cosas.

Entre tiempo, se nota una agitacion cada vez mas sensible alrededor de la base de GREENHAM COMMON que recibira "de aqui a tres semanas" - Sr HESELTINE dixit - los primeros Crùise. Unos aviones de carga americanos aterrizaron alli ayer por la manana y las fuerzas del orden son cada vez mas numerosas en el lugar. Se estima a 1.600 (de los cuales 600 paracaidistas) el numero de los soldados y policias que rodean ahora los 14 km de valla de la base. Por lo consiguiente los misiles deben estar a punto de llegar y se temen importantes manifestaciones.

El Sr HESELTINE incluso dijo, ayer, en los Comunes, que los soldados no hesitarian en tirar, llegado el caso, sobre los manifestantes si la seguridad de las instalaciones estaba en juego....

LONDRES : BAUDOIN BOLLAERT

Es traduccion de su original, en idioma francés, realizada en la Agregaduria Militar en FRANCIA.

PARIS, 15 de noviembre de 1983.-

EMBAJADA ARGENTINA * AGREGADO MILITAR *

RODOLFO LORENZO AGOSTINI
Coronel
Agregado Militar

Figaro 2-XI-83

Après l'intervention U.S. à la Grenade

Londres-Washington : crise de confiance

LONDRES :
Baudouin BOLLAERT

L'affaire de la Grenade a explosé – sans vouloir faire de mauvais jeu de mots – comme une petite bombe dans les relations privilégiées américano-britanniques... La confiance entre les deux pays a été entamée et, à l'heure où les premiers missiles Cruise sont attendus sur la base de Greenham Common, à 70 km à l'ouest de Londres, Mrs. Thatcher se serait volontiers passée de cet accroc dans des rapports jusque-là sans nuages.

L'invasion de la minuscule île des Caraïbes a mis la susceptibilité des Anglais à rude épreuve pour plusieurs raisons : d'abord, parce que la Grenade est membre du Commonwealth et que la reine Elizabeth en est toujours la souveraine. Ensuite, parce que M. Reagan n'a pas écouté les conseils de prudence prodigués par la Dame de fer. Enfin, parce que le gouverneur général représentant la Couronne, Sir Paul Scoon, a joué une carte très personnelle dans les événements à l'insu des autorités britanniques.

Dans l'émission télévisée « Panorama » diffusée lundi soir par la B.B.C., Sir Paul Scoon a reconnu qu'il avait demandé l'aide des Etats-Unis pour libérer la Grenade du régime en place. Or, il n'avait reçu aucune instruction en ce sens de Londres. *« J'ai même écrit au président Reagan »*, a-t-il révélé. Si l'on considère que l'avenir constitutionnel de l'île dépend en grande partie d'une collaboration américano-britannique, le rôle joué par le gouverneur ces derniers jours n'est pas forcément de nature à faciliter le dialogue entre les deux pays.

Deux des principaux membres du Commonwealth – le Canada et l'Inde – ont critiqué sans équivoque l'opération menée par les Américains à la Grenade, et Mrs Thatcher en personne, après quelques jours de valse-hésitation, a fini par condamner elle aussi officiellement, dimanche, au micro du B.B.C. World service, l'attitude de la Maison-Blanche. *« Je hais les communistes,* a-t-elle déclaré en substance, *mais on ne peut pas envahir un pays sous l'unique prétexte qu'il est communiste... »*

Le Foreign Office – accusé une fois encore par la presse populaire « d'incompétence » pour avoir « sous-évalué les faits » – saura-t-il réparer les pots cassés ? On l'espère ici. Mais, pour cela, il lui faudra faire partager sa conviction que le rétablissement de la paix et de la démocratie à la Grenade sera mieux accepté et plus durable s'il s'effectue sous le contrôle d'une mission du Commonwealth plutôt que sous le contrôle d'une force inter-caraïbe chapeautée par les Etats-Unis.

Manque d'influence britannique

Le peu de cas accordé par Ronald Reagan aux avertissements de Mrs. Thatcher a jeté une lumière crue, en tout cas, sur les limites de la concertation entre alliés. Pour le *Financial Times*, tout cela ne fait que souligner « le manque de pouvoir et d'influence de la Grande-Bretagne » face à la Maison-Blanche. Et le journal de la City ajoute que les gouvernements britanniques, qui regardaient jusqu'à présent d'abord vers les Etats-Unis et ensuite vers l'Europe, seraient bien venus d'opérer maintenant en sens inverse. Le « Guardian », lui, voit dans les événements l'amorce d'une « crise de confiance » au sein de l'Alliance atlantique.

Au moment où les premiers missiles Cruise vont être installés en Grande-Bretagne, le problème prend évidemment un relief particulier. A la question : *« Les Américains lanceraient-ils les Cruise sans l'accord préalable de Londres en cas de besoin ? »*, 73 % des Anglais interrogés par l'institut Mori pour le « Sunday Times » ont répondu par l'affirmative. Et un autre sondage indique que 87 % des Britanniques seraient favorables à l'instauration d'une « double clé » pour éviter justement que l'avis de l'un des partenaires prévale sur celui de l'autre.

Un débat a eu lieu sur ce thème lundi soir aux Communes, mais la motion présentée par l'alliance libérale-social-démocrate a été repoussée à une grosse majorité. Le secrétaire d'Etat à la Défense, Michael Heseltine, a expliqué que ce système à double commande était trop compliqué et que l'affaire de la Grenade – aussi regrettable soit-elle – ne saurait remettre en question la confiance britannique envers les U.S.A. à propos des euromissiles. Il n'empêche que les débats ont témoigné de l'inquiétude des parlementaires (conservateurs compris) et que beaucoup souhaiteraient une rencontre Reagan-Thatcher au plus tôt pour clarifier les choses.

En attendant, on note une agitation de plus en plus sensible autour de la base de Greenham Common qui accueillera « d'ici trois semaines » – Mr. Heseltine dixit – les premiers Cruise. Des avions gros-porteurs américains y ont atterri hier matin et les forces de l'ordre y sont de plus en plus nombreuses. On estime à 1 600 (dont 600 parachutistes) le nombre des soldats et policiers qui entourent maintenant les 14 km de clôture de la base. Les missiles sont donc sur le point d'arriver et l'on redoute d'importantes manifestations...

Mr. Heseltine a même dit, hier, aux Communes, que les soldats n'hésiteraient pas à tirer, le cas échéant, sur les manifestants si la sécurité des installations était en jeu.

B. B.

Manual de Informaciones
Vol XXV : N° 4
Julio - Agosto - 1983

ando el espionaje es noticia

Recopilación de E.M.C.

esqueros soviéticos operan
as costas chilenas, incluso
npleo de un pequeño
o. El diario, que publicó
las fotografías que serían
aves, indicó que "tuvo
antecedentes exclusivos
materia", pero no
ó a sus fuentes, que todos
an pertenecen a la
chilena.
información, "el grueso de
dades" de los barcos
s se realiza actualmente
puerto de Corral,
metros al sur de Santiago,
e los límites de las 200
el mar territorial chileno.
según un "experto" es
nte la presencia de
esquer[illegible] la Unión
, Cuba y Polonia,
n los cuales Chile rompió
s en 1973 al asumir el
actual gobierno militar.
n periodística añade que
buques realizan tareas
le científico-marítimas en
trecho de la actividad
, como el "Und" y el
". Este último —según el
que pidió reserva de su
d— "posee un
narino para la investigación
pasde agua y detectar
a ictiológica. Puede ser
izado desde cubierta. Su
d es para dos tripulantes".
añade que desde octubre
rzo de este año han sido
os aproximadamente
es extranjeros aguas afuera
de la costa chilena. "Para el reabastecimiento y relevo de sus tripulaciones, agrega el periódico, los navíos de bandera soviética ocupan el puerto del Callao, Perú. Mientras los cubanos recalan un Vacamontes, Panamá.
Indicó además que algunas naves polacas han recalado en puertos chilenos ante emergencias.
"El Mercurio" atribuyó a su informante haber dicho que "los pesqueros se constituyen sin lugar a dudas en parte de la red de inteligencia que tiene la URSS y que maneja el KGB. Por lo tanto, no son tan inocentes como pudiera pensarse".

NUEVO JEFE DEL JIC

Londres (Gran Bretaña): El Gobierno británico nombró a sir Anthony Duff como nuevo director del JIC (Comité Conjunto de Inteligencia) siendo considerada esta designación como un coletazo de la pasada guerra de la Malvinas.
Duff, diplomático veterano, que fue vicegobernador de Rhodesia entre 1979 y 1980, antes de que este país pasara a llamarse Zimbabwe, fue nombrado presidente del JIC (Join Intelligence Committe) que depende directamente del primer ministro y coordina la actividad de inteligencia de todos los servicios de inteligencia del país.
El principal y vital compromiso del JIC es el de formular "assesments" (apreciaciones de inteligencia) elaborados inicialmente por los CIG (Current Intelligence Groups) que funcionan en un nivel inferior y se integran por funcionarios civiles y militares cedidos al Gabinete por sus respectivas reparticiones o armas.
Todos los miércoles por la mañana —o más a menudo cuando una emergencia lo requiere— la totalidad del JIC realiza una reunión en su sede del Gabinete y elabora un documento de 10 a 12 páginas conocido familiarmente como el "red book" (libro rojo).
El documento se tipea o imprime en la noche del miércoles y circula entre sus destinatarios en la madrugada del jueves. Se divide en dos secciones: la primera contiene breves síntesis de las novedades ocurridas en los lugares donde están afectados los intereses británicos, y la segunda, de mayor confidencialidad, suele incluir material muy valioso, como, por ejemplo, detalles de una penetración en fuentes adversarias. Esta segunda sección circula limitativamente entre muy pocos responsables de rango ministerial.
Al margen de su constante y rutinaria labor de proporcionar informaciones confidenciales lo más fidedignas posible, el JIC entre —cuando considera que las circunstancias lo requieren— "assessments" más amplios que abarquen y condensen determinadas situaciones.

Debido a las recomendaciones efectuadas por la comisión Franks que analizara los pormenores del conflicto de las Malvinas, se cree ahora que Duff tendrá un acceso más directo al primer ministro y que se transformará en uno de los más poderosos hombres en la historia del espionaje británico.

DEMUELEN VIEJO EDIFICIO DEL KGB

Moscú (Unión Soviética): Equipos de obreros comenzaron imprevistamente, a principios de mayo, a demoler el palacio de la Lubyanka, que desde que sirve de cuartel general del KGB, se ha convertido en uno de los más famosos y temidos edificios de Moscú.
Ninguna explicación o anuncio fueron dados por las autoridades por la inesperada decisión. Al menos, parte de las oficinas del KGB fueron transferidas recientemente a un nuevo edificio recién terminado a pocos metros de distancia del que ahora está en demolición y no se excluye que en el espacio que quedará libre surja sucesivamente un segundo edificio moderno.
Como se recordará, el actual líder del Partido Comunista soviético Yuri Andropov, fue director gen[illegible] del KGB desde 1967 hasta hace un año.
Las labores de demolición comenzaron desde la parte más vieja del edificio, la construída a comienzos del siglo, y no está cla[illegible] si se extenderán también al ala agregada entre las dos guerras.
El edificio ahora derruido, ubicado en la plaza Dzerzhinsky, en realidad estaba condenado a desaparecer después que el KGB fuera trasladado en el verano de 1972 a un nuevo y grandioso edificio situado enfrente a una carretera periférica de Moscú.

NUEVA RAMA DE INTELIGENCIA

Washington (Estados Unidos): El Departamento de Defensa dispone desde hace poco una nueva rama d

Archivado en: Area Europa (C13)
armario 1-170 L3
a 10 años anteriores

fotografia di

X a X

EL PRESENTE DOCUMENTO SERA DESTRUIDO POR EL DESTINATARIO

SECRETO

Copia Nro
CDO J EJ (EMGE-Jef II-Icia)
BUENOS AIRES
081200Jun83

INFORME DE INTELIGENCIA Nro 46/83

Asunto: Elecciones generales para una nueva Cámara de los Comunes

1. GRAN BRETAÑA

El 13 May 83, M THATCHER disuelve la Cámara de los Comunes, en uso de sus facultades y adelanta las elecciones en un año, (09Jun83) ya que había asumido el 03 May 79 y le restaban todavía 12 meses de gobierno.

El móvil perseguido con este adelantamiento es aprovechar la conjunción de factores favorables al Partido Conservador, que se juntan en Jun 83; dichos factores son los siguientes:

- Junio es el mes de mayor descenso del índice de desempleo ya que los analistas ingleses, preven aumento después de Junio (verano).

- En Junio se conmemora el primer aniversario de MALVINAS.

- Descenso de la inflación a 4.7% anual.

- Triunfo conservador en las elecciones municipales efectuadas el 03May83.

- La fecha de instalación de los misiles CRUCERO (a medida que se acerca, habrá mas oposición).

- El Partido Conservador encabeza las encuestas.

En las elecciones se votará por los 650 escaños en los Comunes, ampliados en 15 escaños, los 635 que tradicionalmente ocuparían dicha Cámara y que hasta su disolución estaba repartida en: 334 de los Conservadores, 239 para el Laborismo, 13 los Liberales, 29 los Social Demócratas y 17 entre varios partidos, restando 3 vacantes.

Los partidos principales que estarán presentes son:

- CONSERVADOR (Presidente CECIL PARKINSON)
- LABORISTA (MICHAEL FOOT) y DENIS HEALEY
- SOCIAL DEMOCRATA -(ROY JENKINS y DAVID OWEN)
- LIBERAL -(DAVID STEEL)

Las principales reformas políticas de los partidos principales son las que se detallan a continuación:

PARTIDO CONSERVADOR

1- Mantendrá su participación en la OTAN y su amistad a EEUU

Archivado en: Area Campo (83)
Armario Nro 8
a- 3r año ant.

SECRETO

2- Propugna una defensa nuclear más fuerte
3- Emplazará los misiles CRUCERO
4- En MALVINAS: No negociará, las defenderá, salvo que los Kelpers deseen otro régimen
5- Tratará de aumentar el presupuesto para defensa de la ley y el orden (mayores atribuciones policiales)
6- Tenderá a limitar el poder Sindical, imponiendo el voto secreto en la elección de responsables y eliminará relaciones entre laborismo y sindicalismo
7- Evitará creación de nuevos impuestos
8- Fomentará la nacionalización de empresas y el incremento de las empresas privadas
9- Mantendrá su presencia en la CEE
10- Suspensión de los Consejos Municipales de los grandes centros urbajos, normalmente en poder de la izquierda

El Laborismo muestra en su plataforma:

1- Política de Defensa no nuclear (rechazo a bases nuevas y retiro de las ya existentes)
2- Europa sin armas nucleares
3- Cambiar la política actual hacia América Latina y rechazar la actual de EEUU en la región
4- MALVINAS: Es una carga intolerable; se pide intervención de la ONU en la solución del conflicto.
5- No participación en la CEE

Alianza Liberal - Social Demócrata:

1- Postura intermedia con respecto a armas nucleares
2- Continuar en la CEE
3- Mantener una política de defensa, más afin a los conservadores que a los laboristas.

X

<u>Encuestas</u>:

- Con respecto a MALVINAS, el 16 May 83, la TV AM por intermedio de la BBC encuestó a los británicos sobre MALVINAS, siendo el resultado que el 71% se inclina por negociaciones.

- El 5 Jun 83, el "SUNDAY MIRROR", publicó la última encuesta donde los conservadores ganan por el 44%, la alianza el 27,5 y el laborismo en tercer lugar, ostenta el 27%. Otras encuestas en la misma fecha muestran, para los Conservadores el 45,3%, la alianza el 23% y el laborismo 29,5.

- En resumen, de siete sondeos, los conservadores consiguen un apoyo de 43,5 al 47% de los votos, con una importante ventaja del 12,5 al 19% al segundo.

En cuanto al resultado, el reconocimiento del laborismo de su posible derrota muestra una distribución de las 650 bancas en las que los Conservadores retendrán entre 400 a 455 escaños y los laboristas 163, lo que podría significar el mayor triunfo de ese partido desde 1931.

Sin embargo, la Sra THATCHER, actualmente dejó de atacar al laborismo y centró sus ataques en la alianza liberal-social demócrata, ya que el repunte de la misma, podría afectar la mayoría conservadora, trabajando como opción entre los dos grandes partidos.

Asimismo surge una tercera variante, que es la siguiente: el laborismo usaría el "voto práctico", previendo su derrota podría dar sus votos a la alianza, con lo que se transformaría en la agrupación "necesaria" para la formación de la mayoría de gobierno.

Del presente documento se confeccionaron veinticinco copias de tres fojas cada una.

DISTRIBUIDOR:

- Copia Nro 1..... CJE
- Copia Nro 2..... JEMGE
- Copia Nro 3..... Cte Cpo Ej I (Dpto II-Icia)
- Copia Nro 4..... Cte II MM (Dpto II-Icia)
- Copia Nro 5..... Secr Grl Ej
- Copia Nro 6..... Subsecr Grl Ej (Dpto II)
- Copia Nro 7..... Je I-Per
- Copia Nro 8..... Jef II-Icia
- Copia Nro 9..... Jef III-Op
- Copia Nro 10..... Jef IV-Log
- Copia Nro 11..... Jef V-Fin
- Copia Nro 12..... Jef VI-Mov
- Copia Nro 13..... Dir Proy
- Copia Nro 14..... Cte I
- Copia Nro 15..... Cte A
- Copia Nro 16..... Cte C
- Copia Nro 17..... Cte Com
- Copia Nro 18..... Cte Av Ej
- Copia Nro 19..... Ases Jur Ej
- Copia Nro 20..... Cte Ing
- Copia Nro 21..... Cte Arm
- Copia Nro 22..... Cte Int
- Copia Nro 23..... Cte San
- Copia Nro 24..... Cte Rem y Vet
- Copia Nro 25..... Jef II-Icia (Dpto Ext)

DIVISION CATALOGACION
DIV MUNDIAL

TARJETA DE CATALOGACION

TARJETA ESC

NRO DE MUNDIAL 5225/83

INICIANTE: SIDE

NRO Y/O LETRA, COS Y NUMERO: SIDE 7732 C/

SINTESIS DEL DOCUMENTO: Cadena adiestrados por británicos

DISTRIBUIDO A: D.V. H. RECIBIDO POR:
RECIBIDO POR:
RECIBIDO POR:
RECIBIDO POR:
RECIBIDO POR:
RECIBIDO POR:
RECIBIDO POR:
RECIBIDO POR:

MICROFICHE	AREA	DIVISION
ARMARIO NRO	ARMARIO NRO	ARMARIO NRO
CARPETA NRO	CARPETA NRO	DOCUMENTO NRO
	FACTOR	

OBSERVACIONES: Archivado en Area Europa (C13)
anexos 5225 a
a Dpto. Audiovisual

RELACIONES: MONEDA ..... NRO DE COPIAS 020

Cdo J Ej — EMGE
Jef II - Icia - Dpto Ext

4696

M5225/83

Fecha-Hora recepción 21100 Dic 83

23 1700 Dic 83

Destino Interno	1	2	3	4
Proceder	CH			
Verme previo estudio				
Verme con antecedentes	X			
Preparar contestación	X			
Integrar al caso				
Proponer acción a tomar				
Tomar conocimiento				
Coordinar				
Explotación y registro	X			
Carta de Situación				
Parte Subversivo				
IIP				
Reunión Informativa				
ifundir a:				
— Secr Grl				
— B Icia 601				
— FAA				
— ARA				
— Jef III - Op				
— Dpto Int				
Archivar				

Nro	Fecha Hora	Recibido por
1		
2		
3		
4		

OBSERVACIONES

- Conoc al J Dpto.

a Ch

Div CH: [illegible]

J Dpto .....

2do J Dpto .....

Estricta ... idencial

M522S/83

S.I.D.E. Nº 7732 c/1

Presidencia de la Nación Argentina

Secretaría de Inteligencia de Estado

BUENOS AIRES, 19 DIC 1983

SEÑOR JEFE:

Tengo el agrado de dirigirme a Ud. a efectos de solicitarle quiera tener a bien, se informe a esta Secretaría (Dirección Reunión Exterior), todos los antecedentes que se posean o puedan obtener referente al adiestramiento a personal militar chileno en SANTIAGO, CONCEPCION, TEMUCO y PUERTO MONTT por parte de instructores militares ingleses.

Al respecto, se deja constancia que la presente es ampliación de nuestra Nota SIDE Nº 7732/83 del 25JUL83 y que fuera respondida por su U2 3 0245/119 de fecha 08AGO83.

Atento lo expresado precedentemente, de ser factible, se necesita conocer:

. Cuáles son las FF.AA. chilenas que están recibiendo adiestramiento inglés.

Salúdalo atentamente.

Capitán de Fragata HECTOR CARLOS PIMENTEL
Director Reunión Exterior

AL SEÑOR JEFE II ICIA DEL ESTADO MAYOR GENERAL DEL EJERCITO
S. / D.

Cdo J Ej — EMGE
Jef II - Icia - Dpto Ext

4607

M: 72

Fecha-Hora recepción 191700Dic83

Destino Interno / Proceder	1	2	3	4
	M			
Verme previo estudio				
Verme con antecedentes				
Preparar contestación				
Integrar al caso				
Proponer acción a tomar				
Tomar conocimiento				
Coordinar				
Explotación y registro	X			
Carta de Situación				
Parte Subversivo				
IIP				
Reunión Informativa				
Difundir a:				
— Secr Grl				
— B Icia 601				
— FAA				
— ARA				
— Jef III - Op				
— Dpto Int				
Archivar				

Nro	Fecha Hora	Recibido por
1		
2		
3		
4		

OBSERVACIONES

- Conoc al J Dpto.

G BRACCIO

J Dpto .....

2do J Dpto .....

Ext

CONOCIMIENTO SUBJEFE II - "B"

PASE AL SUBJEFE II "A" (Ext)

06 DIC. 1983

SECRETO

Original

CORREO DIPLOMATICO

Embajada de la República Argentina
Agregación Militar

BONN (RFA), 18 de noviembre de 1983.

A1 30103 120

Objeto; ampliar información.

AL JEFE II - INTELIGENCIA (CJE - EMGE) J Dpto AA MM.

Ampliando lo informado en expediente AL3 0103/17 del 10 Nov 83, adjunto envío al señor Jefe, un artículo titulado "Opciones para la Política de Defensa Británica" con su correspondiente traducción al castellano. El mismo fue publicado en la revista Europa Archiv, ejemplar Nro 12 - Año 1983.

AGREGADOS: La fotocopia en alemán de diez fojas y su traducción al castellano de diecisiete fojas.

Agreg. Mil.

EMBAJADA ARGENTINA EN LA REPUBLICA FEDERAL DE ALEMANIA Y BELGICA AGREGACION MILITAR

RUBEN JOSE LORENZO
Coronel
Agregado Militar a la Embajada Argentina
en la República Federal de Alemania y Bélgica

archivado en: Area Europa (C13)
anuario 1170 8
a. Dpto. años anteriores

SECRETO

Duplicado

CORREO DIPLOMATICO

BONN (RFA), 18 de noviembre de 1983.

A130103 / 20

Objeto; ampliar información.

AL JEFE II - INTELIGENCIA (CJE - EMGE) J Dpto AA MM.

Ampliando lo informado en expediente AL3 0103/17 del 10 Nov 83, adjunto envío al señor Jefe, un artículo titulado "Opciones para la Política de Defensa Británica" con su correspondiente traducción al castellano. El mismo fue publicado en la revista Europa Archiv, ejemplar Nro 12 - Año 1983.

AGREGADOS: La fotocopia en alemán de diez fojas y su traducción al castellano de diecisiete fojas.

Agreg. Mil.

EMBAJADA ARGENTINA EN LA REPUBLICA FEDERAL DE ALEMANIA Y BELGICA AGREGACION MILITAR

RUBEN JOSE LORENZO
Coronel
Agregado Militar a la Embajada Argentina
en la República Federal de Alemania y Bélgica

OPCIONES PARA LA POLITICA DE DEFENSA BRITANICA

Por Jonathan Alford

La Revisión de 1981

En el año 1981 John Nott, en ese entonces Ministro de Defensa británico, publicó un Libro Blanco de Defensa bajo el título de "The Way Forward", y en aquel momento pareció que dos debates habrían llegado a su fin. En primer debate estaba relacionado con la pregunta de cómo se debería repartir el presupuesto de defensa en el futuro entre las tres divisiones de las Fuerzas Armadas; el segundo debate giraba en torno a cómo se debería subdividir la Marina británica para llevar a cabo su tarea principal en el Atlántico Este, a saber, la defensa anti -submarinos. En 1981 se decidió que las restricciones presupuestarias necesarias deberían caer a largo plazo especialmente sobre la Marina y no sobre las tropas británicas estacionadas a lo largo del Rin, la defensa de las islas británicas ni las Fuerzas Armadas atómicas, y que el peso dentro de la Marina debería ser transferido, de los barcos de guerra de superficie, a los submarinos y a los aviones navales para combatir submarinos, decisión que se tomó principalmente en base a extensas investigaciones bajo condiciones de combate, las cuales parecieron demostrar que éste último era un método económicamente más eficaz de llevar a cabo dicho combate.

Por lo menos la primera decisión pareció haber sido tomada en aquel entonces principalmente por consideraciones de carácter político. No teniendo posibilidad aparente de eludir su obligación, bajo el Tratado de Bruselas, de mantener 55.000 soldados en el ejército británico del Rin (BAOR), y en ese momento no siendo afecto a incurrir en una disputa de mayor envergadura con la RFA - cuyo apoyo era necesario para resolver los problemas de la Comunidad Europea al tenor del gobierno británico - y estando, además, plenamente consciente de que la retirada de las tropas británicas de Alemania podría tener como consecuencia una retirada norteamericana mucho más seria,

no sorprendió a nadie el hecho de que el gobierno británico decidiera, frente a la seria discrepancia que se produciría en la siguiente década entre los gastos de defensa y los medios a disposición del presupuesto de defensa - incluso con un incremento real asegurado del 3% hasta 1985 - no cercenar el BAOR substancialmente.

El segundo debate - la forma que tomaría la Marina en el futuro - pareció ser resuelto por el hecho de que se efectuaron restricciones substanciales en lo que respecta a los sistemas de superficie, mientras que se continuó con el programa de construcción de submarinos en el mismo volumen que hasta entonces y se reforzaron levemente las fuerzas armadas aéreas de la Marina. El Libro Blanco (Command 8288) expuso claramente que Gran Bretaña no se podía permitir por mucho más tiempo "mantener un gran número de cada sistema de armas al nivel más alto que el potencial creciente del enemigo hace necesario" (Párrafo 22, Pág. 8), una clara alusión a lo que el Ministerio de Defensa calificaba como la vulnerabilidad creciente de los sistemas de superficie frente a "los modernísimos submarinos y misiles soviéticos apoyados en el aire o en el mar" (Libro Blanco).

Ahora debe formularse la pregunta de hasta qué punto las decisiones tomadas por el gobierno en 1981 pusieron realmente fin a uno o a ambos debates. En ese entonces ése pareció ser el caso, es cierto. Naturalmente hubo un fuerte combate en retirada por parte del "Lobby" de la Marina; sin embargo, éste en ningún momento tuvo posibilidades de desencauzar al gobierno del camino de la honradez económica. Los libros tenían que ser balanceados, la creciente vulnerabilidad de los sistemas de superficie frente a los ataques realizados con misiles era considerada en muchos círculos sólo como algo aparente y solamente unos pocos querían volver a plantear todas esas cuestiones políticas extremadamente delicadas en conexión con una reducción del BAOR. Aparte de esto, 1981 fue el año en que se reconoció la verdadera dimensión de la inflación en los gastos de Defensa - en contraposición a la inflación

fiscal - como un fenómeno existente por sí solo y que obviamente permanecería. Por qué este reconocimiento recién se hizo obvio en 1981 es algo por cierto interesante, y bien se puede partir del punto de vista de que fue el resultado de tres cambios. Primeramente, el fenómeno aumentó debido a la influencia, tanto del rápido desarrollo tecnológico, como de la falta de una competencia industrial, ya que un número de proveedores que gozaban de la posición de monopolio empezaron a dominar el mercado doméstico de armamento; en segundo lugar, el fuerte retroceso en el crecimiento del producto social bruto en Inglaterra puso en evidencia ahora que solamente se puede financiar sin dolor un crecimiento en el sector Defensa, si es que la economía crece; y en tercer lugar, en 1981 la inflación fiscal disminuyó notoriamente, mientras que la inflación en los gastos de Defensa permaneció alta, sacando de esta manera a relucir lo que quedara oculto cuando los gastos en todos los sectores aumentaron substancialmente en cada uno de los últimos años de la década del setenta.

De cualquier manera, esta noción se impuso, y los ministros conservadores llegaron a la conclusión de que deberían realizar serios esfuerzos, para llegar a buenos términos con la inflación en los gastos de Defensa, por un lado, y para aprender a vivir con las consecuencias a largo plazo, por otro. Sobretodo tuvieron que ser realistas en lo referente a los futuros programas de construcción e inversiones, ya que muchos eran conscientes de que cualquier crecimiento en el presupuesto sería absorbido por los crecientes gastos de investigación, desarrollo y producción del armamento que debería sustituir a aquellos artefactos que se encontraban en servicio y a punto de anticuarse. Los artículos de armamento que dentro de los gastos de defensa parecen estar especialmente expuestos a la inflación, son los barcos y aviones, por albergar ambos una gran cantidad de electrónica; esto, a pesar de aumentar su efectividad, los hace extremadamente caros.

Es verdad que, en el debate en torno a la Marina - hay que recordar que dicho debate tuvo lugar anteriormente al conflicto

del Atlántico Sur - no fue difícil llegar a la conclusión de que, en efecto, el peso dentro de la Marina se había trasladado, de los sistemas de superficie, a los misiles. A pesar de que esto no tuvo como consecuencia inmediata el que todos los sistemas de superficie se anticuaran, significó, sin embargo, que los gastos de protección de dichos sistemas aumentaron muy velozmente, más que los gastos para los amenazantes misiles. Después que se tomara la decisión de que la Marina recibiría una cantidad relativamente menor de dinero en el futuro que las otras divisiones de las fuerzas armadas, pareció inevitable que la Marina se tuviera que atener a usar sus recursos para los sistemas menos vulnerables, es decir, los submarinos.

LA DEFENSA ANTI-SUBMARINOS EN EL ATLANTICO NORTE

Hay, en verdad, cabida a muchas dudas sobre la mejor manera de combatir submarinos en el Atlántico Norte y esto debería ser objeto de un capítulo aparte. Una razón para esta inseguridad es el áura de secreto, extremadamente difícil de penetrar, que envuelve los aspectos técnicos de la defensa anti-submarinos. Sin embargo, se pueden identificar dos tipos de operaciones diferentes. El primero lo constituyen las operaciones de bloqueo de la defensa anti-submarinos, en especial en el llamado "Espacio Gran Bretaña-Islandia-Groenlandia" (GIUK), que están destinadas a impedir, o por lo menos dificultar, la penetración de submarinos soviéticos en el Atlántico. El segundo tipo de operaciones es el combate de submarinos en la vastedad del océano, para proteger sobretodo a los barcos de guerra de superficie (en especial a grupos de portaaviones en operación), los convoys o los barcos mercantes individuales. Uno puede partir del punto de vista de que los requisitos para efectuar ambas tareas de la defensa anti-submarinos no serían los mismos. Ya que el GIUK no constituye un espacio geográfico de gran tamaño, la concentración en este espacio de sensores submarinos, submarinos de caza y aviones navales apoyados en tierra, podría constituir un método muy efectivo de impedir el paso al Atlántico de submarinos en dirección al sur, y también un medio

mucho mejor que los vulnerables sistemas de superficie - vulnerables frente a posibles ataques por parte de submarinos soviéticos, aviones navales soviéticos operando desde la Península de Kola o barcos de superficie soviéticos destinados a proteger a los submarinos de dicho país. Sin embargo, todavía no está claro hasta qué punto esta misma combinación de fuerzas serviría para proteger las rutas marítimas o contra grupos de intervención tan eficazmente como lo harían, por ejemplo, helicópteros anti-submarinos apoyados en barcos, los cuales pueden cubrir rápidamente vastas extensiones marítimas. Lo que sí es cierto es que los submarinos no se pueden desplazar mucho más velozmente que otros submarinos, y que los submarinos de caza a propulsión atómica hoy en día son más rápidos que la mayoría de los barcos de superficie; sin embargo, es verdad que la posición de los submarinos en rápida travesía submarina es sumamente fácil de localizar. Por otro lado, el tiempo de vuelo de los aviones apoyados en tierra que abarcan grandes distancias, parece ser bastante limitado en el Atlántico Medio; el reabastecimiento de combustible en el aire es un proceso costoso y complicado, y el sometimiento de la tripulación a grandes tensiones pudiera ser un factor importante que tener en cuenta en este tipo de operación. Ya que hay que cubrir todo el Atlántico Norte y no disponiendo de mucho tiempo para la neutralización de los submarinos soviéticos, hay que partir del principio de que para conseguir una óptima utilización de los recursos anti-submarinos, es necesaria la formación de convoys y su protección directa. Esto por lo menos limitaría el campo de acción a la zona desde la cual los submarinos enemigos pudieran amenazar al convoy o a las unidades en operación, y tal vez la mejor manera de cubrir dicha zona sería por medio de helicópteros, equipados con radares activos y pasivos, torpedos anti-submarinos y bombas de hidrógeno.

Un hecho decisivo, hoy en día reconocido por todos, es que los torpedos convencionales livianos no son tan eficaces comparados con los modernos submarinos de caza a propulsión atómica, la mayoría de los cuales dispone de resistentes envolturas de doble presión para sumergirse a grandes profundidades. Si ya

solamente los torpedos convencionales pesados pueden averiar o destruir a los submarinos de caza, éste sería un argumento adicional a favor de concentrarse en los sistemas que están construidos para transportar torpedos pesados - como los submarinos - en vez de en aquellos sistemas que no son aptos para ello - como los helicópteros.

Este breve resumen sirve el propósito de demostrar que no hay una solución absoluta para el problema de la defensa anti-submarinos. Si uno pudiera estar seguro de poder impedir en su totalidad el tráfico de submarinos en el espacio GIUK, y si uno pudiera estar seguro de que ningún submarino se introduciría a hurtadillas en el GIUK antes de estallar las hostilidades, entonces uno podría depositar su confianza en las operaciones de bloqueo. Desgraciadamente ésta es una suposición poco sostenible. Si un período de crisis y el indicio de hostilidades inminentes llegara a hacer posible que la mayor parte de los submarinos soviéticos penetraran a hurtadillas en el Atlántico antes de que las fuerzas armadas de la OTAN les fueran al encuentro, entonces tendría que organizarse la protección local de los convoys y los barcos de superficie que se encuentran en el Atlántico. En una palabra, la OTAN no se puede permitir destinar todas sus fuerzas de defensa a las operaciones de bloqueo en el espacio GIUK y, como ya se ha mencionado, es siempre necesaria la presencia de un gran número de sistemas de superficie para combatir submarinos. Por lo tanto, sería falso pensar que Gran Bretaña habría decidido destinar todas sus fuerzas de defensa a las operaciones de bloqueo; más bien este país ha decidido, frente a la creciente vulnerabilidad de los sistemas de superficie ante posibles ataques con misiles, conferir más peso a las operaciones de bloqueo dentro de la defensa anti-submarinos.

LA INTIMIDACION NUCLEAR

La decisión tomada en 1979 de modernizar las fuerzas nucleares británicas invirtiendo grandes sumas en los nuevos submarinos

a propulsión nuclear equipados con misiles balísticos (SSBN) del tipo norteamericano "Trident I" (C-4), es un factor más que ha predeterminado el futuro. Inevitablemente tal decisión ha impuesto una carga adicional sobre el presupuesto nacional de defensa, precisamente en aquellos años en que se pretende construir los nuevos submarinos (entre 1986 y 1994), carga que más adelante se viera aún más agravada por la decisión del gobierno de hacerle caso al gobierno norteamericano y sustituir los misiles C-4, que son costosos pero eficaces, por los misiles D-5, aún más caros y más eficaces. El gobierno siempre ha defendido su decisión con el argumento de que los gastos para la intimidación nuclear valen la pena - argumento que se viene blandiendo desde los inicios de la era nuclear - y que durante los quince años de duración de este programa (probablemente de 1983 a 1997) no se destinaría como promedio más del 5% del presupuesto anual de defensa para la modernización de dicha intimidación. Esta reconfortante afirmación no ha podido desarmar por completo a los escépticos, que alegan que los gastos destinados al programa Trident, siguen siendo considerables al compararlos con los que se pagarían para mejorar el sector convencional, y con los que se podría haber financiado éste. Añaden que el presupuesto para el programa Trident pudiera resultar demasiado optimista, y que en realidad la mayor parte de los gastos caería sobre los siete u ocho años intermedios del programa. Este último factor, sin duda alguna, no ha sido pasado por alto por el Ministerio de Defensa británico, y al elaborar los futuros presupuestos de defensa resultó necesario evitar al máximo, en estos años tan difíciles, que se redujeran los gastos destinados a la transformación del armamento convencional. Nunca se puso en duda que la tesorería de la Nación no accedería a destinar más dinero al programa Trident. El dinero debe provenir de los presupuestos ya planeados, que seguramente no aumentarían en la medida que fuese necesario para permitir la financiación de Trident al mismo tiempo que de la modernización, urgentemente necesaria, de la defensa británica actual.

CONSECUENCIAS DEL CONFLICTO DE LAS MALVINAS

Esta era la situación en 1981, y hay que tomar siempre en cuenta dichas presiones y consideraciones de carácter político cuando se quiera tratar el tema de los acontecimientos ocurridos en la segunda mitad de 1982, ocasión en que Gran Bretaña se vio involucrada en un conflicto al querer recuperar, y después retener, las islas Malvinas. Acontecimientos que - de esta manera se podría argumentar - hacen necesaria la revaluación de la mayor parte de las premisas en la revisión del Programa de Defensa de 1981. No todo fue sometido a un cambio total. En efecto, la suposición básica de que los barcos de superficie cada día se tornan más vulnerables, fue reafirmada dramáticamente por los efectos causados por los misiles "Exocet" y varias bombas muy simples. Las conclusiones generales a las que se llegara tanto dentro como fuera del gobierno, indicaban que Gran Bretaña tenía dificultades en rechazar las provocaciones de una fuerza aérea verdaderamente raquítica que operaba al extremo del máximo alcance de sus aviones. En realidad a Gran Bretaña se le hizo presente que había tenido una suerte extraordinaria.

Pero esto no quiere decir que la Marina dejara de confiar en sus barcos de superficie, ni que los días en que los barcos de superficie se usaban para efectuar operaciones de todo tipo habían llegado a su fin. Las islas Malvinas no hubieran podido ser reconquistadas sin la ayuda de los barcos de superficie. Pero sí quiere decir que aquellas personas que tenían dudas sobre la posibilidad efectiva de controlar el Atlántico Norte solamente con barcos de superficie en caso de un decidido ataque de submarinos soviéticos, tenían más bien razón - y que por lo tanto la posición general asumida en 1981 en relación a los recursos marítimos era supuestamente la correcta.

Pero esto no significa el fin de la disputa; es solamente el fin de una parte de ella. Si Gran Bretaña está decidida a

reconquistar las islas Malvinas cada cinco años, o si este país cree que debe adoptar ahora el papel de Poder marítimo mundial, papel que en opinión de muchos habría abandonado en la década del setenta, en este caso Gran Bretaña necesita todavía de una flota de superficie. Aparte de esto, la presencia marítima de Gran Bretaña en lejanas regiones puede ser un útil instrumento, de amenaza o de seguridad, para su política exterior, tal como hasta la Unión Soviética misma parece reconocer; y es en la mera presencia de los barcos de superficie que se encuentra su singular beneficio en este contexto. Es por esto que aquellos que abogan por una Marina amplia, "para todo tipo de operaciones", han cambiado su posición en la disputa: aceptan el argumento que se refiere al Atlántico Norte, pero acentúan, por el contrario, la capacidad general de operaciones de los barcos de superficie y su singular flexibilidad como instrumentos de la política. Al cambiar y expandir los puntos fundamentales de la disputa, los que abogan por una estrategia marítima apelan intencionalmente a las emociones e instintos de un pueblo insular, y apelan a algo que todos llevamos dentro - la convicción de que siempre ocurre lo inesperado. El silogismo que se esconde detrás de esta táctica propagandística es el siguiente: las islas Malvinas fueron tomadas inesperadamente, la Marina hizo posible su recuperación; por lo tanto, la Marina es siempre necesaria para salvar situaciones en que surge lo inesperado - que siempre surge.

Lógicamente, la otra cara del argumento es que, si Gran Bretaña - ya - no hubiera tenido una Marina con la que lograr la reconquista de las Malvinas, no le hubiera quedado otra alternativa que doblegarse ante lo inevitable, por desagradable que fuera.

La verdad es que en el año 1982 Gran Bretaña solamente disponía de un mínimo absoluto de fuerzas armadas "para todo uso", que pudieron desligarse de sus tareas prioritarias dentro de la OTAN para llevar a cabo la recuperación de las Malvinas. La pregunta para el futuro sería si Gran Bretaña deberá seguir manteniendo solamente este mínimo absoluto de flexibilidad interna, o si ahora se puede permitir mantener fuerzas que únicamente estén equipadas para llevar a cabo determinadas tareas.

¿OPCION CONTINENTAL O MARITIMA?

Durante la discusión de 1981 se mencionó repetidamente, y todavía hoy en día se sigue diciendo, que intuitivamente Gran Bretaña no es una potencia continental y que para dicho país es antinatural mantener cuantiosas tropas - en palabras del protocolo del Tratado de Bruselas - "en tierra firme europea". Estas con seguridad no se encuentran allí para la protección de Alemania; están allí porque la defensa inicial de Gran Bretaña tiene lugar en la frontera interalemana; es por eso que Gran Bretaña mantiene su ejército del Rin en la parte norte de la República Federal de Alemania. Así es que después del conflicto de las Malvinas el Ministro de Defensa se esmeró en hacer comprensible que "la Unión Soviética sigue siendo la verdadera amenaza para la seguridad del Reino Unido" (Command 8758, Pág. 35). Sin embargo queda en pie el hecho de que también Gran Bretaña tiene sus senadores, Mansfield y Stevens, que alegan con determinación que para Gran Bretaña no tendría sentido dar más de sí por algo que la República Federal de Alemania podría hacer de mejor manera y más económicamente. Incluso un periódico responsable como es el "Times" se manifestó hace poco en este sentido. Hay que tomar en serio estos argumentos.

No se está proponiendo que se indemnice a Gran Bretaña por los gastos adicionales que implica el mantenimiento de cuantiosas fuerzas armadas en Alemania. Los días de la "compensación de gastos" pertenecen al pasado. El argumento de más peso hace referencia a las considerables ventajas que resultarían para la Alianza entera. Si se reconoce como importante la tarea marítima de mantener despejado el Atlántico para los refuerzos provenientes de los Estados Unidos, en ese caso en realidad solamente Gran Bretaña podría apoyar con eficacia a la Marina norteamericana en su tarea con los recursos que parezcan ser los más adecuados bajo el punto de vista de las condiciones tecnológicas de servicio. A más de eso, la lógica de esta ventaja comparada podría llevar a la conclusión de que Gran Bretaña podría ejecutar esta tarea más económicamente

que cualquier otro miembro de la Alianza Europea, debido a su tradición y a su ubicación geográfica. Por ello, para Gran Bretaña podría tener muy poco sentido mantener cuantiosas fuerzas armadas continentales a costa de sus fuerzas armadas marítimas.

La importancia del Tratado de Bruselas es obvia; sin embargo, hay que tener presente que éste fue concluido en 1954, bajo circunstancias muy diferentes a las del año 1983. En realidad dicho Tratado solamente afectaba a Gran Bretaña, ya que únicamente Gran Bretaña se comprometió a poner a disposición de la defensa europea un determinado número de tropas (55 mil) y fuerzas armadas aéreas tácticas. La situación ha cambiado mucho desde 1954, no sólo en cuanto a la debilitada economía británica, sino también a la naturaleza de la amenaza soviética (tal vez especialmente en el Atlántico), y a la importancia de la República Federal de Alemania. Debiera ser posible llevar a cabo una discusión al nivel político más alto sobre lo que podrían hacer los aliados en cuanto a la defensa común ahora que las circunstancias han cambiado y siguen cambiando. Una conclusión a la que se llegara por medio de tal discusión podría ser, por ejemplo, que ya es hora de volver a redactar el Tratado de Bruselas, cuyas consecuencias por último son las de encajonar a la Alianza en una posición inmovible. Es comprensible que tanto los políticos como los burócratas se estremezcan ante la sola idea de que vayan a salir a la luz tantas frustraciones y exigencias reprimidas si se llega a revisar el Tratado - pero el Tratado de Bruselas es justamente el punto crítico del dilema británico. Sus disposiciones obligan paulatinamente a Gran Bretaña a renunciar a sus tradicionales responsabilidades marítimas. Naturalmente, la Alianza podría llegar a la conclusión de que Gran Bretaña siga con las tareas prescritas en el Libro Blanco de 1981 - pero también se podría llegar a otro resultado.

En caso de que sucediera esto último y la Alianza llegase a la conclusión de que Gran Bretaña debía volver a concentrar

sus operaciones de defensa en el Atlántico Norte, en tal caso no sería más que sensato apoyar a Gran Bretaña en el Atlántico Este con una correspondiente cantidad de tropas que equivalga a su actual presencia marítima - no obligatoria - mas algunas unidades que equivalgan al valor o los gastos de lo que se le quitará al BAOR. Esto no será por cierto una tarea fácil, ni tampoco sería muy prudente imponer a Gran Bretaña una determinada cantidad de ciertos tipos de barcos, de tonelaje o de armamento, pero se podrían fijar normas generales de orientación para dar margen a que se realicen adaptaciones, las cuales serían necesarias de originarse cambios en el análisis de la amenaza soviética y en los gastos originados por el tiempo de duración del material. Además esta tarea se tendría que llevar a cabo en un lapso de tiempo de tal vez 10 años; si se llegara a tiempo a un acuerdo y se decidiera tomar este camino, esto permitiría inmediatamente a Gran Bretaña detener la prevista reducción de la marina y comenzar a planear a largo plazo la ampliación de las fuerzas marítimas.

Naturalmente las objeciones en contra de tal argumento son numerosas. El estacionamiento de una cantidad considerablemente reducida de soldados en la República Federal de Alemania - por ejemplo, de 25 mil soldados en vez de 50 mil - podría resultar en el uso ineficiente de sus recursos para Gran Bretaña, ya que la infraestructura logística para las fuerzas reducidas podría ser casi la misma que la de hoy. El apoyo logístico no se puede reducir sin más ni más en forma proporcional. Gran Bretaña no podría exigir por mucho más tiempo muchos ejércitos terrestres importantes de la OTAN o puestos de comando para sí misma. Además sería cuestionable que Gran Bretaña pudiera mantener dentro de su propio país la misma cantidad de fuerzas de refuerzo que las que tiene actualmente. En caso de que las fuerzas armadas que se dedujeran del BAOR no fuesen disueltas, sino acomodadas en Gran Bretaña, entonces el ahorro sería realmente bajo, y tampoco habrían casi las posibilidades de transporte si tuvieran que volver a ser destinadas a Alemania en el caso de una crisis. Finalmente, la estructura para el entrenamiento y apoyo de este ejército reducido - si se parte de

una reducción de alrededor de los 30.000 soldados - resultaría desproporcionadamente cara. En una palabra, no se pueden ignorar las consecuencias que tendría para Gran Bretaña un desplazamiento de peso de tal magnitud. El único argumento válido para un cambio de orientación sería el reconocimiento de que éste sería el único camino a seguir para la Alianza para compensar el desventajoso desequilibrio marítimo en el Atlántico Este, e igualmente la suposición de que hay que hacer frente a este desequilibrio, de ser necesario a costa del equilibrio convencional en Europa.

LA NECESIDAD DE DISCUSION EN LA ALIANZA

En cierto sentido esto no es otra cosa que un nuevo llamado a sugerencias para repartir las tareas dentro de la Alianza, algo que es tema de discusión desde hace muchos años en la OTAN. El proponer que cada uno haga un poco de todo contradice la lógica militar. Pero puede no contradecir manifiestamente la lógica política, y es por esto que Gran Bretaña no debería dejar la defensa del tramo frontal central de Europa completamente en manos de las potencias continentales. La importancia política de una relación estrecha entre algunas fuerzas armadas británicas y los aliados en la RFA es lo suficientemente grande como para justificar la permanencia en la RFA de ejércitos de tierra substanciales, aunque relativamente pequeños.

Hay otro temor del que Gran Bretaña tiene que deshacerse para asegurarse el apoyo general de los aliados a su idea de una redistribución de las tareas de defensa, y es el temor de que Gran Bretaña aspire a reducir sus obligaciones europeas para poder hacer frente a violaciones de la paz a nivel mundial. Desgraciadamente el episodio de las Malvinas proporcionó el argumento necesario a aquellos que temen este instinto británico. Gran Bretaña usó sus fuerzas armadas nacionales para defender intereses nacionales; todavía persiste la fuerte tendencia a destinar una parte de los limitados recursos militares británicos a una lejana región de dudosa importancia; y

fundamentalmente fue una decisión unilateral, pese a los penosos esfuerzos realizados para conseguir el apoyo de los aliados al principio que estaba en juego. El conflicto de las Malvinas permitió a todos aquellos que temen la perfidia británica, afirmar que las ansias de jugar un papel imperialista aún no se han extinguido en Gran Bretaña, y que la tendencia británica al "chauvinismo" y a las "guerritas" en tierras lejanas ha sobrevivido a la indiferencia que prevalece tras 30 años de amenaza soviética en Europa.

No es fácil eliminar estos temores. Es cierto que flexibilidad al servicio de la Alianza implica también flexibilidad - de ser necesaria - para proteger altos intereses nacionales, tal como quedara demostrado en 1982. También es cierto que quedan vestigios del instinto británico - como parte de su legado imperialista - de intervenir en los lejanos acontecimientos políticos de lejanas tierras, llegando hasta la toma de medidas militares. También es cierto que Gran Bretaña ha apoyado más intensivamente que la mayoría de sus aliados continentales la idea de una participación directa de la OTAN en medidas militares que afectan a territorios fuera del Tratado - actitud también defendida por los Estados Unidos - y que tal vez Gran Bretaña esté más dispuesta que otros, a reconocer que también en regiones del Tercer Mundo ricas en materias primas puede surgir una amenaza para la seguridad de Occidente. También éste es un legado de una ex-potencia mundial con intereses a nivel internacional y parece concordar con el punto de vista francés.

Probablemente no todos estos temores estén fundamentados. Es necesaria una singular combinación de indignación nacional y la certidumbre inequívoca de que se ha cometido un abuso, para inducir al gobierno británico a tomar medidas militares unilaterales que suponen un gran riesgo e incertidumbre en cuanto a los resultados. En efecto, se podría dar el caso de un segundo "Malvinas"; sin embargo, se hace verdaderamente muy difícil imaginarse en qué lugar o de qué manera se podría producir en los

próximos años la misma devastadora combinación de circunstancias: obligaciones nacionales, un malhechor fascista de pésima reputación en cuestión derechos humanos, pretensiones legales inimputables y un gran apoyo político internacional a la causa. En realidad, lo que el episodio de las Malvinas costara en vidas humanas, valores materiales y problemas no solucionados, podría tener exactamente el efecto contrario en el futuro, desanimando a cualquier gobierno de hacer algo parecido.

Sin embargo, sería sensato reconocer que un gobierno británico que aspira a seguir la opción marítima a costas de la opción continental, debiera aceptar imposiciones, y que se le debería pedir que diera testimonio de su disposición a seguir procediendo dentro del marco de la Alianza Occidental y en base a sus normas. Esto no sólo implicaría la asunción de una parte equivalente de la carga económica para las tareas marítimas, sino también la voluntad de prometer a la OTAN (SACLANT) una cantidad más o menos exacta de fuerzas armadas, de modo que el consentimiento de la Alianza sería necesario para retirar tropas marítimas del territorio de la OTAN a fin de perseguir intereses nacionales. Esto pondría a dichas tropas en la misma posición frente a SACLANT que la actual posición del BAOR frente al SACEUR; Gran Bretaña puede retirar estas tropas por razones nacionales - por ejemplo, la cuestión Irlanda del Norte - con el consentimiento de SACEUR. Hay que anotar al margen que, con excepción de la República Federal de Alemania, por razones históricas ningún otro país de Europa Occidental estaría dispuesto a subordinar sus fuerzas armadas enteramente a una autoridad internacional sin una cláusula de liberación.

En esta contribución intentamos demostrar que Gran Bretaña, tanto en el pasado como en el futuro, ha estado y está expuesta a presiones en cuanto a su presupuesto de defensa y por lo tanto también en cuanto a su facultad de defensa. Ni siquiera una modesta alza de un 3% anual en los gastos de defensa dará lugar a un incremento de esta facultad. Tan sólo alargará el

proceso de decadencia de sus fuerzas, y es por ello que Gran Bretaña seguirá encontrándose frente al dilema de en qué sector reducir su potencial la próxima vez.

Queda por verse cuándo este dilema hará necesaria otra extensa revisión de los gastos de defensa, y esto depende en alto grado de los resultados de las elecciones, por un lado, y de los logros económicos británicos, por otro. Es de suponer que un gobierno conservador mantendría el alza general del 3% por lo menos hasta 1985, y que sin lugar a dudas tendería a postergar el momento de tomar una decisión a fin de hacer menos dolorosas las reducciones; pero no cabe duda de que la carga adicional que supone la defensa de las Malvinas y el reestructuramiento de la disminución de las fuerzas armadas navales que siguió al Conflicto de 1982, llevarían al hecho de que no se realizarán las reducciones en el presupuesto exigidas por John Nott en 1981. Solamente el valiente o el ignorante podrían afirmar hoy en día, que Gran Bretaña no será confrontada nuevamente, a mediados de la década del 80, con la penosa tarea de decidir entre sus obligaciones continentales y las marítimas.

No se debe pensar que la decisión de Gran Bretaña necesariamente deberá recaer a favor de la Marina, pues sus obligaciones bajo el Tratado de Bruselas seguirán teniendo vigencia. Si bien se puede defender el punto de vista de que en este momento la opinión pública favorece a la Marina - tal vez por razones erróneas - esto no tiene por qué tener mayores consecuencias cuando empalidezcan los recuerdos de los acontecimientos de 1982. Estas líneas tienen por objeto argumentar que la revisión de 1981 del Programa de Defensa no fue correcta desde un punto de vista estratégico, pese a que, por motivos técnicos de aplicación, puede haber sido correcto retirar el peso de la defensa de los sistemas de superficie. En otras palabras, una de las decisiones puede ser calificada con posterioridad como acertada; sin embargo, la otra parece haber sido la equivocada en aquel entonces, y seguramente lo seguirá siendo en el futuro, en caso de que Gran Bretaña se vea obligada, por razones políticas, a mantener

una fuerza de 55.000 soldados en el BAOR y, por otro lado, a reducir sus fuerzas armadas marítimas. Obviamente, el gobierno británico no emprendió en 1981 esfuerzos muy serios para promover un debate general dentro de la Alianza al respecto, lo cual hubiera sido lo más razonable para Gran Bretaña ante dichas presiones. Quizás la Alianza no esté en condiciones de analizar con imparcialidad la lista de tareas que deben ser realizadas, y por quién. Pero si la Alianza no estuviera capacitada para esto, entonces le correspondería a cada miembro individual decidir por su propia cuenta cómo balancear sus propios libros. Bajo el punto de vista de la OTAN, esto daría lugar a que se tomaran algunas decisiones muy malas.

Europa Archiv Nr. 12
25. 6. 83

Optionen für die britische Verteidigungspolitik

Von Jonathan Alford

DIE REVISION VON 1981

Im Jahre 1981 veröffentlichte der damalige britische Verteidigungsminister, John *Nott*, ein Verteidigungsweißbuch unter dem Titel „The Way Forward", und es schien zu jenem Zeitpunkt, als ob zwei Debatten ein Ende gefunden hätten. Die erste Debatte bezog sich auf die Frage, wie der Verteidigungshaushalt in Zukunft auf die drei Teilstreitkräfte verteilt werden sollte; die zweite Debatte beschäftigte sich damit, wie die britische Marine gegliedert sein sollte, um ihre Hauptaufgabe – die U-Boot-Abwehr – im östlichen Atlantik durchzuführen. 1981 wurde entschieden, daß die notwendigen Kürzungen langfristig besonders auf die Marine fallen sollten, und nicht auf die britische Rheinarmee, die Verteidigung der britischen Inseln oder die Nuklearstreitkräfte, und daß innerhalb der Marine der Schwerpunkt von den Überwasser-Kriegsschiffen auf U-Boote und Marineflugzeuge für die U-Boot-Bekämpfung verlagert werden sollte, im wesentlichen aufgrund von ausgedehnten Forschungen unter Einsatzbedingungen, die zu zeigen schienen, daß dies ein kosteneffektiver Weg war, die U-Boot-Bekämpfung durchzuführen.

Zumindest die erste Debatte scheint damals hauptsächlich aus politischen Erwägungen entschieden worden zu sein. Ohne offensichtliche Möglichkeit, sich der Verpflichtung unter dem Brüsseler Vertrag, 55 000 Mann in der Britischen Rheinarmee (BAOR) zu unterhalten, entziehen zu können, und nicht geneigt, zu jenem Zeitpunkt einen größeren Streit mit der Bundesrepublik Deutschland anzufangen – deren Unterstützung für die Lösung von Problemen in der Europäischen Gemeinschaft im Sinne der britischen Regierung notwendig war –, sowie in der deutlichen Einsicht, daß ein britischer Truppenabzug aus Deutschland einen viel ernsteren amerikanischen Rückzug auslösen könnte, konnte es niemanden überraschen, daß die britische Regierung angesichts eines ernsthaften Auseinanderklaffens von Verteidigungskosten und im Verteidigungshaushalt zur Verfügung stehenden Mitteln im nächsten Jahrzehnt – sogar mit einem zugesicherten realen Zuwachs um drei Prozent für den Zeitraum bis 1985 – entschied, die BAOR nicht substantiell zu beschneiden.

Die zweite Debatte – die Gestalt der zukünftigen Marine – schien dadurch gelöst, daß man wesentliche Kürzungen bei den Überwassersystemen vornahm, während das U-Boot-Bauprogramm im vorherigen Umfang weiterlief und die Marine-Luftstreitkräfte leicht verstärkt wurden. Das Weißbuch (Command 8288) machte deutlich, daß Großbritannien es sich nicht länger erlauben konnte, „eine große Zahl von jedem Waffensystem auf dem höchsten Niveau zu unterhalten, das das zunehmende Potential des Gegners nötig macht" (Paragraph 22, S. 8), ein deutlicher Hinweis auf das, was das Verteidigungsministerium als die wachsende Verwundbarkeit der Über-

Jonathan Alford, Deputy Director des International Institute for Strategic Studies, London.

wassersysteme durch die „modernsten sowjetischen luft- und seegestützten Flugkörper und U-Boote" (Weißbuch) bezeichnete.

Die Frage muß nun gestellt werden, inwieweit eine oder beide Debatten tatsächlich durch die Entscheidungen der Regierung im Jahre 1981 beendet worden sind. Zum damaligen Zeitpunkt schien es sicherlich so. Es gab natürlich ein starkes Rückzugsgefecht der Marine-„Lobby", jedoch hatte es zu keiner Zeit Aussicht, die Regierung vom Pfad der wirtschaftlichen Redlichkeit abzubringen. Die Bücher mußten ausgeglichen werden, die wachsende Verwundbarkeit der Überwassersysteme gegenüber Angriffen durch Flugkörper wurde in vielen Kreisen als augenscheinlich angesehen, und nur wenige wollten wieder all die äußerst heiklen politischen Fragen im Zusammenhang mit einem Abbau der BAOR aufwerfen. Außerdem war 1981 das Jahr, in dem das volle Ausmaß der Inflation bei den Verteidigungsausgaben – im Gegensatz zur fiskalischen Inflation – als eigenständiges und offensichtlich bleibendes Phänomen erkannt wurde. Warum diese Erkenntnis erst 1981 offenkundig wurde, ist an sich interessant, und man kann wohl davon ausgehen, daß es das Ergebnis von drei Veränderungen war. Erstens steigerte sich das Phänomen unter den gemeinsamen Einflüssen schneller technologischer Entwicklungen und dem Fehlen eines industriellen Wettbewerbs, da eine Anzahl von Zulieferern mit Monopolstellung den heimischen Rüstungsmarkt zu beherrschen anfing; zweitens machte nun der scharfe Rückgang im Wachstum des britischen Bruttosozialprodukts deutlich, daß man Wachstum im Verteidigungsbereich nur dann schmerzlos finanzieren kann, wenn die Wirtschaft wächst; und drittens ging die fiskalische Inflation 1981 deutlich zurück, während die Inflation bei den Verteidigungsausgaben hoch blieb und damit das bloßstellte, was verdeckt geblieben war, als die Kosten in allen Bereichen in jedem Jahr der späten siebziger Jahre sehr stark anstiegen.

Jedenfalls setzte sich diese Erkenntnis durch, und die konservativen Minister kamen zu dem Schluß, daß sie ernsthafte Anstrengungen unternehmen müßten, um auf der einen Seite mit der Inflation bei den Verteidigungsausgaben fertigzuwerden und auf der anderen Seite zu lernen, mit den langfristigen Konsequenzen zu leben. Vor allem mußten sie realistisch sein in bezug auf die zukünftigen Bauprogramme und Investitionen, da es vielen klar war, daß jegliches Wachstum im Haushalt aufgesogen würde durch die steigenden Kosten in der Forschung, der Entwicklung und der Produktion der Rüstungsgüter, die das Gerät ersetzen sollten, das sich im Dienst befindet und vor der Veraltung steht. Die Rüstungsgüter, die der Inflation bei den Verteidigungsausgaben besonders ausgesetzt zu sein scheinen, sind Schiffe und Flugzeuge, da beide eine große Menge an Elektronik beherbergen; obwohl dies ihre Einsatzfähigkeit erheblich steigert, macht es sie sehr teuer.

Allerdings war es in der Debatte um die Marine – es sei daran erinnert, daß diese Debatte vor dem Konflikt im Südatlantik geführt würde – schwierig, nicht zu dem Schluß zu gelangen, daß sich das Schwergewicht zur See in der Tat zu den Flugkörpern und fort von den Überwassersystemen verlagert hatte. Dies hatte nicht das unmittelbare Veralten aller Überwasserschiffe zur Folge, aber es bedeutete, daß die Kosten für den Schutz dieser Systeme sehr schnell anstiegen, schneller als die Kosten für die bedrohlichen Flugkörper. Nachdem die Entscheidung getroffen worden war, daß

die Marine in Zukunft relativ weniger Geld erhalten sollte als die anderen Streitkräfte, erschien es unumgänglich, daß die Marine angewiesen wurde, ihre Ressourcen für die am wenigsten verwundbaren Systeme zu verwenden – die U-Boote.

U-BOOT-ABWEHR IM NORDATLANTIK

Der Raum für Zweifel über die beste Art und Weise, U-Boot-Bekämpfung im Nordatlantik durchzuführen, ist in Wahrheit ziemlich groß und müßte Gegenstand eines weiteren Beitrags sein. Ein Grund für die Unsicherheit liegt in dem Mantel an Geheimhaltung, der die technischen Aspekte der U-Boot-Abwehr umgibt und der nur äußerst schwer zu durchdringen ist. Man kann aber zwei unterschiedliche Operationsarten erkennen. Die erste sind Abriegelungs-Operationen der U-Boot-Abwehr, besonders in der sogenannten „Grönland-Island-Großbritannien-Lücke" (GIUK), die dazu bestimmt sind, das Eindringen sowjetischer U-Boote in den Atlantik zu verhindern oder wenigstens zu behindern. Die zweite ist die Bekämpfung von U-Booten in der Weite des Ozeans, um vor allem Überwasser-Kriegsschiffe (besonders Flugzeugträger-Einsatzgruppen), Geleitzüge oder einzelne Handelsschiffe zu schützen. Man kann davon ausgehen, daß die Anforderungen der beiden Anti-U-Boot-Aufgaben nicht gleich sein würden. Da der geographische Raum der GIUK-Lücke nicht groß ist, könnte eine Konzentration in diesem Raum von Unterwassersensoren, Jagd-U-Booten und landgestützten Marineflugzeugen ein sehr wirkungsvolles Mittel darstellen, die Durchfahrt von U-Booten in südlicher Richtung in den Atlantik zu unterbinden, und ein viel besseres Mittel als verwundbare Überwassersysteme – d. h. verwundbar durch sowjetische U-Boote, sowjetische Marineflugzeuge, die von der Kola-Halbinsel aus operieren, und durch sowjetische Überwasserschiffe, die die sowjetischen U-Boote schützen sollen. Es ist jedoch nicht klar, inwieweit die gleiche Kräftekombination bei dem Schutz der Seewege oder von Einsatzgruppen ebenso wirkungsvoll sein könnte wie beispielsweise schiffgestützte Anti-U-Boot-Hubschrauber, die sehr schnell große Seegebiete abdecken können. Tatsache ist, daß U-Boote sich nicht viel schneller als andere U-Boote bewegen können und daß nuklear angetriebene Jagd-U-Boote heutzutage schneller als die meisten Überwasserschiffe sind; allerdings sind U-Boote in schneller Unterwasserfahrt recht leicht zu orten. Auf der anderen Seite ist die Einsatzdauer von landgestützten Flugzeugen, die über große Entfernungen operieren, im Mittelatlantik wohl recht begrenzt; das Auftanken in der Luft ist aufwendig, und die Belastbarkeit der Besatzungen dürfte ein einschränkender Faktor sein. Da der ganze Nordatlantik abgedeckt werden muß und nicht viel Zeit zur Verfügung steht, um die sowjetischen U-Boote zu neutralisieren, muß man davon ausgehen, daß die rationellste Nutzung der Anti-U-Boot-Mittel in der Bildung von Geleitzügen und deren unmittelbarem Schutz besteht. Dies würde zumindest das Einsatzgebiet auf den Raum begrenzen, von dem die feindlichen U-Boote den Geleitzug oder die Einsatzgruppe bedrohen könnten – und dieses Gebiet könnte vielleicht am besten von Hubschraubern abgedeckt werden, die aktive und passive Sonare, Anti-U-Boot-Torpedos oder Wasserbomben mit sich führen.

Eine entscheidende, heute allgemein geteilte Erkenntnis ist, daß leichte konventionelle Torpedos nicht mehr wirksam sind gegenüber modern nuklear angetriebenen

Jagd-U-Booten, die meist über starke Doppel-Druckhüllen zum Tauchen in großen Tiefen verfügen. Wenn nur noch schwere konventionelle Torpedos Jagd-U-Boote beschädigen oder zerstören können, dann wäre dies ein zusätzliches Argument dafür, sich auf Systeme – wie U-Boote – zu konzentrieren, die schwere Torpedos tragen können, statt auf Systeme – wie Hubschrauber –, die dies nicht können.

Dieser kurze Überblick sollte zeigen, daß es keine eindeutige Lösung für das Problem der U-Boot-Abwehr gibt. Könnte man davor sicher sein, den gesamten U-Boot-Verkehr in der GIUK-Lücke unterbinden zu können, und könnte man sicher sein, daß nicht schon vor dem Ausbruch von Feindseligkeiten U-Boote durch die Lücke geschlüpft sind, dann könnte man sein Vertrauen auf Abriegelungs-Operationen setzen. Leider ist dies eine kaum haltbare Annahme. Sollte eine Periode der Krise und der Anzeichen bevorstehender Feindseligkeiten dem überwiegenden Teil der sowjetischen U-Boote ermöglichen, in den Atlantik zu schlüpfen, bevor sich die NATO-Streitkräfte ihnen entgegenstellen können, dann wird es notwendig sein, örtlichen Schutz für Geleitzüge und Überwasserschiffe im Atlantik zu organisieren. Kurzum, die NATO kann es sich nicht erlauben, alle ihre Kräfte auf die Riegelverteidigung in der GIUK-Lücke anzusetzen, und es ist, wie erwähnt, noch immer eine große Anzahl von Überwassersystemen zur U-Boot-Bekämpfung notwendig. Es wäre daher falsch zu meinen, Großbritannien habe sich entschlossen, alles auf die Riegelverteidigung zu setzen; vielmehr hat es sich entschlossen, angesichts der wachsenden Verwundbarkeit von Überwassersystemen durch Raketen das Gewicht der Anti-U-Boot-Operationen mehr auf die Riegelverteidigung zu verlagern.

DIE NUKLEARE ABSCHRECKUNG

Die Entscheidung von 1979, die britische nukleare Abschreckung durch eine umfassende Investition in neuen nuklear angetriebenen U-Booten mit ballistischen Raketen (SSBN) vom Typ der amerikanischen Trident I (C-4) zu modernisieren, hat zusätzlich die Zukunft präjudiziert. Diese Entscheidung mußte dem Verteidigungshaushalt zwangsläufig eine zusätzliche Belastung auferlegen in den Jahren, in denen die neuen U-Boote gebaut werden sollen (zwischen 1986 und 1994); eine Belastung, die später noch durch die Entscheidung der Regierung vergrößert wurde, der amerikanischen Regierung zu folgen und von der leistungsfähigen und teuren C-4-Rakete zu der noch leistungsfähigeren und noch teureren D-5-Rakete zu wechseln. Die Regierung hat stets ihre Entscheidung unter anderem mit dem Hinweis verteidigt, daß die nukleare Abschreckung ihr Geld wert ist – ein Argument, das man seit Anbeginn des nuklearen Zeitalters hört – und daß über die fünfzehnjährige Laufzeit des Programms (voraussichtlich von 1983 bis 1997) im Durchschnitt nicht mehr als fünf Prozent des Verteidigungshaushalts jedes Jahr für die Modernisierung der Abschreckung aufgewendet würden. Diese beruhigende Behauptung hat die Zweifler nicht vollständig entwaffnet, die darauf verweisen, daß die Kosten des Trident-Programms erheblich bleiben, wenn man ihm die Verbesserungen im konventionellen Bereich gegenüberstellt, die damit hätten finanziert werden können, daß die Kostenvoranschläge für das Trident-Programm sich als optimistisch erweisen könnten und daß in der Realität der größte Teil der Ausgaben auf die sieben oder acht Jahre in der Mitte

des Programms fallen könnte. Dieser letzte Punkt ist zweifelsohne vom britischen Verteidigungsministerium nicht übersehen worden, und es schien bei der Gestaltung der künftigen Verteidigungshaushalte notwendig, das Absinken der Ausgaben für größere konventionelle Umrüstungsmaßnahmen in diesen schwierigen Jahren soweit wie möglich zu vermeiden. Es stand immer außer Zweifel, daß das Schatzamt keine zusätzlichen Gelder für Trident bewilligen würde. Das Geld muß aus den geplanten Verteidigungshaushalten kommen, die wohl kaum in dem Maß wachsen würden, das notwendig wäre, um Trident und dringend notwendige Modernisierung der gegenwärtigen britischen Verteidigung zugleich zu erlauben.

AUSWIRKUNGEN DES FALKLAND-KONFLIKTS

Dies war die Situation im Jahre 1981, und man sollte sich diese Zwänge und politischen Erwägungen stets vor Augen halten, wenn man sich den Ereignissen in der ersten Hälfte des Jahres 1982 zuwendet, als Großbritannien in einen Konflikt hineingezogen wurde, um den Besitz über die Falkland-Inseln wiederzuerlangen und seinen Besitz danach zu erhalten. Ereignisse, die – so könnte man argumentieren – eine Neubewertung der meisten Prämissen in der Überprüfung des Verteidigungsprogramms von 1981 notwendig machen. Nicht alles war einer umfassenden Veränderung unterworfen. In der Tat wurde die grundsätzliche Annahme, daß Überwasserschiffe immer verwundbarer werden, auf dramatische Weise durch die Resultate der Exocet-Flugkörper und einiger sehr einfacher Bomben unter Beweis gestellt. Die allgemeinen Schlußfolgerungen, die innerhalb und außerhalb der Regierung gezogen wurden, besagten, daß Großbritannien Schwierigkeiten hatte, die Herausforderung durch eine recht kümmerliche Luftwaffe zurückzuweisen, die am äußersten Rand der Reichweite ihrer Flugzeuge operierte. Tatsächlich wurde Großbritannien klargemacht, daß es außerordentliches Glück gehabt hatte.

Dies soll nicht heißen, daß die Marine nicht weiterhin auf Überwasserschiffe vertraute oder daß die Tage der Überwasserschiffe für Einsätze jeglicher Art vorüber seien. Die Falkland-Inseln hätten ohne Überwasserschiffe nicht zurückerobert werden können. Aber es besagt, daß diejenigen, die Zweifel hatten, ob man in der Praxis den Nordatlantik nur mit Überwassersystemen angesichts einer entschlossenen sowjetischen U-Boot-Herausforderung kontrollieren könne, eher recht als unrecht haben – und daß daher die allgemeine Richtung, die 1981 in bezug auf die maritimen Mittel eingeschlagen worden war, vermutlich richtig war.

Dies ist nicht das Ende der Auseinandersetzung, es ist nur das Ende eines Teils der Auseinandersetzung. Wenn Großbritannien entschlossen ist, die Falkland-Inseln alle fünf Jahre zurückzuerobern, oder wenn es glaubt, nun eine weltweite maritime Rolle der Machtprojektion übernehmen zu müssen, die es nach Meinung vieler in den siebziger Jahren aufgegeben hatte, so benötigt es immer noch eine Überwasserflotte. Außerdem kann eine maritime Präsenz in fernen Regionen ein nützliches Instrument der Außenpolitik zur Drohung oder zur Sicherung sein, wie selbst die Sowjetunion zu erkennen scheint; und in der schieren Präsenz der Überwasserschiffe liegt der ihnen eigentümliche Nutzen in diesem Zusammenhang. Daher haben die

Befürworter einer umfangreichen Allzweck-Marine die Position in der Auseinandersetzung verändert: Sie gestehen den Punkt in bezug auf den Nordatlantik zu, aber sie betonen stattdessen die allgemeine Einsatzfähigkeit von Überwasserschiffen und die ihnen eigene Flexibilität als Instrumente der Politik. Indem sie die Geschäftsgrundlage der Auseinandersetzung ändern und ausweiten, wenden sich die Befürworter einer maritimen Strategie bewußt an viele Emotionen und Instinkte eines Inselvolkes, und sie wenden sich an etwas, das uns allen innewohnt – die Überzeugung, daß immer das Unerwartete eintritt. Der Syllogismus, der hinter diesem Werben steht, lautet: die Falkland-Inseln sind unerwartet eingenommen worden, die Marine hat die Rückeroberung möglich gemacht, und daher ist die Marine immer notwendig, um mit dem Unerwarteten fertig zu werden – das immer eintritt.

Die andere Seite des Arguments lautet natürlich, daß Großbritannien, hätte es nicht – noch – eine Marine besessen, mit der die Rückeroberung der Falkland-Inseln ins Auge gefaßt werden konnte, über keine Alternative verfügt hätte, als sich dem Unausweichlichen zu beugen, wie unangenehm es auch gewesen wäre.

Die Wahrheit ist, daß Großbritannien 1982 nur über das absolute Minimum an Allzweck-Streitkräften verfügte, die von ihren vornehmlichen NATO-Aufgaben für die Rückeroberung der Falkland-Inseln freigestellt werden konnten. Die Frage für die Zukunft lautet, ob Großbritannien weiterhin für das absolute Minimum an interner Flexibilität aufkommen soll oder ob es sich nur Streitkräfte erlauben kann, die ausschließlich auf bestimmte Aufgaben ausgerichtet sind.

KONTINENTALE ODER MARITIME OPTION?

In der Auseinandersetzung von 1981 ist wiederholt gesagt worden, und es wird auch heute noch gesagt, daß Großbritannien gefühlsmäßig keine Kontinentalmacht sei und daß es unnatürlich für Großbritannien sei, umfangreiche Truppen – in den Worten des Protokolls des Brüsseler Vertrages – „auf dem europäischen Festland" zu unterhalten. Sie sind sicherlich nicht für den Schutz Deutschlands dort; sie sind dort, weil die Vorneverteidigung Großbritanniens an der innerdeutschen Grenze stattfindet; darum unterhält Großbritannien die Rheinarmee im nördlichen Teil der Bundesrepublik Deutschland. So hat sich der Verteidigungsminister nach dem Falkland-Konflikt bemüht, deutlich zu machen, daß „die Sowjetunion weiterhin die eigentliche Bedrohung für die Sicherheit des Vereinigten Königreichs darstellt" (Command 8758, S. 35). Trotzdem bleibt die Tatsache bestehen, daß auch Großbritannien seine Senatoren *Mansfield* und *Stevens* hat, die ebenso zwingend vorbringen, daß es für Großbritannien keinen Sinn ergebe, etwas weiter zu tun, das die Bundesrepublik Deutschland besser und kosteneffektiver als Großbritannien tun könne. Selbst eine verantwortungsvolle Zeitung wie die *Times* hat sich kürzlich in diesem Sinne ausgesprochen. Die Argumente müssen ernstgenommen werden.

Es wird nicht vorgeschlagen, daß Großbritannien für die zusätzlichen Kosten für den Unterhalt umfangreicher Streitkräfte in Deutschland entschädigt werden sollte. Die Tage des „Kostenausgleichs" sind vorüber. Das ausgewogenere Argument nimmt Bezug auf den beträchtlichen Vorteil für das gesamte Bündnis. Wenn die maritime

Aufgabe, den Atlantik für Verstärkungen aus den Vereinigten Staaten freizuhalten, als wichtig anerkannt wird, dann kann eigentlich nur Großbritannien die amerikanische Marine umfassend bei der Aufgabe mit den Mitteln unterstützen, die unter den technologischen Einsatzbedingungen am geeignetsten erscheinen. Ferner könnte die Logik des vergleichsweisen Vorteils zu dem Schluß führen, daß Großbritannien aufgrund seiner Tradition und geographischen Lage diese Rolle kostengünstiger ausführen könnte als jeder andere europäische Bündnispartner. Es könnte daher sehr wenig Sinn für Großbritannien ergeben, umfangreiche kontinentale Streitkräfte auf Kosten seiner maritimen Streitkräfte zu unterhalten.

Die Bedeutung des Brüsseler Vertrages ist offenkundig, man sollte sich allerdings vor Augen halten, daß er 1954 unter Umständen abgeschlossen worden ist, die sich sehr von denen im Jahre 1983 unterscheiden. Tatsächlich betraf er allein Großbritannien, da nur Großbritannien die Verpflichtung übernahm, eine bestimmte Truppenstärke (55 000) und taktische Luftstreitkräfte für die europäische Verteidigung zur Verfügung zu stellen. Vieles ist seit 1954 anders, nicht zuletzt die geschwächte wirtschaftliche Lage Großbritanniens, die Natur der sowjetischen Bedrohung (besonders vielleicht im Atlantik) und die Stärke der Bundesrepublik Deutschland. Es sollte möglich sein, auf der höchsten politischen Ebene eine Diskussion darüber zu führen, was die Bündnispartner für die gemeinsame Verteidigung tun können angesichts veränderter und sich verändernder Umstände. Eine Schlußfolgerung aus einer solchen Diskussion könnte lauten, daß es höchste Zeit ist, den Brüsseler Vertrag neu zu schreiben, da seine Auswirkung letztlich darin bestanden hat, das Bündnis in eine sehr unbewegliche Position zu bringen. Es ist verständlich, daß es den Politikern und Bürokraten bei dem Gedanken schaudert, die aufgestauten Frustrationen und Forderungen freizusetzen, die ein solcher Prozeß zur Folge haben würde – aber der Brüsseler Vertrag ist der Kernpunkt des britischen Dilemmas. Der Brüsseler Vertrag zwingt Großbritannien allmählich, seine traditionelle maritime Verantwortung aufzugeben. Das Bündnis könnte natürlich zu dem Schluß kommen, daß Großbritannien in der Richtung weitermachen sollte, die vom Weißbuch von 1981 vorgegeben worden ist – aber das Bündnis könnte auch zu einem anderen Schluß kommen.

Falls das letztere der Fall wäre und das Bündnis zu dem Schluß käme, Großbritannien solle seine Verteidigungsanstrengungen zurück auf den Nordatlantik richten, dann wäre es nur vernünftig, Großbritannien entsprechende Streitkräftestärken für den Ostatlantik aufzuerlegen, die der gegenwärtigen – unverbindlichen – Marinepräsenz entsprechen plus zusätzlichen Einheiten, die dem Wert oder den Kosten dessen entsprächen, was von der BAOR abgezogen wird. Dies wird kaum ein einfaches Unterfangen sein, und es wäre kaum weise, Großbritannien auf eine Anzahl bestimmter Schiffstypen, Tonnage oder Bewaffnung festzulegen, aber allgemeine Richtwerte könnten festgeschrieben werden, um Anpassungen in bezug auf Änderungen in der Bedrohungsanalyse und den Kosten der Lebensdauer zu erlauben. Außerdem müßte es über einen Zeitraum von vielleicht zehn Jahren durchgeführt werden; eine zeitige Übereinkunft darüber, diesen Weg einzuschlagen, würde es Großbritannien umgehend erlauben, den vorgesehenen Abbau der Marine anzuhalten und die Erhöhung der maritimen Streitkräfte langfristig zu planen.

Die Einwände gegen diesen Vorschlag sind natürlich erheblich. Für Großbritannien könnte sich die Stationierung einer beträchtlich kleineren Anzahl von Soldaten in der Bundesrepublik Deutschland – beispielsweise 25 000 statt 50 000 – als sehr ineffizienter Gebrauch der Ressourcen erweisen, da die logistische Infrastruktur für die verkleinerte Kampfstärke fast ebenso groß sein könnte wie heute. Die logistische Unterstützung kann nicht einfach proportional abgebaut werden. Großbritannien könnte nicht länger viele wichtige NATO-Landkommandos und Stabsstellen für sich beanspruchen. Außerdem wäre es fraglich, ob Großbritannien zu Hause seine Verstärkungsstreitkräfte auf der gegenwärtigen Höhe halten könnte. Sollten die Streitkräfte, die von der BAOR abgezogen werden, nicht aufgelöst, sondern in Großbritannien einquartiert werden, dann wären die Einsparungen in der Tat gering, und die Transportkapazitäten, um sie im Krisenfall wieder nach Deutschland zu verlegen, wären wohl kaum vorhanden. Schließlich wäre die Ausbildungs- und Unterstützungsstruktur für dieses kleinere Heer – wenn man von einer Kürzung um 30 000 ausgeht – unverhältnismäßig teuer. Kurzum, man sollte nicht verkennen, was eine derartige Gewichtsverlagerung für Großbritannien mit sich bringen würde. Das Argument für diese Richtungsänderung liegt allein in der Erkenntnis, daß dies der einzige Weg für das Bündnis ist, die nachteilige Verschiebung des maritimen Gleichgewichts im östlichen Atlantik aufzuheben, und in der Annahme, daß dieser nachteiligen Verschiebung begegnet werden muß, wenn nötig auf Kosten des konventionellen Gleichgewichts in Europa.

NOTWENDIGKEIT DER DISKUSSION IM BÜNDNIS

In gewissem Sinne ist dies nichts anderes als der erneute Appell an Vorstellungen von der Lastenteilung im Bündnis, die seit vielen Jahren in der NATO im Gespräch sind. Es widerspricht der militärischen Logik vorzuschlagen, daß alle von allem etwas tun. Es mag zugegebenermaßen der politischen Logik nicht widersprechen, und darum sollte Großbritannien die Verteidigung des zentralen Frontabschnitts in Europa nicht ganz den kontinentalen Mächten überlassen. Die politische Bedeutung einer Verbindung einiger britischer Streitkräfte mit Verbündeten in der Bundesrepublik Deutschland ist wichtig genug, um den Verbleib von substantiellen, aber kleineren Landstreitkräften in der Bundesrepublik Deutschland zu rechtfertigen.

Es gibt eine andere Befürchtung, die Großbritannien ausräumen muß, um sich der allgemeinen Unterstützung durch die Verbündeten für den Gedanken einer Umverteilung der Verteidigungsaufgaben zu versichern, nämlich daß Großbritannien seine europäischen Verpflichtungen zu kürzen trachtet, um weltweit Friedensbrüchen zu begegnen. Leider hat die Episode um die Falkland-Inseln diejenigen mit den notwendigen Argumenten versorgt, die diesen britischen Instinkt fürchten. Großbritannien hat seine nationalen Streitkräfte für nationale Zwecke eingesetzt; noch immer besteht eine recht große Diversion der begrenzten britischen militärischen Mittel in eine entfernte Region von zweifelhafter Bedeutung; und es war im wesentlichen eine einseitige Entscheidung, trotz des krampfhaften Bemühens um Unterstützung durch die Verbündeten für das Prinzip, das auf dem Spiel stand. Der Konflikt um die Falkland-Inseln erlaubte all denen, die britische Perfidie fürchten, zu behaupten, daß die

Sehnsucht nach einer imperialen Rolle in Großbritannien noch nicht tot sei und daß die britische Neigung zum Chauvinismus und zu „kleinen Kriegen" in entfernten Ländern den abstumpfenden Effekt von dreißig Jahren sowjetischer Bedrohung gegenüber Europa überlebt habe.

Es ist nicht einfach, diese Befürchtungen auszuräumen. Es ist richtig, daß Flexibilität im Dienste des Bündnisses auch Flexibilität – falls gewünscht – für die Verfolgung enger nationaler Interessen ist, wie 1982 gezeigt hat. Es ist ferner richtig, daß ein Rest an britischem Instinkt – als Teil des imperialen Vermächtnisses – übrig geblieben ist, in entfernte Länder und entfernte politische Vorgänge bis hin zu militärischen Maßnahmen einzugreifen. Es ist auch richtig, daß Großbritannien den Gedanken einer direkten NATO-Beteiligung an militärischen Maßnahmen außerhalb des Vertragsgebiets – und damit die Haltung der Vereinigten Staaten in dieser Frage – weitergehend unterstützt hat als die meisten kontinentalen Verbündeten und daß Großbritannien vielleicht eher als andere bereit ist anzuerkennen, daß eine Bedrohung der westlichen Sicherheit in rohstoffreichen Regionen der Dritten Welt entstehen kann. Auch dies ist ein Vermächtnis einer ehemaligen Weltmacht mit weltweiten Interessen und scheint den französischen Ansichten zu entsprechen.

Wahrscheinlich sind diese Befürchtungen nicht alle echt. Es bedarf einer außerordentlichen Verknüpfung von nationaler Entrüstung und Eindeutigkeit des Übergriffs, um eine britische Regierung dazu zu bringen, einseitig militärische Maßnahmen zu ergreifen, die ein hohes Risiko und Ungewißheit in bezug auf das Ergebnis mit sich bringen. Es könnte in der Tat ein weiteres „Falkland" geben; aber es ist wirklich sehr schwer zu erkennen, wo und wie die verheerende Verbindung von nationalen Bindungen, einem faschistischen Übeltäter mit einem schrecklichen Ruf in der Menschenrechtsfrage, unanfechtbaren Rechtsansprüchen und großer internationaler politischer Unterstützung für die Sache in den nächsten Jahren entstehen könnte. Tatsächlich könnten die Kosten der Falkland-Episode an Menschenleben, materiellen Werten und ungelösten Problemen in Zukunft genau die entgegengesetzte Wirkung haben, indem sie jede Regierung vor ähnlichem abschrecken.

Trotzdem mag es klug sein zu erkennen, daß eine britische Regierung, die die maritime Option auf Kosten der kontinentalen Option zu verfolgen trachtet, Auflagen akzeptieren sollte und gebeten werden sollte, Zeugnis von ihrer Bereitschaft abzulegen, weiter im Rahmen und auf der Grundlage der Regeln des westlichen Bündnisses zu verfahren. Dies würde nicht nur die Übernahme eines gleichwertigen Anteils an der Finanzlast für die maritimen Aufgaben bedeuten, sondern auch eine Bereitschaft, der NATO (SACLANT) mit einiger Genauigkeit Streitkräftestärken zuzusagen, so daß es der Zustimmung des Bündnisses bedürfte, wenn Marinekräfte für nationale Zwecke aus dem NATO-Gebiet entfernt werden sollen. Dies würde diese Streitkräfte gegenüber SACLANT in die gleiche Position setzen, wie die BAOR sich zur Zeit gegenüber SACEUR befindet; Großbritannien kann diese Streitkräfte aus nationalen Gründen – beispielsweise Nordirland – mit Zustimmung von SACEUR abziehen. Es sei am Rande vermerkt, daß wohl mit Ausnahme der Bundesrepublik Deutschland aus hi-

storischen Gründen kein anderes westeuropäisches Land bereit sein würde, seine nationalen Streitkräfte ohne eine Befreiungsklausel einer internationalen Autorität vollständig zu unterstellen.

In diesem Beitrag sollte dargelegt werden, daß Großbritannien in Vergangenheit und Zukunft einem Druck auf seinen Verteidigungshaushalt und somit auf seine Verteidigungsfähigkeit ausgesetzt war und ist. Selbst eine bescheidene Erhöhung der Verteidigungsausgaben um real drei Prozent jährlich wird keine Vergrößerung zulassen. Sie wird nur den Kräfteverfall verlangsamen, und daher wird Großbritannien weiterhin dem Dilemma gegenüberstehen, an welcher Stelle das Potential beim nächsten Mal abgebaut werden soll. Zu welchem Zeitpunkt dieses Dilemma eine weitere umfassende Überprüfung der Verteidigungsausgaben notwendig macht, hängt im hohen Maße vom Wahlverhalten einerseits und den wirtschaftlichen Leistungen Großbritanniens andererseits ab. Man kann davon ausgehen, daß eine konservative Regierung die allgemeine Erhöhung um drei Prozent wenigstens bis 1985 fortsetzen würde und daß sie zweifelsohne dazu neigen würde, den nächsten Entscheidungspunkt hinauszuschieben und die notwendigen Einschnitte weniger schmerzhaft zu gestalten; aber es besteht kein Zweifel, daß die zusätzliche Last der Verteidigung der Falkland-Inseln und die Korrektur des Abbaus der Marinestreitkräfte, die dem Konflikt von 1982 folgte, dazu führen werden, daß die Einsparungen, die John *Nott* 1981 gefordert hat, nicht verwirklicht werden. Nur wer mutig oder unwissend ist, könnte heute sagen, daß Großbritannien in der Mitte der achtziger Jahre nicht wieder mit der quälenden Entscheidung konfrontiert sein wird zwischen einer kontinentalen und einer maritimen Verpflichtung.

Es soll nicht der Eindruck erweckt werden, als werde die Entscheidung dann notwendigerweise zugunsten der Marine ausfallen, denn die Zwänge des Brüsseler Vertrages werden weiterbestehen. Man kann die Auffassung vertreten, daß die öffentliche Meinung – vielleicht aus falschen Gründen – zur Zeit die Marine begünstigt; aber dies braucht nicht mehr ins Gewicht zu fallen, wenn die Erinnerungen an 1982 verblassen. In diesen Zeilen sollte argumentiert werden, daß die Überprüfung des Verteidigungsprogramms im Jahre 1981 strategisch nicht richtig war, obgleich es aus einsatztechnischen Gründen richtig gewesen sein kann, das Gewicht von den Überwassersystemen weg zu verlagern. Mit anderen Worten kann eine der Entscheidungen im nachhinein als richtig eingeschätzt werden, die andere erscheint jedoch als damals falsch und wird wohl auch in der Zukunft falsch bleiben, falls Großbritannien aus politischen Gründen gezwungen sein sollte, die BAOR in einer Stärke von 55 000 Mann zu unterhalten, während die Marinestreitkräfte erneut gekürzt werden. 1981 hat die britische Regierung augenscheinlich wenig ernsthafte Anstrengungen unternommen, eine allgemeine Debatte innerhalb des Bündnisses darüber herbeizuführen, was unter diesen Zwängen für Großbritannien zu tun vernünftig wäre. Vielleicht ist das Bündnis nicht in der Lage, unvoreingenommen die Liste der Aufgaben zu untersuchen, die ausgeführt werden müssen, und wer sie ausführen soll. Aber sollte das Bündnis dazu nicht fähig sein, dann bleibt es den einzelnen Mitgliedern überlassen, einseitig zu entscheiden, wie jeder seine Bücher ausgleicht. Dies ist vom NATO-Standpunkt ein Rezept für einige sehr schlechte Entscheidungen.

PUBLICO
ORIGINAL

223/83

Embajada Argentina
Agregación Militar
en la U.R.S.S.

MOSCU, 30 de junio de 1983.-

Objeto: 403 4010 / 9
elevar traducción.

AL JEFE II - INTELIGENCIA (EMGE) - Dpto Ext.

Adjunto elevo al señor Jefe, información publicada en MOSCU referida a las Islas Malvinas, aparecidas en el diario Estrella Roja del día 11, 14 y 15 de enero de 1983 y traducida en la Embajada Argentina en la URSS.

AGREGADOS:- Tres traducciones de CINCO (5) y CUATRO (4) fojas cada uno.
- Tres (3) Artículos periodísticos de DOS (2) fojas cada uno.

EMBAJADA ARGENTINA EN LA URSS - Agregaduría Militar -

[illegible]
Coronel
Agregado Militar

Embajada Argentina
Agregación Militar
en la U R S S

MOSCU, 30 de junio de 1983.-

Objeto: HC3 4010 / 9
elevar traducción.

AL JEFE II - INTELIGENCIA (EMGE) - Dpto Ext.

Adjunto elevo al señor Jefe, información publicada en MOSCU referida a las Islas Malvinas, aparecidas en el diario Estrella Roja del día 11, 14 y 15 de enero de 1983 y traducida en la Embajada Argentina en la URSS.

AGREGADOS:- Tres traducciones de CINCO (5) y CUATRO (4) fojas cada uno.
- Tres (3) Artículos periodísticos de DOS (2) fojas cada uno.

AM - URSS

EMBAJADA ARGENTINA EN LA URSS - Agregaduría Militar -

Coronel
Agregado Militar

(Publicado en el diario Estrella Roja del día 11 de enero de 1983)

LA AVENTURA COLONIAL EN EL ATLANTICO SUR

Por el capitán de fragata E.Nikitin

En Occidente continúa la discusión de la aventura colonial desencadenada por Londres en el Atlántico Sur en la primavera de 1982. "Se ha escrito ya mucho sobre la guerra de las Falkland - señala la revista norteamericana "Navy international" - e, indudablemente, se escribirá todavía más en los meses siguientes sobre las lecciones que hay que sacar. No cabe ninguna duda de que tales lecciones existen."

La atención especial sobre el conflicto armado en el Atlántico Sur se explica también por el hecho de que él, como se indica en la Declaración Política de los Estados Participantes del Tratado de Varsovia, confirmó una vez más la necesidad de la liquidación definitiva de todos los restos de colonialismo. Esto es tanto más importante cuanto que la visita demostrativa iniciada hace unos días de la Primera Ministra de Inglaterra M.Thatcher a las Falkland (Malvinas) atestigua la tenaz falta de deseo de los conservadores británicos de tomar en cuenta la voluntad de los pueblos y renunciar a la política de neocolonialismo, preñada de nuevos conflictos peligrosos.

Hoy empezamos a publicar una serie de artículos sobre el curso de las operaciones militares en esta aventura colonial en el Atlántico Sur y sobre las principales conclusiones que sacan de ellas los especialistas militares occidentales.

1. Las acciones de los buques de superficie y de los submarinos.

Para establecer con la fuerza de las armas el dominio colonial de Gran Bretaña sobre las islas Falkland (Malvinas), el mando inglés se esforzó en asegurar una aplastante superioridad de fuerzas en la región de las acciones de combate. Esta tarea se resolvió ante todo mediante la concentración allí de un gran grupo naval de guerra. En total en la contienda participaron más de 50 buques de combate ingleses, incluyendo 2 portaaviones antisubmarinos y 2 submarinos atómicos, así como cerca de 70 buques mercantes requisados y fletados. En los buques de combate y barcos había hasta 70 aviones con despeque y aterrizaje vertical y hasta 80 helicópteros.

El paso de esta armada a la región del archipiélago se realizó en varios escalones en el transcurso de más de tres semanas (desde el 5 hasta el 28 de abril). Fue facilitado considerablemente por la utilización activa de la base militar

norteamericana en la isla de Ascensión que se encuentra aproximadamente a mitad de camino de las islas británicas hasta las Falkland (Malvinas). En ella por los ingleses fue creada una base de trasbordo, donde los buques se abastecían de combustible y recibían la reparación necesaria.

Con el fin de asegurar la superioridad de fuerzas en la zona de las operaciones militares por los ingleses fue declarado y realizado el bloqueo de las islas y de la costa del territorio continental de la Argentina. En él jugaron gran papel los submarinos atómicos de choque. Uno de ellos, el "Conqueror", el 2 de mayo hundió alevosamente con dos torpedos el crucero argentino "General Belgrano", aunque se hallaba fuera de los límites de la zona de 200 millas de las operaciones de combate declarada por los ingleses. Este acto pirata es valorado por los observadores occidentales como el factor principal que garantizó la neutralización de la flota argentina.

Con la llegada a la región de las Falkland (Malvinas) del grupo principal de buques de los ingleses con aviones y helicópteros a bordo el bloqueo marítimo fue completado por el aéreo. Para garantizar a sus tropas las condiciones favorables durante el desembarco y las acciones en la costa el mando inglés trató de frustrar todos los intentos de organizar el abastecimiento de las tropas argentinas que estaban en las islas, con material de combate, municiones y víveres. En el período del bloqueo los ingleses hundieron unos cuantos buques de transporte del enemigo, dos lanchas de patrulla y un barco pesquero, pusieron fuera de combate a un submarino.

Los buques ingleses cañonearon también la zona de Port Stanley, donde estaban concentradas las principales fuerzas de las tropas argentinas, los depósitos de abastecimiento y otros objetivos militares. Los saboteadores que habían desembarcado en secreto en la costa realizaban la corrección del fuego de la artillería naval.

Los portaaviones "Hermes" e "Invincible" constituían el núcleo de la escuadra inglesa. La defensa de los grupos de choque de los portaaviones se organizó en varios escalones. La zona remota de la defensa pasaba más al Oeste de las islas Falkland (Malvinas). La aseguraban los contratorpederos de tipo "Sheffield" y fragatas con armas coheteriles. La atención principal aquí se prestaba al descubrimiento oportuno de la aviación argentina. Las estaciones radar de búsqueda de los buques aseguraban bajo condiciones favorables el descubrimiento de los objetivos aéreos de grupo a una distancia de cerca de 500 km de las islas, es decir, poco tiempo después del despegue de los aviones argentinos de los aeródromos situados en el territorio continental. Los datos del descubrimiento se trasmitían al puesto de mando de la unidad operativa que estaba en el portaaviones "Hermes" y a los cazas "Sea Harrier" que

acompañaban a las patrullas aéreas de combate a una distanc de 450-480 km al Oeste de los portaaviones. Por las señales de alarma, transmitidas de la zona lejana de la defensa, todos los medios de la defensa antiaérea de la escuadra ingl sa se ponía en disposición para rechazar el ataque aéreo.

La zona media de defensa pasaba en la región de las islas Falkland (Malvinas). Por cuanto la amenaza mayor para los ingleses partía de la aviación argentina, se prestaba la atención principal a la defensa antiaérea.

En la zona cercana de la defensa se preveía la protecci directa de los grandes buques y barcos contra los aviones argentinos que se habían infiltrado. A la protección inmedia de los portaaviones se incorporaban los buques de superficie con los complejos de cohetes antiaéreos más efectivos "Sea Wolf" destinados para atacar tanto objetivos únicos como de grupo. Con el fin de rechazar los ataques aéreos se utilizaba también la artillería antiaérea (armas automáticas de 20 y 40 mm). La observación antisubmarina en la zona cercana de la defensa se realizaba por los helicópteros antisubmarinos "Linx" y "Sea King" basados en los portaaviones y los buques de protección.

En el curso del bloqueo marítimo y aéreo de tres semanas de las Falkland(Malvinas) los ingleses infligieron pérdidas considerables a la aviación argentina. Las tropas de tierra de la Argentina situadas en las islas empezaron a sentir dificultades en cuanto a suministro de víveres, municiones y material de combate.

Sin embargo, tampoco evitaron los ingleses sensibles pérdidas. Por ejemplo, con un cohete "Exocet" fue hundido el moderno destroyer "Sheffield". En el momento del ataque el destructor protegido por la fragata "Plymouth" se encontraba de patrulla en la zona lejana de la defensa. Uno de los dos cohetes "Exocet" lanzados de los aviones "Super Etandard" hizo impacto en el "Sheffield", el otro fue desviado al falso objetivo creado por la fragata "Plymouth" en forma de cortina a base de reflectores dipolares.

Después del desembarco del 21 de mayo de las tropas inglesas en las islas, la misión principal de los buques de los ingleses consistió en apoyar desde el mar las operaciones de desembarco en la costa, en asestar golpes de bombas y asalto contra las posiciones de las tropas argentinas y en rechazar los ataques de la aviación argentina. Ahora los buques y barcos ingleses no podían ya actuar a una distancia considerable de las islas. Y por eso se vieron en mayor grado sujetos de los ataques desde el aire. Durante las operaciones de combate en la costa tuvieron lugar las principales pérdidas de los buques ingleses.

Según las informaciones de la prensa extranjera, en total durante el período de las operaciones de combate fueron hundidos dos contratorpederos URO, dos fragatas URO, dos buques

de desembarco, un barco para los transportes de containers con helicópteros a bordo, fueron averiados también los dos portaaviones, dos contratorpederos URO, cinco fragatas, un buque de desembarco y varios barcos auxiliares. Según las valoraciones de algunos especialistas militares occidentales, las pérdidas de los ingleses podrían haber sido considerablemente mayores si hubiesen explotado todas las bombas que hacían blanco de producción norteamericana con las que estaba pertrechada la aviación argentina.

Las considerables pérdidas de buques y en especial el hundimiento del "Sheffield" provocaron en Occidente una amplia discusión. El presidente del Comité Militar de la OTAN, almirante Follz, declaró: "Yo quisiera confiar en que no seremos tan imprudentes como para no tener en cuenta las lecciones que nosotros debemos sacar de las pérdidas". Según su parecer, a pesar de la pérdida del "Sheffield" los buques de superficie siguen jugando importante papel en la lucha en el mar y que para su defensa contra los golpes de los cohetes antibuque de la clase "aire-superficie" hay que asegurar el dominio en el aire y tener un sistema de defensa antiaérea de largo alcance. Las posibilidades combativas de los complejos coheteriles antiaéreos de los buques ingleses no fueron realizados en plena medida debido a la falta en la armada de aviones de descubrimiento radar remoto.

Una serie de especialistas ve el otro motivo de las grandes pérdidas entre los buques de superficie de los ingleses en el hecho de que los aviones argentinos se acercaban sin ser descubiertos a tales distancias desde las cuales podían utilizar con éxito las armas. "Si se permite a un avión del enemigo acercarse a un buque en el mar a una distancia tal desde la cual él puede utilizar las armas - declaró el almirante norteamericano Haword - hay que esperar pérdidas muy grandes". El almirante declaró que los norteamericanos tienen tales medios de lucha y utilizan una táctica tal que "no permitirá semejante situación". En la zona lejana de la defensa del grupo de portaaviones americano, explicó el Ministro de las Fuerzas de la Marina de Guerra de los EE.UU., Leman, actuarían los cazas "F-14" de cubierta que realizarían la cobertura del buque de superficie desde el aire. Leman subrayó que la pérdida del "Sheffield" ilustra bien por qué él pugna tan insistentemente por la construcción de portaaviones grandes por su desplazamiento, y no de pequeños. Los grandes portaaviones, según sus palabras, pueden asegurar la supremacía en el aire, como resultado de lo cual no habrá semejantes pérdidas en los buques de superficie.

Al mismo tiempo, los especialistas militares occidentales señalan que la utilización junto con los portaaviones de submarinos atómicos en la operación de ofensiva a gran distancia de la metrópoli eleva aún más la estabilidad combativa

de todo el conjunto de fuerzas de invasión.

El mando británico, considerando la guerra en el Atlántico Sur como el preludio para nuevos conflictos bélicos, examina sus lecciones ante todo en el aspecto del crecimiento de sus fuerzas marítimas de guerra. Subrayando la importancia de los aviones, él decidió renunciar a la venta antes planeada de un buque de esta clase a Australia y puso en explotación antes del plazo el nuevo portaaviones "Illustries". Reconociendo la debilidad de la defensa anticoheteril y antiaérea de los buques, los especialistas ingleses se pronuncian por la creación de sistemas plenamente automatizados de la defensa anticoheteril y de la defensa antiaérea. Suscitó también no pequeña preocupación de los ingleses la fácil inflamabilidad de las superestructuras de aluminio de las fragatas modernas. Resultó que bajo la explosión de las bombas en las fragatas surgía tal incendio que era imposible luchar contra él.

"Una pequeña guerra colonial que exige gran cantidad de buques es lo que necesitamos y, además, urgentemente". Publicada por el semanario "The Economist" esta declaración confidencial llena de cinismo fue hecha hace más de un año atrás por un alto militar que ocupa un puesto de mando en las Fuerzas de la Marina de Guerra y que temía la reducción de los créditos para los buques de superficie. El y sus correligionarios obtuvieron tanto la guerra colonial como los créditos. En Londres se declaró el propósito de reponer urgentemente las pérdidas sufridas en el conflicto con la Argentina, y de aumentar aún más la flota británica. La aventura colonial bélica en el Atlántico Sur se utiliza por los conservadores británicos para el ulterior aumento cuantitativo y perfeccionamiento cualitativo de los medios de combate, de la escalada de la carrera de los armamentos. Y en esto se respaldan en el apoyo de la administración de los EE.UU. que en la guerra de Inglaterra contra un país latinoamericano se encontró al lado de su socio del bloque de la OTAN y le ayudó a restablecer el dominio colonial en las Falkland (Malvinas).

[illegible] АВАНТЮРА В [illegible] АТЛАНТИКЕ

На Западе продолжается обсуждение развязанной Лондоном колониальной авантюры в Южной Атлантике весной 1982 года. «Много уже написано о войне на Фолклендах, — отмечает американский журнал «Нэйви интернэшнл», — и, несомненно, еще больше будет написано в последующие месяцы об уроках, которые необходимо извлечь. То, что такие уроки имеются, не вызывает никакого сомнения».

Особое внимание к вооруженному конфликту в Южной Атлантике объясняется еще и тем, что он, как указывается в Политической декларации государств — участников Варшавского Договора, еще раз подтвердил необходимость окончательной ликвидации всех остатков колониализма. Это тем более важно, что начавшийся на днях демонстративный визит премьер-министра Англии М. Тэтчер на Фолкленды (Мальвины) свидетельствует об упорном нежелании британских консерваторов считаться с волей народов и отказаться от политики неоколониализма, чреватой новыми опасными конфликтами.

Сегодня мы начинаем публиковать серию статей о ходе боевых действий в этой колониальной авантюре в Южной Атлантике и основных выводах, которые делают из них западные военные специалисты.

1. Действия надводных кораблей и подводных лодок

Чтобы силой оружия восстановить колониальное господство Великобритании на Фолклендских (Мальвинских) островах, английское командование стремилось обеспечить подавляющее превосходство сил в районе боевых действий. Эта задача решалась прежде всего путем сосредоточения там крупной военно-морской группировки. Всего в войне участвовало более 50 английских боевых кораблей, включая два противолодочных авианосца и две атомные подводные лодки, а также около 70 реквизированных и зафрахтованных торговых судов. На кораблях и судах находилось до 70 самолетов с вертикальным взлетом и посадкой, до 80 вертолетов.

Переход этой армады в район архипелага осуществлялся несколькими эшелонами в течение более трех недель (с 5 по 28 апреля). Он значительно облегчался активным использованием американской военной базы на о. Вознесения, находящемся приблизительно на полпути от Британских островов до Фолклендов (Мальвин). На нем англичанами была создана перевалочная база, где корабли пополнялись горючим, получали необходимый ремонт.

С целью обеспечения превосходства сил в районе боевых действий англичанами была объявлена и осуществлена блокада островов и побережья континентальной территории Аргентины. В ней большую роль сыграли атомные ударные подводные лодки. Одна из них — «Конкерор» 2 мая вероломно потопила двумя торпедами аргентинский крейсер «Хенераль Бельграно», хотя он находился вне пределов объявленной англичанами 200-мильной зоны боевых действий. Этот пиратский акт расценивается западными обозревателями как главный фактор, обеспечивший нейтрализацию аргентинского флота.

С прибытием в район Фолклендов (Мальвин) основной корабельной группировки англичан с самолетами и вертолетами на борту морская блокада была дополнена воздушной. Для обеспечения своим войскам благоприятных условий в ходе высадки десантов и действий на берегу английское командование стремилось сорвать все попытки организовать снабжение аргентинских войск на островах боевой техникой, боеприпасами, продовольствием. В период блокады англичане потопили несколько транспортов противника, два патрульных катера и рыболовное судно, вывели из строя одну подводную лодку.

Английские корабли также вели артиллерийский обстрел района Порт-Стэнли, где были сосредоточены основные силы аргентинских войск, склады снабжения и другие военные объекты. Корректировку огня корабельной артиллерии вели скрытно высаженные на берег диверсанты.

Ядро английской эскадры составляли авианосцы «Гермес» и «Инвинсибл». Оборона авианосных ударных групп строилась в несколько эшелонов. Дальняя зона обороны проходила западнее Фолклендских (Мальвинских) островов. Ее обеспечивали эскадренные миноносцы типа «Шеффилд» и фрегаты с ракетным оружием. Основное внимание здесь уделялось своевременному обнаружению аргентинской авиации. Поисковые радиолокационные станции кораблей обеспечивали при благоприятных условиях обнаружение групповых воздушных целей на удалении около 500 км от островов, т. е. незначительное время спустя после взлета аргентинских самолетов с аэродромов на континентальной территории. Данные обнаружения передавались на командный пункт оперативного соединения на авианосце «Гермес» и на истребители «Си Харриер», барражировавшие в составе боевых воздушных патрулей на удалении 450—480 км к западу от авианосцев. По сигналам тревог, переданным из дальней зоны обороны, все средства ПВО английской эскадры приводились в готовность для отражения воздушного налета.

Средняя зона обороны проходила в районе Фолклендских (Мальвинских) островов. Поскольку наибольшая угроза для англичан исходила от аргентинской авиации, то основное внимание уделялось противовоздушной обороне.

В ближней зоне обороны предусматривалась непосредственная защита крупных кораблей и судов от прорвавшихся аргентинских самолетов. В непосредственное охранение авианосцев включались надводные корабли с наиболее эффективными зенитными ракетными комплексами «Си вулф», предназначенными для поражения как одиночных, так и групповых целей. Для отражения воздушных атак использовалась также зенитная артиллерия (20- и 40-мм автоматы). Противолодочное наблюдение в ближней зоне обороны осуществлялось противолодочными вертолетами «Линкс» и «Си кинг», базировавшимися на авианосцы и корабли охранения.

В ходе трехнедельной морской и воздушной блокады Фолклендов (Мальвин) англичане нанесли значительные потери аргентинской авиации. Сухопутные войска Аргентины на островах стали испытывать трудности с обеспечением продовольствием, боеприпасами и боевой техникой.

Однако не избежали ощутимых потерь и англичане. Например, ракетой «Экзосет» был потоплен современный эсминец УРО «Шеффилд». В момент атаки эсминец в обеспечении фрегата «Плимут» находился в радиолокационном дозоре в дальней зоне обороны. Одна из двух ракет «Экзосет», запущенных с самолетов «Супер Этандар», попала в «Шеффилд», другая была отведена на ложную цель, созданную фрегатом «Плимут» в виде завесы из дипольных отражателей.

После высадки 21 мая английских войск на острова ос-

По данным иностранной печати.

новная задача кораблей англичан заключалась в поддержке с моря действий десанта на берегу, нанесении бомбово-ракетно-торпедных ударов по позициям аргентинских войск и в отражении воздушных налетов аргентинской авиации. Теперь английские корабли и суда уже не могли действовать на значительном удалении от островов. А поэтому они в большей степени оказались подверженными ударам с воздуха. На время ведения боевых действий на берегу приходятся основные потери в корабельном составе англичан.

Согласно сообщениям иностранной прессы, всего за период боевых действий было потоплено два эскадренных миноносца УРО, два фрегата УРО, два десантных корабля, одно судно для контейнерных перевозок с вертолетами на борту, а также повреждены оба авианосца, два эскадренных миноносца УРО, пять фрегатов, один десантный корабль и несколько вспомогательных судов. По оценкам некоторых западных военных специалистов, потери англичан могли бы быть значительно большими, если бы взрывались все попадавшие в цель бомбы американского производства, находившиеся на вооружении аргентинской авиации.

Значительные потери в английском корабельном составе и особенно потопление «Шеффилда» вызвали на Западе широкую дискуссию. Председатель военного комитета НАТО адмирал Фолла заявил: «Я хотел бы надеяться, что мы не окажемся столь зеркомысленными, чтобы не учесть уроки, которые мы должны извлечь из этих потерь». По его мнению, несмотря на гибель «Шеффилда», надводные корабли продолжают играть важную роль в борьбе на море и что для их защиты от ударов противокорабельных ракет класса «воздух—поверхность» необходимо обеспечить господство в воздухе и иметь систему ПВО дальнего действия. Боевые возможности зенитных ракетных комплексов английских кораблей не были в полной мере реализованы ввиду отсутствия в соединении самолетов дальнего радиолокационного обнаружения.

Другую причину больших потерь среди надводных кораблей англичан ряд специалистов видит в том, что аргентинские самолеты приближались необнаруженными на такие расстояния, с которых они могли успешно применять оружие. «Если позволить самолету противника сблизиться с кораблем в море на такое расстояние, с которого он может использовать оружие, — заявил американский адмирал Хейуорд, — то следует ожидать очень больших потерь». Адмирал заявил, что американцы имеют такие средства борьбы и используют такую тактику, которые «не допустят подобного положения». В дальней зоне обороны американского авианосного соединения, пояснил министр ВМС США Леман, действовали бы палубные истребители F-14, которые осуществили бы прикрытие надводного корабля с воздуха. Леман подчеркнул, что гибель «Шеффилда» хорошо иллюстрирует, почему он так настойчиво ратует за строительство больших по водоизмещению авианосцев, а не малых. Большие авианосцы, по его словам, способны обеспечить превосходство в воздухе, в результате чего не будет подобных потерь в надводных кораблях.

Вместе с тем западные военные специалисты отмечают, что использование наряду с авианосцами атомных подводных лодок в наступательной операции в большом удалении от метрополии еще больше повышает боевую устойчивость всего комплекса сил вторжения.

Британское командование, считая войну в Южной Атлантике прелюдией к новым военным конфликтам, рассматривает ее уроки прежде всего в плане наращивания своих ВМС. Подчеркивая значение авианосцев, оно решило отказаться от ранее планировавшейся продажи одного корабля этого класса Австралии и досрочно ввело в строй новый авианосец — «Илластриес». Признавая слабость противоракетной и противовоздушной обороны кораблей, английские специалисты высказываются за создание полностью автоматизированных систем ПРО и ПВО. Немалую озабоченность вызвала у англичан и легкая воспламеняемость алюминиевых надстроек современных фрегатов. Случалось, что при взрыве бомб на фрегатах возникал такой пожар, что с ним невозможно было бороться.

«Малая колониальная война, требующая большого количества кораблей, — вот что нам необходимо, и притом — срочно». Приведенное еженедельником «Экономист» это полное цинизма конфиденциальное заявление было сделано более года тому назад одним чином, занимающим командный пост в британских ВМС и опасавшимся сокращения кредитов на надводные корабли. Он и его единомышленники получили и колониальную войну, и кредиты. В Лондоне объявили о намерении в срочном порядке восполнить потери, понесенные в конфликте с Аргентиной, и еще более увеличить британский флот. Колониальная военная авантюра в Южной Атлантике используется британскими консерваторами для дальнейшего количественного наращивания и качественного совершенствования боевых средств, эскалации гонки вооружений. И в этом они опираются на поддержку администрации США, которая в войне Англии против латиноамериканской страны оказалась на стороне своего партнера по блоку НАТО и помогла ему восстановить колониальное господство на Фолклендах (Мальвинах).

Капитан 2 ранга
Е. НИКИТИН.

(Publicado en el diario Estrella Roja del día 15 de enero de 1983)

LA AVENTURA COLONIAL EN EL ATLANTICO SUR

3. Desembarco y operaciones de las tropas en la costa

Por el capitán de fragata E.Nikitin

Hoy terminamos la publicación de la serie de artículos sobre el conflicto anglo-argentino. El primer artículo fue impreso en Estrella Roja el 11 de enero, el segundo, el 14 de enero del año en curso.

El desembarco de tropas y sus acciones en la costa fueron en esencia la principal operación militar de cuyos resultados dependió mucho el desenlace general del conflicto anglo-argentino. Por eso, para participar en él, el mando inglés destacó a un considerable contingente de fuerzas de la infantería de marina y de tropas terrestres: más de 8.000 hombres.

El traslado de las tropas a la zona de las Falkland (Malvinas) se realizó por etapas, en lo fundamental por buques de desembarco y barcos de pasajeros requisados y fletados a las compañías privadas. Parte de las fuerzas fue llevada en aviones de transporte "Hércules" y buques de combate.

El desembarco en las Falkland (Malvinas) y las operaciones de combate en la costa comenzaron al cabo de más de mes y medio después del comienzo del conflicto. El mando inglés aprovechó este tiempo para el aumento de las fuerzas. Los buques de desembarco y los barcos con tropas, los transportes con material de combate y municiones en ese período se fueron concentrando al nordeste y al este del archipiélago bajo la protección de los buques de combate y fuera de los límites del alcance de la aviación argentina. Para el comienzo de la operación de desembarco (21 de mayo) los efectivos de las tropas destinadas para las operaciones en la costa alcanzaron cinco mil hombres. El material de combate contaba con no menos de 30 tanques ligeros "Scorpion", cerca de 100 cañones de artillería y morteros, transportes blindados.

La guarnición argentina en las islas comprendía 11.000 hombres, y también más de 90 tanques y blindados, otro material de combate. El grueso de sus fuerzas estaba concentrado en Port Stanley, al este de la isla Falkland Oriental (Soledad).

Un factor importante que contribuyó al éxito de la operación de desembarco se considera que fue el desembarco en las islas de grupos de exploración y diversión. Dos días antes del comienzo del desembarco ellos descubrieron prácticamente y totalmente la dislocación de las tropas argentinas, los sectores no defendidos de la costa; reconocieron los caminos de las posibles rutas de avance de las fuerzas de desembarco en la costa. Tuvo gran importancia el hecho de que los saboteadores pusieron fuera de explotación la estación radar con

la ayuda de la cual los argentinos realizaban el control sobr las fuerzas de la escuadra inglesa que se encontraba al norte de la isla Falkland Oriental (Soledad). Precisamente desde es dirección fue realizada más tarde la principal operación de desembarco en la zona de San Carlos (al noroeste de la isla

Los ingleses prestaron gran atención a la divulgación de desinformación respecto a los plazos y lugares de desembarco del grueso de las fuerzas. Con este fin fue, por ejemplo, simulada la "pérdida" por el grupo de exploración en la costa de un "documento secreto" en el que como lugar del primer desembarco se indicaba la zona al sur de Port Stanley. Esta desinformación fue reforzada especialmente por las conversaciones por radio que se realizaron entre los buques de la esc dra y el desembarco de pequeños grupos demostrativos en los puntos, alejados de San Carlos.

La zona de San Carlos fue elejida partiendo del hecho de que allí casi no había tropas argentinas y existían sector de la costa cómodos para el desembarco. Este fue realizado en la noche del 21 de mayo simultáneamente en cuatro playas accesibles para el desembarco. Solamente en una de ellas fue ofrecida resistencia por las fuerzas solamente de una sección. El desembarco se realizó de modo combinado: con la utilización de los medios navales de desembarco y de helicópteros. Al cabo de unas horas, el primer escalón de desembarco se afianzó en la costa, en las alturas de los alrededores fueron montados sistemas de cohetes antiaéreos "Rapier", y en las direcciones más amenazadoras se colocaron tanques ligeros "Scorpion" y cañones de 105 mm. La protección desde el aire a las fuerzas de desembarco era realizada por aviones "Harrier" para los cuales urgentemente fueron preparadas pistas de despegue y aterrizaje en la costa.

Durante una semana los infantes de marina y los paracaidi tas ingleses fortificaron y ampliaron la cabeza de puente. Luego avanzaron en dos grupos sin encontrar resistencia esenc y apoderándose de paso de localidades débilmente defendidas, hacia Port Stanley. En los accesos a éste lograron tomar las alturas dominantes.

El mando argentino, desorientado por las acciones de los ingleses, no pudo impedir el desembarco del primer escalón ni de los siguientes en la zona de San Carlos. Bajo la falta de abastecimiento desde el continente, sin reposición de las armas y en particular de las municiones la guarnición argentin no dio muestras de gran actividad de combate. Aunque, como reconocen los ingleses , los soldados y oficiales argentinos revelaron en los combates firmeza y valentía.

Después del primer desembarco en San Carlos, cuando los buques y barcos ingleses se acercaron a la costa, los aviones argentinos les infligieron pérdidas considerables. Fueron hundidos dos fragatas, un buque portador de containers con helicópteros y otro material de combate a bordo, sufrieron serios deterioros una serie de buques de combate y desembarco

y los grandes barcos que protegían y aseguraban los siguiente desembarcos y las operaciones de las tropas inglesas en la cos

A pesar de las pérdidas, sobre todo de buques, el mando inglés realizó dos desembarcos más, esta vez en la cercanía inmediata de Port Stanley que fue totalmente bloqueado desde tierra y desde el mar. Como resultado de la ofensiva de las tropas inglesas, iniciada en la noche del 12 al 13 de junio, la guarnición de Port Stanley cesó la resistencia.

Analizando las operaciones de combate en la costa, los especialistas militares extranjeros destacan unos cuantos momentos. En primer término, el logro por los ingleses de la sorpresa táctica, como resultado de lo cual el desembarco del grueso de las fuerzas en la zona de San Carlos fue realizado de manera oculta, en las condiciones prácticamente de la falta de resistencia por parte del enemigo. En segundo lugar, la utilización por ellos de medios técnicos modernos que aseguraron la posibilidad de realizar el desembarco y su avance por la costa mayormente en el tiempo oscuro del día, lo que dificultó la resistencia por las tropas argentinas, especialmente por la aviación. Se destaca, asimismo, la importancia del amplio empleo de helicópteros no sólo durante el desembarco, sino también para el rápido traslado de las tropas a nuevos límites, los transportes de material de combate pesado, de municiones, de objetos de abastecimiento, lo que es especialmente importante en las condiciones de una red de carreteras débilmente desarrolladas y del difícil relieve del terreno.

Las operaciones en la Falkland Oriental (Soledad) confirmaron la necesidad de la organización de una defensa antiaérea segura en todas las etapas de la operación de desembarco. No es por casualidad, evidentemente, que el general argentino O.Parad reprochase al mando de las Fuerzas Militares Aéreas el hecho de que no aseguró la suficiente cobertura aérea de las tropas en las islas en los momentos decisivos de las operaciones de combate.

Es sabido que la agresión británica en el Atlántico Sur se apoyó en el amplio respaldo de los EE.UU. y la OTAN. Sus lecciones y la experiencia adquirida se estudian con el fin de su posible utilización en interés del bloque imperialista más grande dirigido por los Estados Unidos y de la estrategia global hegemónica del Pentágono. Así, en el Libro Blanco "Lecciones de la campaña falklandiana" preparado por el Ministerio de Defensa británico se habla sobre el programa de las medidas encaminadas a abastecer el ejército con material moderno adicional con el fin de elevar su movilidad y capacidad de combate "para la conducción de operaciones en los marcos de la OTAN y más allá de sus límites". El Ministerio de Defensa pidió adicionalmente mil millones de libras esterlinas para nuevos tipos de armamentos.

Entre los factores que aseguraron la "victoria" del arma inglesa, se menciona el carácter ofensivo de la preparación

combativa realizado según los planes del mando militar de la OTAN. Por ejemplo, el ex comandante en jefe de la infantería de marina inglesa, general Moore, y el jefe de las fuerzas de desembarco en las Falkland (Malvinas), general Thompson, explicaron las operaciones exitosas de esas fuerzas con la experiencia adquirida antes por ellas en el curso de la preparación combativa en el Norte de Noruega.

A su vez en los Estados Mayores de la OTAN se destacó que las lecciones de la guerra en el Atlántico Sur son muy valiosas para las fuerzas de rápido despliegue de los EE.UU. "en el caso de crisis en el Próximo Oriente o en la región del golfo Peŕsico". Sobre eso mismo escribe la revista norteamericana "U.S. news and world report". La "parte atacante - señala ella - necesita una zona de concentración de hombres y municiones en cierta cercanía de la zona de las operaciones militares. La utilización por los ingleses de la isla de Ascensión subraya el valor de tales puestos de vanguardia norteamericanos como Diego García en el océano Indico". Y según los datos del diario The Baltimore sun, los especialistas norteamericanos ven en las operaciones de desembarco inglés en las Falkland (Malvinas) "evidentes lecciones aplicables en la zona europea mucho más vasta".

Tal es, según la opinión de los especialistas occidentales la importancia de la campaña militar falklandiana. Sin embargo no se ha hecho público todo lo relacionado con ella. El Londres oficial con el fin de aumentar en el país la embriaguez chovinista militarista hace todo para presentar esta aventura en una luz ventajosa. En el informe del Comité Especial de la Cámara de los Comunes para la Defensa se reconoce la existencia de "motivos que permiten ocultar toda la verdad a la opinión pública". A la luz de revelación tán cínica adquieren una impportancia aún más siniestra los comunicados que aparecen en la prensa extranjera sobre que los buques ingleses, entre ellos los hundidos por la aviación argentina, tenían a bordo armas nucleares.

El conflicto armado en el Atlántico Sur cuya responsabilidad junto con Londres la adquieren también Washington, ha demostrado claramente el propósito de los EE.UU. e Inglaterra de no ceder a la política de colonialismo, al rumbo militarista dirigido a la creación de situaciones de crisis y a la exacerbación de la tirantez internacional.

Колониальная авантюра в Южной Атлантике

3. Высадка десанта и действия войск на берегу

Сегодня мы завершаем публикацию серии статей об англо-аргентинском конфликте. Первая статья была напечатана в «Красной звезде» 11 января, вторая — 14 января с. г.

Высадка десанта и его действия на берегу были по существу главной военной операцией, от результатов которой во многом зависел общий итог англо-аргентинского конфликта. Поэтому для участия в ней английское командование выделило значительный контингент сил морской пехоты и сухопутных войск — более 8 тысяч человек.

Переброска войск в район Фолклендов (Мальвин) осуществлялась поэтапно, в основном десантными кораблями и пассажирскими судами, реквизированными и зафрахтованными у частных компаний. Часть сил была доставлена на транспортных самолетах «Геркулес» и боевых кораблях.

Высадка десанта на Фолклендах (Мальвинах) и боевые действия на берегу начались спустя более полутора месяцев после начала конфликта. Это время английское командование использовало для наращивания сил. Десантные корабли и суда с войсками, транспорты с боевой техникой и боеприпасами в этот период сосредоточивались северо-восточнее и восточнее архипелага под прикрытием боевых кораблей и вне пределов досягаемости аргентинской авиации. К началу десантной операции (21 мая) численность войск, предназначенных для действий на берегу, достигла 5 тысяч человек. Боевая техника насчитывала не менее 30 легких танков «Скорпион», около 100 артиллерийских орудий и минометов, бронетранспортеры.

Аргентинский гарнизон на островах включал 11 тысяч человек, а также более 90 танков и бронетранспортеров, другую боевую технику. Его основные силы были сосредоточены в Порт-Стэнли — на востоке острова Восточный Фолкленд (Соледад).

Важным фактором, способствовавшим успеху десантной операции, считается высадка на острова английских разведывательно - диверсионных групп. За двое суток до начала высадки десанта они практически полностью выявили расположение аргентинских войск, незащищенные участки побережья, разведали пути возможных маршрутов продвижения сил десанта на берегу. Большое значение имело то, что диверсанты вывели из строя радиолокационную станцию, с помощью которой аргентинцы осуществляли контроль за силами английской эскадры, находившимися севернее острова Восточный Фолкленд (Соледад). Именно с этого направления была впоследствии проведена основная десантная операция в районе Сан-Карлоса (на северо-западе острова).

Большое внимание англичане уделяли распространению дезинформации относительно сроков и места высадки главных сил. С этой целью была, например, инсценирована «потеря» разведгруппой на берегу «секретного документа», в котором в качестве места высадки первого десанта указывался район южнее Порт-Стэнли. Эта дезинформация подкреплялась специально проводившимися радиопереговорами между кораблями эскадры и высадкой малочисленных демонстрационных групп в пунктах, удаленных от Сан-Карлоса.

Район Сан-Карлоса был выбран исходя из того, что там почти не было аргентинских войск и имелись участки побережья, удобные для десантирования. Высадка была осуществлена в ночь на 21 мая одновременно на четырех десантно-доступных пляжах. Только на одном из них было оказано противодействие силами лишь одного взвода. Десант высаживался комбинированным способом: с использованием морских десантно-высадочных средств и вертолетов. Через несколько часов первый эшелон десанта закрепился на берегу, на окрестных высотах были установлены зенитные ракетные комплексы «Рапиер», а на наиболее угрожаемых направлениях выставлены легкие танки «Скорпион» и 105-мм артиллерийские орудия. Прикрытие с воздуха высадившихся сил осуществляли самолеты «Харриер», для которых в срочном порядке были подготовлены временные взлетно-посадочные полосы на берегу.

В течение недели английские морские пехотинцы и парашютисты укрепляли и расширяли плацдарм. Затем они двумя группами двинулись, не встречая существенного сопротивления и захватывая по пути слабо защищенные населенные пункты, к Порт-Стэнли. На подступах к нему им удалось овладеть господствующими высотами.

Аргентинское командование, дезориентированное действиями англичан, не смогло помешать высадке первого и последующих эшелонов британского десанта в районе Сан-Карлоса. При отсутствии снабжения с континента, без пополнения оружием и особенно боеприпасами аргентинский гарнизон не проявлял большой боевой активности. Хотя, как признают англичане, аргентинские солдаты и офицеры в боях проявляли стойкость и отвагу.

После высадки первого десанта в Сан-Карлосе, когда английские корабли и суда приблизились к побережью, аргентинские самолеты нанесли им значительные потери. Были потоплены два фрегата, контейнеровоз с вертолетами и другой боевой техникой на борту, получили серьезные повреждения ряд боевых и десантных кораблей и крупных судов, прикрывавших и обеспечивавших высадку последующих десантов и действия английских войск на берегу.

Несмотря на потери, особенно в корабельном составе, английское командование высадило еще два десанта — на этот раз в непосредственной близости от Порт Стэнли, который был полностью блокирован и с суши, и с моря. В результате наступления английских войск, начатого в ночь с 12 на 13 июня, гарнизон Порт-Стэнли прекратил сопротивление.

По данным иностранной печати.

Анализируя боевые действия на берегу, иностранные военные специалисты отмечают несколько моментов. Во-первых, достижение англичанами тактической внезапности, в результате чего высадка основного десанта в районе Сан-Карлоса была проведена скрытно, в условиях практически отсутствия противодействия со стороны противника. Во-вторых, использование ими современных технических средств, обеспечивших возможность осуществления высадки десанта и его продвижение на побережье преимущественно в темное время суток, что затруднило оказание противодействия аргентинскими войсками, особенно авиацией. Отмечается также значение широкого применения вертолетов не только при высадке десанта, но и для быстрой переброски личного состава на новые рубежи, транспортировки тяжелой боевой техники, боеприпасов, предметов снабжения, что особенно важно в условиях слабо развитой дорожной сети и сложного рельефа местности.

Боевые действия на Восточном Фолкленде (Соледаде) подтвердили необходимость организации надежной ПВО на всех этапах десантной операции. Это касается и обороняющихся сил. Не случайно, видимо, аргентинский генерал О. Парад упрекнул командование ВВС за то, что оно не обеспечило достаточное воздушное прикрытие войск на островах в решающие моменты боевых действий.

Известно, что британская агрессия в Южной Атлантике опиралась на широкую поддержку со стороны США и НАТО. Ее уроки и приобретенный опыт изучаются с целью их возможного использования в интересах руководимого Соединенными Штатами крупнейшего империалистического блока и глобальной гегемонистской стратегии Пентагона. Так, в подготовленной британским министерством обороны Белой книге «Уроки фолклендской кампании» говорится о программе мер, направленных на обеспечение армии дополнительной современной техникой с целью повышения ее мобильности и боеспособности «для ведения операций в рамках НАТО и за ее пределами». Министерство обороны затребовало дополнительно 1 млрд. фунтов стерлингов на новые виды вооружений.

В числе факторов, обеспечивших «победу английского оружия», называют наступательный характер боевой подготовки, проводимой по планам военного командования НАТО. Например, бывший командующий английской морской пехотой генерал Мур и командующий силами высадки на Фолкленды (Мальвины) генерал Томпсон объясняли успешные действия этих сил опытом, ранее приобретенным ими в ходе боевой подготовки в Северной Норвегии.

В свою очередь в штабах НАТО отмечали, что уроки войны в Южной Атлантике весьма ценны для сил быстрого развертывания США «в случае кризиса на Ближнем Востоке или в районе Персидского залива». О том же пишет американский журнал «Ю. С. ньюс энд уорлд рипорт». «Нападающей стороне, — указывает он, — нужен район сосредоточения людей и боеприпасов в какой-то близости от района военных действий. Использование англичанами острова Вознесения подчеркивает ценность таких американских аванпостов, как Диего-Гарсия в Индийском океане». А по данным газеты «Балтимор сан», американские специалисты усматривают в действиях английского десанта на Фолклендах (Мальвинах) «очевидные уроки, применимые в гораздо более обширной европейской зоне».

Таково, по мнению западных специалистов, значение фолклендской военной кампании. Однако далеко не все, связанное с ней, предано огласке. Официальный Лондон в целях нагнетания в стране шовинистического, милитаристского угара все делает для того, чтобы представить эту авантюру в выгодном свете. В докладе специального комитета палаты общин по обороне признается существование «причин, позволяющих утаивать всю правду от общественности». В свете столь циничного откровения еще более зловещее значение приобретают появляющиеся в иностранной печати сообщения о том, что английские корабли, в том числе потопленные аргентинской авиацией, имели на борту ядерное оружие.

Вооруженный конфликт в Южной Атлантике, ответственность за который вместе с Лондоном несет Вашингтон, наглядно продемонстрировал намерение США и Англии не отступать от политики колониализма, от милитаристского курса, направленного на создание кризисных ситуаций, нагнетание международной напряженности.

Капитан 2 ранга Е. НИКИТИН.

(Publicado en el diario Estrella Roja del día 14 de enero de 1983)

LA AVENTURA COLONIAL EN EL ATLANTICO SUR

2. Operaciones de la aviación.

Por el capitán de fragata
E.Nikitin

El mando militar británico comprendió que sin el apoyo suficientemente fuerte desde el aire es imposible apoderarse de las islas Falkland (Malvinas). Por eso desde el comienzo mismo del conflicto fue aumentando constantemente la cantidad de los aviones y helicópteros de combate que operaban en la dotación del cuerpo expedicionario. En adición a los 20 aviones con despegue y aterrizaje vertical "Sea Harrier" a bordo de los portaaviones "Hermes" e "Invincible", enviados al Atlántico Sur, los ingleses trasladaron allí otros 50 aviones más "Harrier" y "Sea Harrier". Además, su envío se efectuó tanto por vía marítima (a bordo de los barcos civiles reequipados) como por vía aérea, con unos cuantos reabastecimientos en el aire y la utilización de la base intermedia de aviación de la isla Ascensión.

De esta manera, en las operaciones de combate en el Atlántico Sur, según destacan especialistas militares extranjeros, los buques de superficie británicos con infantería de marina a bordo fueron apoyados por fuerzas aéreas bastante importantes.

A las operaciones contra los ingleses la Argentina pudo utilizar cerca de 230 aviones de combate, entre ellos 6 cazas "Super Etandard", 90 cazas "Mirage III" y "Dagger" (una modificación del "Mirage"), 70 cazas de asalto "Skyhawk", 50 aviones de asalto de turbohélice "Pucara" y 10 bombarderos "canberra". Como vemos, por la cantidad de aparatos la aviación de la Argentina superaba considerablemente a las fuerzas de los ingleses. Sin embargo, en el aspecto cualitativo solamente los aviones "Super Etandard" de producción francesa respondían a las exigencias de la guerra moderna. Su longitud de vuelo es de cerca de 2.000 kms, velocidad 1.200 km por hora. Están pertrechados con misiles "Exocet" que se lanzan desde una lejanía de cerca de 50 del objetivo.

En cambio, la mayoría de los restantes aviones argentinos eran modelos anticuados o que caen en desuso. Por ejemplo, el avión de producción norteamericana "Skyhawk" fue elaborado a fines de los años 50. El "Mirage III", de producción francesa, fue probado por primera vez en vuelo 20 años atrás. A grandes altitudes estos aviones pueden desarrollar velocidades supersónicas. Sin embargo, la necesidad de eludir los encuentros con los aviones de patrulla "Sea Harrier" y los golpes del complejo coheteril antiaéreo "Sea dart" montado en los buques ingleses, obligaba a los pilotos argentinos a realizar el acercamiento

con el enemigo a pequeñas alturas. Y esto empeoraba considerablemente las posibilidades de los aviones y de su armamento.

En los resultados de la confrontación en el aire influyó también el hecho de que la aviación de la Argentina actuaba en el límite de su radio de combate. Esto limitaba sustancialmente la elección de las direcciones del vuelo y las maniobras, reducía el tiempo de permanencia de los aviones argentinos en la zona de operaciones de combate hasta 2-3 minutos. La maniobra vertical estuvo prácticamente excluida. Durante la conducción de los combates aéreos o de la ejecución de la maniobra anticoheteril los pilotos argentinos se veían obligados a emplear la postcombustión, lo que a su vez aumentaba el gasto de combustible. Esto llevó a la caída al mar de 6 aviones argentinos cuando regresaban a los aeródromos. Un suboficial inglés reconoció: "Si las Falkland se encontraran a 150 km más cerca de la costa de la Argentina, todo hubiera podido ocurrir de manera completamente distinta".

En la prensa occidental se destacó que el potencial de combate de la aviación argentina fue reducido también por el hecho de que, en calidad de arma defensiva, en ella se utilizaron misiles "Sidewinder" de la primera modificación. Estos, se subrayó en la prensa, ceden considerablemente a la tercera generación de estos misiles con los que está pertrechada la aviación inglesa. Además los aviones argentinos no estaban equipados con instalaciones para el empleo de perturbaciones contra las estaciones radar a modulación por impulsos y los misiles del enemigo.

Para rechazar los ataques de la aviación argentina los ingleses utilizaron también los sistemas de cohetes antiaéreos de los buques de la clase "superficie-aire" ("Sea dart", "Sea cat", "Sea wolf"), y en el curso de las operaciones de combate en la costa se utilizaron adicionalmente los cohetes antiaéreos dirigidos de los sistemas "Rapier" y "Blowpipe".

Según la valoración de la prensa inglesa, en el curso del conflicto la Argentina perdió 91 aviones y 18 helicópteros, de ellos por los aviones " Sea Harrier" fueron derribados 33 aparatos, por los misiles de la clase "superficie-aire", 41, destruidos en los aeródromos de las islas o capturados, 30, otras pérdidas constituyeron 7 aparatos. Además se destaca la alta eficiencia de los misiles "Sidewinder" de la tercera generación pertrechados con ojiva infrarroja de alta sensibilidad de autoconducción con el ángulo visual aumentado. Estos cohetes pueden ser lanzados durante el ataque de los aviones del enemigo en los rumbos de aproximación. De los 27 misiles "Sidewinder" lanzados de esta modificación 24 dieron en el blanco.

Los especialistas militares extranjeros mencionan los "Sea wolf" y "Rapier" como los sistemas de cohetes antiaéreos que mostraron la máxima eficiencia. Los buques armados con los

sistemas "Sea wolf" se hallaban en la protección de los portaaviones "Hermes" e "Invincible". Peculiaridades distintivas del "Sea wolf" son el poco tiempo de reacción a la amenaza (5-6 segundos contra los 20 segundos del "sea dart"), y la plena autonomía de acción desde el momento del descubrimiento del objetivo hasta el impacto. El sistema puede realizar la interceptación simultánea de dos objetivos que vuelan a baja altura. La espoleta del cohete tiene alta defensa contra las interferencias. Con estos sistemas en la escuadra inglesa fueron armados al principio sólo dos fragatas. En el curso del conflicto los otros buques fueron también dotados de ellos urgentemente.

Los sistemas antiaéreos de tierra "Rapier" inicialmente fueron instalados en las alturas en la zona del desembarco principal en San Carlos. Ellos aseguraban la defensa antiaérea tanto para las tropas de desembarco como para los buques. En comparación con otros sistemas de cohetes antiaéreos por los "Rapier" fue derribado el mayor número de aviones argentinos: 13. Teniendo en cuenta la experiencia de la guerra anglo-argentina, el mando norteamericano tomó la decisión de comprar adicionalmente sistemas "Rapier" con el fin de utilizarlos para la defensa antiaérea de los objetivos militares en Europa Occidental.

Según los datos de la prensa inglesa, las pérdidas de la aviación británica fueron 8 aparatos "Sea Harrier" y 11 helicópteros. Sin embargo la parte argentina estima que estas cifras han sido evidentemente rebajadas.

Analizando los combates en el aire, la prensa extranjera presta una atención especial a las acciones de los aviones de cubierta "Sea Harrier". Su velocidad supera 1.160 km por hora, el techo práctico es de 15 km, el radio de combate durante el vuelo para la interceptación del objetivo que vuela a gran altura es de 740 km. Estos aviones permitieron a los pilotos ingleses atacar a los aviones argentinos desde abajo desde el sector delantero y bajo grandes ángulos de acercamiento, quedando al mismo tiempo no descubiertos hasta el último momento. La utilización de las interferencias pasivas y de las trampas infrarrojas, así como la maniobra no estandards gracias al viraje de las toberas reactivas aseguraron a los "Sea Harrier" la desviación de los misiles "Sidewinder" de la primera generación.

Los aviones "Sea Harrier" realizaban por término medio 6 vuelos de combate al día, la duración de la permanencia en el aire era de 1,5 horas. Estaban equipados en el curso del conflicto con medios pasivos y activos de la lucha radioelectrónica para crear interferencias a las estaciones de radar de la dirección del fuego de las instalaciones antiaéreas que realizaban la defensa antiaérea del aeródromo de Port Stanley.

Realizando la defensa antiaérea de la unidad operativa los aviones "Sea Harrier" en los casos necesarios efectuaban

el aterrizaje no en la cubierta de los portaaviones, sino en las pistas de helicópteros de los buques de protección. Esto contribuyó a la organización de una incesante guardia en el aire, descargó las cubiertas de despegue y aterrizaje de los portaaviones a bordo de los cuales se encontraban mucho más aviones que lo previsto por el cuadro orgánico.

La aviación inglesa lanzó activamente ataques con bombas contra los aeródromos de las islas para paralizar la aviación argentina basada en ellos. Es significativo que para la solución de esta tarea en los primeros momentos se utilizaron también los bombarderos estratégicos "Volcán" que operaban desde la isla de Ascensión. Estaban armados con bombas de 450 kilos guiadas contra las estaciones radar del enemigo, y con cohetes y cañones teleguiados. Para la exploración de los resultados de los bombardeos se utilizaban los sistemas de satélites norteamericanos. Luego los ingleses renunciaron al empleo de los bombarderos estratégicos "al no ver su eficiencia considerable". Además se sentía la falta de aviones nodrizas, ya que para el vuelo de los bombarderos "Volcán" desde la isla Ascensión hasta las Falkland (6.000km) se requería el reabastecimiento en el aire.

Los aviones de transporte "C-130 Hercules" , los aviones de abastecimiento "Victor", los aviones antisubmarinos "Nimrod" jugaron un papel considerable en el apoyo de las operaciones de combate de la escuadra operativa británica. Fueron los primeros en ser trasladados desde las islas británicas a la isla de Ascensión.

Los helicópteros ingleses realizaban la defensa antisubmarina de los buques, asestaban golpes a los objetivos de superficie, y luego también contra las posiciones de las tropas argentinas en las islas. Efectuaban el reconocimiento, participaban en el desembarco de tropas, llevaban a las subunidades desembarcadas cargas militares, cumplían una serie de otras misiones. Según comunicados de la prensa inglesa, los pilotos de los helicópteros durante el conflicto volaron por término medio hasta 270 horas.

Los especialistas extranjeros destacan como uno de los lados débiles de la escuadra británica la ausencia en ella de aviones de detección radar remoto. "En la actualidad - declaró el presidente del Comité Militar de la OTAN almirante Follz - la unidad operativa de los buques de superficie no puede actuar con éxito en el mar sin un sistema aéreo de detección temprana". Se destaca también la insuficiencia en los portaaviones y otros buques británicos de medios efectivos de defensa antiaérea.

En la formación de la escuadra de intimidación, enviada ya después del conflicto al Atlántico Sur, el mando británico ha tenido en cuenta las grandes pérdidas sufridas por los ataques de la aviación argentina. Para garantizar una defensa antiaérea segura del nuevo portaaviones "Illustries" - incluido en la escuadra - en él se han montado nuevos sistemas de

artillería de tiro muy rápido "Falenx" comprados en los EE.UU. Los tres destructores que partieron junto con el portaaviones han sido dotados adicionalmente con dos instalaciones antiaéreas de artillería dobles de 30 mm. En todas las fragatas, incluida en esta escuadra, se ha montado una variante aligerada del sistema de cohetes antiaéreos "Sea wolf". Los buques están dotados de estaciones de radar más modernas.

Se planea reemplazar los aviones y helicópteros perdidos durante la guerra con otros más modernos, dotados de mejorados sistemas de combate.

El Ministro de Defensa de los EE.UU., Weinberger, declaró que ahora están estudiando los resultados del empleo de los diferentes tipos de armas en el curso de las operaciones militares en el Líbano y las islas Falkland, pero los resultados de este estudio, por lo visto se guardarán en secreto. Sin embargo no es un secreto que las corporaciones militar-industriales de los países de la OTAN, ante todo de los EE.UU., se dedican a la elaboración de nuevos sistemas de armas, entre ellas de avión y antiaéreas, teniendo en cuenta las lecciones de las guerras agresivas en el Atlántico Sur y en el Próximo Oriente.

ВОЕННАЯ АВИАЦИЯ В ВОЕННОЙ АВИАЦИИ

2. Действия авиации

Британское военное командование понимало, что без достаточно сильной поддержки с воздуха невозможно захватить Фолклендские (Мальвинские) острова. Поэтому с самого начала конфликта оно неуклонно наращивало количество боевых самолетов и вертолетов, действовавших в составе экспедиционного корпуса. В дополнение к 20 самолетам с вертикальным взлетом и посадкой «Си Харриер» на борту авианосцев «Гермес» и «Инвинсибл», направленных в Южную Атлантику, англичане перебросили туда еще 50 самолетов «Харриер» и «Си Харриер». Причем их доставка осуществлялась как морским путем (на борту переоборудованных гражданских судов), так и воздушным — с несколькими дозаправками в воздухе и использованием промежуточной авиабазы на о. Вознесения.

Таким образом, в боевых действиях в Южной Атлантике, как отмечают иностранные военные специалисты, британские надводные корабли с морской пехотой на борту были поддержаны довольно внушительными воздушными силами.

К действиям против англичан Аргентина могла привлечь около 230 боевых самолетов, в том числе 6 истребителей «Супер Этандар», 90 истребителей «Мираж IIIэ» и «Даггер» (модификация «Миража»), 70 истребителей-штурмовиков «Скайхок», 50 турбовинтовых штурмовиков «Пукара» и 10 бомбардировщиков «Канберра». Как видим, по количеству самолетов авиация Аргентины значительно превосходила силы англичан. Однако в качественном отношении только самолеты «Супер Этандар» французского производства отвечали требованиям современной войны. Их дальность полета около 2.000 км, скорость — 1.200 км/час. Они имеют на вооружении ракеты «Экзосет», запускаемые с удаления примерно 50 км от цели.

Большинство же остальных аргентинских самолетов представляли собой устаревшие или устаревающие модели. Так, самолет американского производства «Скайхок» был разработан еще в конце 50-х годов, «Мираж III» французского производства впервые был испытан в полете 20 лет назад. На больших высотах эти самолеты способны развивать сверхзвуковые скорости. Однако необходимость уклонения от встречи с патрулирующими самолетами «Си Харриер» и от ударов ракетами зенитного комплекса «Си дарт», установленного на английских кораблях, вынуждала аргентинских летчиков осуществлять сближение с противником на малых высотах. А это значительно ухудшало боевые возможности самолетов и их вооружения.

На результатах противоборства в воздухе сказалось и то, что авиация Аргентины действовала на пределе своего боевого радиуса. Это существенно ограничивало выбор направлений полета и маневров, сокращало время нахождения аргентинских самолетов в районе боевых действий до 2—3 минут. Маневр по высоте был практически исключен. При ведении воздушных боев или выполнении противоракетного маневра аргентинские летчики вынуждены были применять форсаж, что опять же увеличивало расход топлива. Это привело к падению в море шести аргентинских самолетов при возвращении их на аэродромы. Один английский офицер признал: «Если бы Фолклендцы находились на 150 километров ближе к побережью Аргентины, все могло бы произойти совершенно по-другому».

В западной печати отмечалось, что боевой потенциал аргентинской авиации снижало и то, что в качестве оборонительного оружия в ней использовались ракеты «Сайдуиндер» первой модификации. Они, подчеркивалось в печати, значительно уступают третьему поколению этих ракет, находившихся на вооружении английской авиации. К тому же аргентинские самолеты не были оборудованы установками для применения помех против радиолокационных станций и ракет противника.

Для отражения атак аргентинской авиации англичане использовали также корабельные зенитные ракетные комплексы класса «поверхность — воздух» («Си дарт», «Си кэт», «Си вулф»), а в ходе боевых действий на берегу дополнительно применялись зенитные управляемые ракеты комплексов «Рапир» и «Блоупайп».

По оценке английской печати, в ходе конфликта Аргентина потеряла 91 самолет и 18 вертолетов, из них самолетами «Си Харриер» были сбиты 31 машина, ракетами класса «поверхность — воздух» — 41, разрушено на островных аэродромах или захвачено — 30, другие потери составили 7 машин. При этом отмечается высокая эффективность ракет «Сайдуиндер» третьего поколения, оснащенных высокочувствительной инфракрасной головкой самонаведения с увеличенным углом обзора. Эти ракеты можно запускать при атаке самолетов противника на встречных курсах. Из 27 выпущенных ракет «Сайдуиндер» данной модификации 24 поразили цели.

Зенитными ракетными комплексами, показавшими наибольшую эффективность, иностранные военные специалисты называют «Си вулф» и «Рапир». Корабли, вооруженные комплексами «Си вулф», находились в охранении авианосцев «Гермес» и «Инвинсибл». Отличительными особенностями «Си вулф» считаются малое время реакции на угрозу (5—6 секунд против 20 секунд у «Си дарт») и полная автономность действия с момента обнаружения цели до ее поражения. Комплекс может вести одновременный перехват двух низколетящих целей. Взрыватель ракеты имеет высокую помехозащищенность. Этими комплексами в английской эскадре первоначально были вооружены только два фрегата. В ходе конфликта в спешном порядке оснащались ими и другие корабли.

Наземные зенитные комплексы «Рапир» первоначально были установлены на высотах в районе высадки основного десанта в Сан-Карлосе. Они обеспечивали ПВО как высадившихся войск, так и десантных кораблей. По сравнению с другими зенитными комплексами ракетами «Рапир» было сбито наибольшее количество аргентинских самолетов — 13. Учитывая опыт англо-аргентинской войны, американское командование приняло решение дополнительно закупить комплексы «Рапир», чтобы использовать их для ПВО военных объектов в Западной Европе.

По данным английской прессы, потери британской авиации составили 8 самолетов «Си Харриер» и 11 вертолетов. Однако аргентинская сторона считает эти цифры явно заниженными.

По данным иностранной печати.

Анализируя бои в воздухе, иностранная печать особое внимание уделяет действиям палубных самолетов «Си Харриер». Их скорость превышает 1.160 км/час, практический потолок — 15 км, боевой радиус при вылете на перехват высоколетящей цели — 740 км. Эти самолеты позволяли английским летчикам атаковать аргентинские самолеты снизу с передней полусферы и под большими ракурсами, оставаясь в то же время незамеченными до последнего момента. Использование пассивных помех и инфракрасных ловушек, а также нестандартное маневрирование благодаря развороту реактивных сопел обеспечивали «Си Харриерам» уклонение от аргентинских ракет «Сайдуиндер» первого поколения.

Самолеты «Си Харриер» совершали в среднем по 6 боевых вылетов в сутки, продолжительность нахождения в воздухе составляла 1,5 часа. Они были дооборудованы в ходе конфликта пассивными и активными средствами радиоэлектронной борьбы для создания помех радиолокационным станциям управления огнем зенитных установок, осуществлявших ПВО аэродрома Порт-Стэнли.

Осуществляя ПВО оперативного соединения, самолеты «Си Харриер» в необходимых случаях произвели посадку не на палубу авианосцев, а на вертолетные площадки кораблей охранения. Это способствовало организации непрерывного дежурства в воздухе, разгружало взлетно-посадочные палубы авианосцев, на борту которых находилось значительно больше самолетов, чем это предусмотрено штатным расписанием.

Английская авиация активно наносила бомбово-штурмовые удары по аэродромам на островах, чтобы парализовать базировавшуюся на них аргентинскую авиацию. Примечательно то, что к решению этой задачи привлекались на первых порах также стратегические бомбардировщики «Вулкан», действовавшие с о. Вознесения. Они имели на вооружении 450-килограммовые бомбы, наводимые на радиолокационные станции противника, управляемые ракеты, пушки. Для разведки результатов бомбардировок использовались американские спутниковые системы. В дальнейшем от применения стратегических бомбардировщиков англичане отказались, «не видя их значительной эффективности». К тому же ощущалась нехватка самолетов-заправщиков, ибо для полета бомбардировщиков «Вулкан» от о. Вознесения до Фолклендов (6.000 км) требовалась дозаправка в воздухе.

Значительную роль в обеспечении боевых действий британской оперативной эскадры сыграли также транспортные самолеты С-130 «Геркулес», самолеты-заправщики «Виктор», противолодочные самолеты «Нимрод». Они первыми были перебазированы с Британских островов на о. Вознесения.

Английские вертолеты осуществляли противолодочную оборону кораблей, наносили удары по надводным целям, а в дальнейшем и по позициям аргентинских войск на островах, вели разведку, участвовали в высадке десанта, доставляли высадившимся подразделениям военные грузы, выполняли ряд других задач. По сообщениям английской печати, пилоты вертолетов за время конфликта налетали в среднем по 270 часов.

Иностранные специалисты отмечают как одну из слабых сторон британской эскадры отсутствие в ней самолетов дальнего радиолокационного обнаружения. «В настоящее время,—заявил председатель военного комитета НАТО адмирал Фолла, — оперативное соединение надводных кораблей не может успешно действовать в море без воздушной системы раннего обнаружения». Отмечается также недостаток на авианосцах и других британских кораблях эффективных средств ПВО.

При формировании эскадры устрашения, направленной уже после конфликта в Южную Атлантику, британское командование учитывало большие потери, понесенные от ударов аргентинской авиации. Для обеспечения надежной ПВО включенного в эскадру нового авианосца «Индастриес» на нем были смонтированы закупленные в США новые артиллерийские системы «Фэленкс» с большой скорострельностью. Отбывшие с авианосцем три эсминца дополнительно были оснащены двумя сдвоенными 30-мм зенитными артиллерийскими установками. На всех фрегатах, включенных в эту эскадру, смонтирован облегченный вариант зенитного ракетного комплекса «Си вулф». Корабли оснащены более современными радиолокационными станциями.

Потерянные в ходе войны самолеты и вертолеты планируется заменить более современными, оснащенными улучшенными боевыми системами.

Министр обороны США Уайнбергер заявил, что сейчас идет изучение результатов применения различных видов вооружений в ходе военных действий в Ливане и на Фолклендских островах, но результаты этого изучения будут, по-видимому, засекречены. Не секретом, однако, является то, что военно-промышленные корпорации стран НАТО, прежде всего США, занимаются разработкой новых систем оружия, в том числе авиационного и зенитного, с учетом уроков агрессивных войн в Южной Атлантике и на Ближнем Востоке.

Капитан 2 ранга
Е. НИКИТИН.